ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 471/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαΐου 2014

για την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Έναρξη διαδικασίας

(1) Στις 27 Απριλίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») γνωστοποίησε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «Κίνα»), με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* («η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας») [2].

(2) Η διαδικασία κινήθηκε από την Επιτροπή μετά την υποβολή καταγγελίας, στις 14 Μαρτίου 2013, από την EU ProSun Glass («ο καταγγέλλων»), για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν ποσοστό πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων. Η καταγγελία περιλάμβανε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη επιδοτήσεων για ηλιακούς υαλοπίνακες και σημαντική ζημία που προκλήθηκε από την πρακτική αυτή, στοιχεία τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή από την Επιτροπή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 («ο βασικός κανονισμός»), η Επιτροπή κοινοποίησε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («κινεζική κυβέρνηση») πριν από την έναρξη της διαδικασίας ότι έλαβε δεόντως τεκμηριωμένη καταγγελία, στην οποία προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι επιδοτούμενες εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής ΛΔΚ προκαλούν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή προσκάλεσε την κινεζική κυβέρνηση σε διαβουλεύσεις με στόχο τη διευκρίνιση της κατάστασης όσον αφορά το περιεχόμενο της καταγγελίας και την επίτευξη αμοιβαία συμφωνημένης λύσης

(4) Η κινεζική κυβέρνηση δέχτηκε την προσφορά και οι διαβουλεύσεις πραγματοποιήθηκαν. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση. Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη τις παρατηρήσεις που έγιναν από την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με τα προγράμματα που αναφέρονται στην καταγγελία. Μετά το πέρας των διαβουλεύσεων, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε τις παρατηρήσεις της.

2. Παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ

(5) Στις 28 Φεβρουαρίου 2013 η Επιτροπή γνωστοποίησε, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [3], την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής ΛΔΚ.

(6) Στις 27 Νοεμβρίου 2013 η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής ΛΔΚ με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1205/2013 της Επιτροπής [4].

(7) Οι αναλύσεις της ζημίας που πραγματοποιούνται στην παρούσα έρευνα κατά των επιδοτήσεων και στην παράλληλη έρευνα αντιντάμπινγκ βασίζονται στον ίδιο ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τους ίδιους αντιπροσωπευτικούς παραγωγούς της Ένωσης και την ίδια περίοδο έρευνας και κατέληξαν σε πανομοιότυπα συμπεράσματα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αυτή η προσέγγιση θεωρήθηκε κατάλληλη για να απλουστευθεί η ανάλυση της ζημίας και να υπάρξει συνοχή ανάμεσα στα πορίσματα στις δύο διαδικασίες. Για τον λόγο αυτόν, οι παρατηρήσεις σχετικά με τις πτυχές της ζημίας που υποβλήθηκαν σε καθεμία από αυτές τις διαδικασίες συνεκτιμήθηκαν και στις δύο διαδικασίες.

---

[1] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[2] ΕΕ C 122 της 27.4.2013, σ. 24.
[3] ΕΕ C 58 της 28.2.2013, σ. 6 και διορθωτικό που δημοσιεύτηκε στην ΕΕ C 94 της 3.4.2013, σ. 11.
[4] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1205/2013 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΕΕ L 315 της 27.11.2013, σ. 8).

3. **Μέρη τα οποία αφορά η διαδικασία**

(8) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τους καταγγέλλοντες, τους άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους γνωστούς εισαγωγείς, τους προμηθευτές, τους διανομείς, τους χρήστες και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τις αρχές της ΛΔΚ για την έναρξη της διαδικασίας. Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας καλούνται όλα τα μέρη τα οποία αφορά η έρευνα να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή και να αναγγελθούν.

(9) Στα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(10) Οι καταγγέλλοντες, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, οι εισαγωγείς και οι αρχές της ΛΔΚ γνωστοποίησαν τις απόψεις τους. Η δυνατότητα ακρόασης παραχωρήθηκε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.

3.1. *Δειγματοληψία*

(11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή γνωστοποίησε ότι μπορεί να περιορίσει σε εύλογο αριθμό τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους παραγωγούς της Ένωσης που θα συμμετάσχουν στην έρευνα, επιλέγοντας δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

3.2. *Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης*

(12) Η Επιτροπή επέλεξε δείγμα με πέντε εταιρείες από τους οκτώ παραγωγούς που αναγγέλθηκαν με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας (ΠΕ).

(13) Μετά τις επισκέψεις επαλήθευσης, η Επιτροπή αποφάσισε να αφαιρέσει μία από τις πέντε εταιρείες του δείγματος, καθώς η εν λόγω εταιρεία δεν κρίθηκε αντιπροσωπευτική του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, διότι ήταν η μόνη από τους οκτώ παραγωγούς που αναγγέλθηκαν η οποία βρισκόταν σε φάση εκκίνησης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι, στην περίπτωση που ο εν λόγω παραγωγός περιληφθεί στο δείγμα, υπάρχει κίνδυνος οι δείκτες ζημίας, ιδίως η αποδοτικότητα, να μην δίνουν την πραγματική εικόνα της κατάστασης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(14) Κατά συνέπεια, το τελικό δείγμα αποτελούνταν από τέσσερις παραγωγούς της Ένωσης. Η παραγωγή τους ανερχόταν στο 79 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Επομένως, το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(15) Τρεις ενωσιακοί παραγωγοί ζήτησαν, βάσει του άρθρου 29 του βασικού κανονισμού, να μην αποκαλυφθεί η ταυτότητά τους. Υποστήριξαν ότι υπήρχε κίνδυνος η αποκάλυψη της ταυτότητάς τους να έχει σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες. Η Επιτροπή εξέτασε τους λόγους που προβλήθηκαν και αποδέχθηκε το αίτημά τους. Δεδομένου του περιορισμένου αριθμού παραγωγών στην Ένωση, δεν κοινοποιήθηκαν άλλα ονόματα στο γενικό έγγραφο πληροφοριών, καθώς αυτό θα επέτρεπε τον εντοπισμό των εταιρειών που ζήτησαν ανωνυμία.

(16) Ωστόσο, η ταυτότητα της εταιρείας Interfloat Corporation / GMB Glasmanufaktur Brandenburg GmbH (GMB/IF) ήταν ήδη δημοσίως γνωστή, επειδή η εταιρεία αυτή δήλωσε ότι είναι μία από τις εταιρείες που στηρίζουν την καταγγελία. Ως εκ τούτου, η εταιρεία κατονομάζεται στο γενικό έγγραφο πληροφοριών.

(17) Επίσης, στη μη εμπιστευτική έκδοση των παρατηρήσεών του σχετικά με την κοινοποίηση, ο καταγγέλλων κατονόμασε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που διέκοψαν τις δραστηριότητές τους (Guardian, AGC και Centrosolar Glass) και μία τέταρτη εταιρεία που μείωσε σημαντικά την παραγωγή της (Saint Gobain).

3.3. *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ*

(18) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ζητείται από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να δώσουν τις πληροφορίες που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας εντός δεδομένου χρονικού διαστήματος.

(19) Εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων υπέβαλαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Οι συνεργαζόμενες εταιρείες κάλυψαν σχεδόν το 100 % των εξαγωγών στην Ένωση ηλιακών υαλοπινάκων που δηλώθηκαν κατά τη διάρκεια του 2012.

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τεσσάρων παραγωγών-εξαγωγέων ή ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος για το οποίο θα ήταν λογικό να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα που επιλέχθηκε αντιπροσώπευε το 76 % του συνολικού όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(21) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με το δείγμα που επιλέχθηκε και ζήτησε από αυτά να διατυπώσουν παρατηρήσεις. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις.

3.4. *Ατομική εξέταση*

(22) Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ δεν ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3.5. *Δειγματοληψία των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των χρηστών*

(23) Τέσσερις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς απάντησαν στο έντυπο δειγματοληψίας που επισυνάφθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, ενώ δύο εισαγωγείς και δώδεκα χρήστες απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Λόγω του μικρού αριθμού συνεργαζόμενων εισαγωγέων, δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

4. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επισκέψεις επαλήθευσης**

(24) Διαβιβάστηκαν ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση και στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, σε όλους τους εισαγωγείς που αναγγέλθηκαν και σε όλους τους χρήστες που αναγγέλθηκαν. Στην κινεζική κυβέρνηση διαβιβάστηκε επίσης, μαζί με το ερωτηματολόγιο, προσάρτημα σε αυτό και ζητήθηκε να το διαβιβάσει στις κρατικές εμπορικές τράπεζες («ΚΕΤ») στη ΛΔΚ που είχαν δανείσει κεφάλαια στις εταιρείες του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας. Η κινεζική κυβέρνηση ανέφερε ότι είχε διαβιβάσει το προσάρτημα στις εν λόγω τράπεζες, αλλά δεν είχε λάβει καμία απάντηση.

(25) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τέσσερις κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς της Ένωσης και 12 χρήστες.

(26) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που απέστειλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και τις οποίες έκρινε απαραίτητες για τον οριστικό προσδιορισμό των επιδοτήσεων, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης ως εξής:

α) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

— Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd· Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd («Flat Solar Group»)

— Henan Yuhua Photovoltaic New Material Co., Ltd

— Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd («Xinyi PV»)

β) κυβέρνηση της ΛΔΚ:

— Υπουργείο Εμπορίου, Πεκίνο

— Τραπεζική Ρυθμιστική Επιτροπή της Κίνας, Πεκίνο

γ) Παραγωγοί της Ένωσης

— GMB/IF, Γερμανία

— [Εμπιστευτικές πληροφορίες]

— [Εμπιστευτικές πληροφορίες]

— [Εμπιστευτικές πληροφορίες]

— [Εμπιστευτικές πληροφορίες]

δ) Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς

— Vetrad NV, Κάτω Χώρες

ε) Χρήστες

— Sunerg Solar SRL, Ιταλία

— Viessmann Faulquemont SAS, Γαλλία

(27) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη διαβιβάστηκε έγγραφο κοινοποίησης που περιείχε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων η Επιτροπή πρότεινε την επιβολή αντισταθμιστικών δασμών στους ηλιακούς υαλοπίνακες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για την προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.

(28) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

(29) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι το εν λόγω έγγραφο κοινοποίησης δεν πληρούσε τις προδιαγραφές που καθορίζονται στα άρθρα 22.3 και 22.5 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (ASCM), επειδή δεν αναφέρονται με επαρκείς λεπτομέρειες τα πορίσματα και τα συμπεράσματα της αρμόδιας για την έρευνα αρχής. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν έδωσε συγκεκριμένο παράδειγμα αυτής της εικαζόμενης παράλειψης. Έχοντας εξετάσει προσεκτικά το έγγραφο, η Επιτροπή θεωρεί ότι περιέχει επαρκείς πληροφορίες ώστε η κινεζική κυβέρνηση να μπορέσει να ασκήσει το δικαίωμα της υπεράσπισής της.

(30) Ορισμένες πληροφορίες δεν ήταν δυνατό να δοθούν με την κοινοποίηση, επειδή ήταν εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες και κοινοποιήθηκαν μόνο στους σχετικούς παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος διαβιβάστηκε ειδική εμπιστευτική γνωστοποίηση με υπολογισμούς και πληροφορίες για κάθε σύστημα και αντισταθμιστικό όφελος, και δόθηκε προθεσμία 25 ημερών για τη διατύπωση παρατηρήσεων.

5. **Περίοδος έρευνας**

(31) Η έρευνα για τις επιδοτήσεις και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

Β. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(32) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι οι ηλιακοί υαλοπίνακες που αποτελούνται από θερμικά επιβελτιωμένο κοινό επίπεδο γυαλί, με περιεκτικότητα σε σίδηρο λιγότερο από 300 ppm, ηλιακής διαπερατότητας άνω του 88 % (μετρούμενη σύμφωνα με το AM1,5 300-2 500 nm), με αντοχή στη θερμότητα έως 250 °C (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 12150), αντοχή στο θερμικό σοκ Δ 150 K (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 12150) και με μηχανική αντοχή 90 N/mm^2 ή ανώτερη (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 1288-3) («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο αναφέρεται συνήθως ως «ηλιακοί υαλοπίνακες») Το υπό εξέταση προϊόν επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7007 19 80.

2. **Ομοειδές προϊόν**

(33) Η έρευνα κατέδειξε ότι το υπό εξέταση προϊόν, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής έχουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις. Συνεπώς, θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

3. **Πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(34) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ζήτησε να εξαιρεθεί από το πεδίο της έρευνας το γυαλί που χρησιμοποιείται στην κατασκευή θερμοκηπίων, με το επιχείρημα ότι αυτή η κατασκευή απαιτεί φύλλα γυαλιού πολλών διαφορετικών μεγεθών, ενώ ο ηλιακός υαλοπίνακας παράγεται μόνο σε συγκεκριμένα προκαθορισμένα μεγέθη. Ο εισαγωγέας προσκόμισε επίσης πιστοποιητικό που αναφέρει ότι μέρος των εισαγωγών του ήταν γυαλί με περιεκτικότητα σε σίδηρο μεγαλύτερη από 300 ppm. Επομένως, οι εν λόγω εισαγωγές είναι εκτός του πεδίου κάλυψης του προϊόντος. Όσον αφορά το υπόλοιπο των εισαγωγών του, η Επιτροπή θεωρεί ότι, παρά τη διαφορά στο μέγεθος, τα εν λόγω φύλλα γυαλιού μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν ως ηλιακός υαλοπίνακας. Για παράδειγμα, για να αποφύγουν τον δασμό, οι εισαγωγείς μπορούν να παραγγέλνουν φύλλα γυαλιού μεγαλύτερα από εκείνα που χρειάζονται και κατόπιν να τα κόβουν όταν θα βρίσκονται μέσα στην Ένωση. Συνεπώς, το γυαλί για θερμοκήπια με περιεκτικότητα σε σίδηρο μικρότερη από 300 ppm αποτελεί μέρος του υπό εξέταση προϊόντος.

(35) Ένας άλλος μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υποστήριξε ότι το γυαλί για την κατασκευή επίπλων το οποίο εισάγει (και το οποίο χρησιμοποιείται σε γυάλινα ράφια, ως ένθετο επιφανειών, σε επιφάνειες τραπεζιών, σε συρόμενα θυρόφυλλα, σε γυάλινες επιφάνειες κ.λπ.) έχει τα ίδια ή πολύ παρόμοια τεχνικά χαρακτηριστικά με αυτά των ηλιακών υαλοπινάκων, αλλά ζήτησε να εξαιρεθεί από το πεδίο της έρευνας, διότι έχει διαφορετική τελική χρήση.

(36) Ωστόσο, από τα στοιχεία που προσκομίστηκαν φαίνεται ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά του μεγαλύτερου μέρους του γυαλιού που εισάγεται από τον μη συνδεδεμένο εισαγωγέα δεν είναι στο σύνολό τους τα ίδια με αυτά των ηλιακών υαλοπινάκων που περιγράφονται παραπάνω. Συγκεκριμένα, έξι είδη του εισαγόμενου γυαλιού έχουν περιεκτικότητα σε σίδηρο πολύ μεγαλύτερη από 300 ppm, ενώ ένα είδος του εισαγόμενου γυαλιού έχει περιεκτικότητα σε σίδηρο κάτω από 300 ppm, αλλά η ηλιακή διαπερατότητά τους είναι σημαντικά χαμηλότερη από το ελάχιστο απαιτούμενο ποσοστό για να οριστούν ως ηλιακοί υαλοπίνακες, το οποίο είναι 88 %.

(37) Ο εισαγωγέας υποστήριξε ότι αν και αυτά τα είδη γυαλιού δεν πληρούν ένα από τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλιακού υαλοπίνακα όπως περιγράφεται παραπάνω, αντιστοιχούν ωστόσο στην κύρια ταξινόμηση για τους ηλιακούς υαλοπίνακες, δηλαδή «θερμικά επιβελτιωμένο κοινό επίπεδο γυαλί». Ωστόσο, η Επιτροπή εκτιμά ότι μόνο τα είδη γυαλιού που πληρούν όλα τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλιακού υαλοπίνακα ανήκουν στο πεδίο της έρευνας. Κατά συνέπεια, κανένα από τα είδη γυαλιού που προαναφέρονται και εισάγονται από αυτόν τον συγκεκριμένο εισαγωγέα δεν υπάγεται στο πεδίο της έρευνας.

(38) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, θα πρέπει να διασαφηνιστεί ότι κάθε είδος γυαλιού για κατασκευή θερμοκηπίων και επίπλων που πληροί τα τεχνικά χαρακτηριστικά τα οποία παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 32 παραμένει στο πεδίο κάλυψης του υπό εξέταση προϊόντος, διότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ηλιακός υαλοπίνακας.

(39) Μετά την κοινοποίηση, ο ίδιος εισαγωγέας υποστήριξε ότι, επειδή ο ηλιακός υαλοπίνακας που μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και ως γυαλί για έπιπλα δεν εξαιρέθηκε από το πεδίο εφαρμογής, προκύπτει διοικητική επιβάρυνση και καθυστερήσεις για τις εταιρείες. Αυτό προκαλείται, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, από το γεγονός ότι οι εταιρείες πρέπει να διαβιβάζουν εκθέσεις δοκιμών στις τελωνειακές αρχές της Ένωσης κάθε φορά που θέτουν το ερώτημα εάν τα εμπορεύματα που εισάγονται υπόκεινται στα μέτρα.

(40) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτά τα είδη γυαλιού δεν θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας, επειδή οι ηλιακοί υαλοπίνακες μπορούν ενδεχομένως να χρησιμοποιηθούν και για θερμοκήπια και έπιπλα. Προκειμένου να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες συνέπειες των επιδοτήσεων που αποτελούν αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων, είναι σκόπιμο να αποφευχθούν τα κενά που θα άφηναν περιθώρια για καταστρατήγηση. Οι θετικές συνέπειες της επαρκούς προστασίας αντισταθμίζουν τις αρνητικές συνέπειες του πρόσθετου διοικητικού φόρτου με τον οποίο ισχυρίζεται ότι επιβαρύνεται ο εν λόγω εισαγωγέας.

(41) Ο ίδιος εισαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι το γυαλί επίπλευσης δεν θα πρέπει να συμπεριληφθεί στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος, επειδή η διαδικασία παραγωγής του είναι διαφορετική από εκείνην του χυτού γυαλιού το οποίο ο εισαγωγέας θεωρεί ως το μόνο είδος ηλιακού υαλοπίνακα. Ο εισαγωγέας ανέφερε ότι τα προϊόντα οικιακού εξοπλισμού από γυαλί επίπλευσης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ηλιακοί υαλοπίνακες και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να αποκλειστούν από το πεδίο της έρευνας. Ωστόσο, το γυαλί επίπλευσης δεν μπορεί να εξαιρεθεί από το πεδίο της έρευνας, επειδή ανταποκρίνεται σε όλα τα τεχνικά χαρακτηριστικά που καθορίζονται παραπάνω. Από τα εμπιστευτικά έγγραφα που προσκόμισαν τα ενδιαφερόμενα μέρη κατά τη διάρκεια της έρευνας, προέκυψε ότι το γυαλί επίπλευσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ηλιακός υαλοπίνακας και παράγεται τόσο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσο και από τους κινέζους εξαγωγείς. Αυτό επιβεβαιώνεται από τις πληροφορίες που δημοσιοποιούνται στο Διαδίκτυο ([1]). Το γυαλί επίπλευσης παραμένει, συνεπώς, στο πεδίο της έρευνας.

Γ. **ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ**

1. **Εισαγωγή**

(42) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι η ΛΔΚ επιδοτεί τον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων. Η καταγγελία περιλαμβάνει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με πολυάριθμες πρακτικές επιδοτήσεων που περιέχει τόσο η νομοθεσία όσο και ορισμένα έγγραφα πολιτικής και προγραμματισμού που αποτελούν τη βάση για την κρατική στήριξη του τομέα.

(43) Η Επιτροπή εξέτασε και ανέλυσε τα έγγραφα που αναφέρονται στην καταγγελία, καθώς και επιπλέον έγγραφα που υπέβαλαν η κινεζική κυβέρνηση και οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος κατά τη διάρκεια της έρευνας και διαπίστωσε ότι πολλά από αυτά τα έγγραφα δείχνουν ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων στη ΛΔΚ τυγχάνει ευνοϊκής μεταχείρισης σε πολλούς τομείς.

(44) Η κινεζική κυβέρνηση συμπεριέλαβε τον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων στους «βασικούς» κλάδους παραγωγής στο 12ο πενταετές πρόγραμμα ([2]). Η κινεζική κυβέρνηση εξέδωσε επίσης ειδικό έγγραφο πολιτικής, το «*12ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων*», στο οποίο το γυαλί παρουσιάζεται ως βασικό βοηθητικό υλικό για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων, για τον οποίο απαιτείται εγχώρια παραγωγή. Το πρόγραμμα προβλέπει ότι η κυβέρνηση θα υποστηρίξει τη βιομηχανική ανάπτυξη και την τεχνολογική καινοτομία και θα προσελκύσει κεφάλαια στον κλάδο παραγωγής.

(45) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την παράθεση από την Επιτροπή του 12ου πενταετούς προγράμματος στο πλαίσιο των ηλιακών υαλοπινάκων. Αυτή η αμφισβήτηση απορρίφθηκε διότι το πρόγραμμα αναφέρεται ρητά σε ηλιακούς υαλοπίνακες στο κεφάλαιο 9, στήλη 6, σχετικά με τους «βασικούς τομείς ανάπτυξης της παραγωγής». Το 12ο πενταετές πρόγραμμα ορίζει σαφώς τις προτεραιότητες της κινεζικής κυβέρνησης για την περίοδο που καλύπτει, και μία από τις προτεραιότητες αυτές είναι η κατασκευή ηλιακών υαλοπινάκων.

(46) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την ερμηνεία της Επιτροπής όσον αφορά το «12ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων», δηλώνοντας ότι δεν συμφωνούσε με τα συμπεράσματα της Επιτροπής. Ωστόσο, η αμφισβήτηση απορρίφθηκε, διότι αντίκειται προφανώς στις πληροφορίες που έδωσαν άλλες υπηρεσίες της κινεζικής κυβέρνησης. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης στην κινεζική κυβέρνηση, το Υπουργείο Βιομηχανίας και Τεχνολογίας της Πληροφορίας («MIIT») εξήγησε ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες καλύπτονται από το πρόγραμμα αυτό που εστιάζεται σε μεγάλο βαθμό στη βελτίωση της ποιότητας, καθώς οι ηλιακοί υαλοπίνακες καλής ποιότητας ήταν σημαντικοί για την ενθάρρυνση του κλάδου παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων.

([1]) http://www.fsolar.de/cms/fileadmin/user_upload/Bilder/PVSEC_2013/Presse_Information_EU_PVSEC_2013_Paris_ENG.pdf

([2]) Κεφάλαιο 9 του 12ου 5ετούς προγράμματος: «*Επικέντρωση στην ανάπτυξη φωτοβολταϊκών υαλοπινάκων, υπέρλεπτου υποστρώματος γυαλιού... και άλλων νέων υλικών*».

(47) Η σημασία της καινοτομίας και των νέων υλικών γενικά τονίζεται στο «*12ο πενταετές πρόγραμμα καινοτομίας στον τομέα των βιομηχανικών τεχνολογιών*» [1] που προορίζεται να εφαρμόσει το πενταετές πρόγραμμα και το «*Πρόγραμμα μακροπρόθεσμης τεχνολογικής και επιστημονικής ανάπτυξης*» [2]. Η ιδιαίτερη εστίασή του στην τεχνολογική καινοτομία περιλαμβάνει την ανάπτυξη νέων υλικών. Σε αυτό το πλαίσιο, υπάρχει επίσης μια ειδική αναφορά στους ηλιακούς υαλοπίνακες.

(48) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής, ισχυριζόμενη ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες δεν αναφέρονταν σε κανένα από τα έγγραφα αυτά. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι σκοπός των δύο αυτών εγγράφων είναι να παρέχουν ειδική στήριξη σε επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 401 και 402 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 του Συμβουλίου [3] («κανονισμός για τους ηλιακούς συλλέκτες»), όπου η κινεζική κυβέρνηση διατύπωσε τα ίδια επιχειρήματα. Τα δύο έγγραφα εφαρμόζουν 12ο πενταετές πρόγραμμα και το πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής ηλιακών φωτοβολταϊκών προϊόντων, και βοηθούν τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας, οι οποίες περιλαμβάνουν πολλούς κατασκευαστές ηλιακών υαλοπινάκων.

(49) Η «*Απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την κύρωση και την εφαρμογή των "Προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών"*» (η οποία, από κοινού με τις συνημμένες «Προσωρινές διατάξεις για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών», αναφέρονται ως «απόφαση αριθ. 40») προβλέπει ότι η κινεζική κυβέρνηση θα στηρίξει ενεργά την ανάπτυξη νέων βιομηχανιών ενέργειας και θα επιταχύνει την ανάπτυξη της ηλιακής ενέργειας [4]· δίνει εντολή σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη μόνο για έργα που προωθούνται (η κατηγορία στην οποία ανήκουν οι ηλιακοί υαλοπίνακες)· και υπόσχεται την εφαρμογή «άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα έργα που προωθούνται» [5].

(50) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την ερμηνεία από την Επιτροπή του άρθρου 5 και του άρθρου 17 των «Προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών». Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε ότι το άρθρο 5 δεν αναφέρει ηλιακούς υαλοπίνακες. Ωστόσο επειδή αναφέρει την προώθηση της ηλιακής ενέργειας, η οποία απαιτεί ηλιακούς υαλοπίνακες, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες καλύπτονται από τις προσωρινές διατάξεις.

(51) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε στη συνέχεια την ερμηνεία από την Επιτροπή του άρθρου 17, το οποίο, ενώ ορίζει ότι μόνο οι βιομηχανίες που προωθούνται μπορούν να λαμβάνουν πιστωτική υποστήριξη, ορίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνεται «σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές» και όχι σε προτιμησιακή βάση.

(52) Δεν προέκυψαν αποδεικτικά στοιχεία από την επιθεώρηση των εταιρειών του δείγματος, ούτε κατά τη διάρκεια της επίσκεψης στην κινεζική κυβέρνηση, ότι τηρήθηκε αυτή η διάταξη. Οι εμπλεκόμενες τράπεζες δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα ώστε να καταστεί δυνατή η επαλήθευση της εφαρμογής της εν λόγω διάταξης. Μάλιστα, η έρευνα έδειξε ότι ορισμένες επιχειρήσεις επωφελήθηκαν από τις πολιτικές προτιμησιακής δανειοδότησης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό της κινεζικής κυβέρνησης σύμφωνα με τον οποίο η δανειοδότηση του κλάδου παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων έγινε «σύμφωνα με τις πιστωτικές αρχές». Το βασικό σημείο εξακολουθεί να είναι ότι όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα πρέπει να χορηγούν πιστώσεις σε κλάδους παραγωγής που προωθούνται, στους οποίους περιλαμβάνεται η κατασκευή ηλιακών υαλοπινάκων, και ότι η υποστήριξη αυτή παρέχεται εκ των πραγμάτων με προτιμησιακούς όρους.

(53) Το 2011 η εθνική επιτροπή ανάπτυξης και μεταρρύθμισης («ΕΕΑΜ») εξέδωσε σύσταση προς το Κρατικό Συμβούλιο για την επανεξέταση του προγράμματος στην απόφαση αριθ. 40. Το Κρατικό Συμβούλιο εξέδωσε την «*Απόφαση αριθ. 9 του Κρατικού Συμβουλίου σχετικά με την κύρωση και την εφαρμογή του καταλόγου κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών*» («Απόφαση αριθ. 9»). Το έγγραφο αυτό «ενθαρρύνει ενεργά» την κινεζική κυβέρνηση και τους δημόσιους οργανισμούς να «κατευθύνουν την ανάπτυξη των σημαντικών κλάδων παραγωγής, να βελτιστοποιήσουν την αναβάθμιση των βιομηχανικών δομών.» Το σημείο 12(2) της απόφασης αριθ. 9 αναφέρεται ρητά την ενθάρρυνση «της παραγωγής εξαιρετικά διαφανούς γυαλιού επίπλευσης για τον κλάδο παραγωγής ηλιακής ενέργειας».

(54) Το εθνικό σχέδιο για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη (2006 – 2020), που εγκρίθηκε από την κινεζική κυβέρνηση, υπόσχεται να «δώσει την πρώτη θέση στη χρηματοδότηση των πολιτικών», να «ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν προτιμησιακή πιστωτική υποστήριξη σε μεγάλα εθνικά έργα

[1] Εκδόθηκε από το υπουργείο Βιομηχανίας και τεχνολογίας της πληροφορίας και καλύπτει την περίοδο 2011-2015.
[2] Εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο και καλύπτει την περίοδο 2006-2020.
[3] Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 66).
[4] Κεφάλαιο II άρθρο 5 των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών.
[5] Κεφάλαιο III άρθρο 17 των προσωρινών διατάξεων για την προώθηση της προσαρμογής των βιομηχανικών δομών.

επιστημονικής και τεχνολογικής εκβιομηχάνισης», να «ενθαρρύνει τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα για να βελτιώσουν και να ενισχύσουν τις οικονομικές υπηρεσίες στις επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας» και να «εφαρμόσει προτιμησιακές φορολογικές πολιτικές για να προωθήσει την ανάπτυξη των επιχειρήσεων υψηλής τεχνολογίας».

(55) Η παραγωγή ηλιακών υαλοπινάκων περιλαμβάνεται στην περιγραφή μιας επιχείρησης υψηλής τεχνολογίας, όπως φαίνεται από τον αριθμό των κατασκευαστών με καθεστώς επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας, και είναι ένας νέος κλάδος παραγωγής τόσο στην Κίνα όσο και στην Ένωση. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι μία από τις εταιρείες του δείγματος έλαβε ειδική επιχορήγηση από την εθνική επιτροπή ανάπτυξης και μεταρρύθμισης (ΕΕΑΜ) ως ανταμοιβή για την καινοτομία στον τομέα των ηλιακών υαλοπινάκων, γεγονός που δείχνει σαφώς το ενδιαφέρον της κινεζικής κυβέρνησης γι' αυτόν τον τομέα υψηλής τεχνολογίας.

(56) Ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι υποτιθέμενες επιδοτήσεις συνίστανται στα προγράμματα που παρατίθενται στο τμήμα Γ. 2 παρακάτω. Μετά την επιθεώρηση των εταιρειών του δείγματος στη ΛΔΚ και επίσκεψη στην κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή ανέλυσε τα εν λόγω προγράμματα όταν οι εταιρείες του δείγματος είχαν όφελος κατά την περίοδο της έρευνας.

2. **Άλλα προγράμματα επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν**

(57) Κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης των εταιρειών του δείγματος, η ανάλυση των εσωτερικών τους αρχείων κατέδειξε την ύπαρξη επιδοτήσεων από επαρχιακές, δημοτικές ή περιφερειακές αρχές. Οι επιδοτήσεις αυτές δεν είχαν αναφερθεί ρητά στην καταγγελία. Με βάση τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, δεν είναι σαφές εάν πρόκειται για ad hoc επιδοτήσεις ή τοπικά προγράμματα επιδοτήσεων. Ωστόσο, εξαιτίας του τοπικού χαρακτήρα των προγραμμάτων αυτών οι καταγγέλλοντες δεν θα μπορούσαν, λογικά, να γνωρίζουν τις λεπτομέρειες των εν λόγω επιδοτήσεων και, επομένως, δεν υπάρχει άμεση αναφορά αυτών των επιδοτήσεων στην καταγγελία.

(58) Η Επιτροπή πρότεινε συμπληρωματικές διαβουλεύσεις με την κινεζική κυβέρνηση γι' αυτές τις άλλες επιδοτήσεις, που αφορούν μια συγκεκριμένη εταιρεία ή τοποθεσία· που διαπιστώθηκαν στα αρχεία των εταιρειών του δείγματος κατά τη διάρκεια των επισκέψεων επαλήθευσης· και που δεν απαριθμούνται στην καταγγελία. Οι διαβουλεύσεις αυτές προτάθηκαν από την Επιτροπή για να εξασφαλιστεί η δέουσα διαδικασία κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η κινεζική κυβέρνηση αρνήθηκε την εν λόγω πρόταση, ισχυριζόμενη ότι δεν θα ήταν σύμφωνη με τη συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (ASCM).

(59) Η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτές οι άλλες επιδοτήσεις έχουν στενή σχέση με τους τύπους των μέτρων και πρακτικών που προβάλλονται στην καταγγελία και την ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Τα μέτρα αυτά αφορούν το ίδιο είδος χρηματοδοτικής συνδρομής και οφέλους όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και, ως εκ τούτου, καλύπτονται από τον ορισμό «της ή των πρακτικών επιδοτήσεων που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας», που το άρθρο 22.2iii) της ASCM ζητά να καθοριστεί στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Τα προγράμματα που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας δεν είναι εξαντλητικά, όπως αποδεικνύεται από τη διατύπωση «οι επιδοτήσεις συνίστανται, μεταξύ άλλων, […]» στο τμήμα 3. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω πρόσθετες επιδοτήσεις εμπίπτουν στο πεδίο της παρούσας διαδικασίας.

(60) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την ερμηνεία της Επιτροπής όσον αφορά την ASCM και δήλωσε ότι η γνώμη της ήταν ότι η Επιτροπή δεν είχε καμία νομική βάση για να αντισταθμίσει μια ειδική επιδότηση σε έναν παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, ακόμη και αν η εν λόγω επιδότηση ήταν άμεσα συνδεδεμένη με την πρακτική επιδοτήσεων που διαπιστώνεται από τους καταγγέλλοντες. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με την ερμηνεία της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τη ASCM στο θέμα αυτό. Στις περιπτώσεις όπου οι καταγγέλλοντες διαπίστωσαν πρακτική επιδοτήσεων και, μαζί με παραδείγματα εθνικών προγραμμάτων, διαπιστώθηκαν τοπικά οφέλη στο πλαίσιο της ίδιας πρακτικής επιδοτήσεων, η Επιτροπή θεωρεί ότι έχει το δικαίωμα να λάβει αντισταθμιστικά μέτρα για όλα τα οφέλη που διαπιστώθηκαν. Ειδικότερα, αυτό ισχύει στις περιπτώσεις που οι μηχανισμοί, η φύση και οι συνέπειες των οφελών που διαπιστώνονται είναι τα ίδια με εκείνα άλλων προγραμμάτων που διαπιστώνονται ήδη στην καταγγελία και την ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

3. **Άρνηση συνεργασίας και χρήση των διαθέσιμων στοιχείων**

(61) Η Επιτροπή γνωστοποίησε στην κινεζική κυβέρνηση, στις 18 Δεκεμβρίου 2013, ότι θα εξετάσει τη χρήση των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, λόγω της έλλειψης απάντησης από τις κρατικές εμπορικές τράπεζες (ΚΕΤ) στις οποίες η κινεζική κυβέρνηση απέστειλε το προσάρτημα που της είχε δοθεί.

(62) Η κινεζική κυβέρνηση απάντησε στις 26 Δεκεμβρίου 2013 και διαφώνησε με την προτεινόμενη χρήση του άρθρου 28 κατά των «υποτιθέμενων τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας», αλλά δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι οι τράπεζες δεν είχαν υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση δεν αμφισβήτησε το γεγονός ότι αυτές οι τράπεζες ήταν κρατικής ιδιοκτησίας. Επομένως, η Επιτροπή δεν είχε άλλη επιλογή από το να χρησιμοποιήσει τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία όσον αφορά τις πληροφορίες που υποτίθεται ότι θα έδιναν οι ΚΕΤ.

(63) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τη χρήση του άρθρου 28 για την αντικατάσταση των στοιχείων που ζητούνταν στο προσάρτημα που εστάλη στις ΚΕΤ. Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι δόθηκαν πληροφορίες από την κινεζική κυβέρνηση στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας και η Επιτροπή τις ανέλυσε και τις έλαβε υπόψη, κατά περίπτωση. Ωστόσο, όταν ούτε η κινεζική κυβέρνηση, ούτε οι ΚΕΤ, ούτε οι εταιρείες δεν μπορούσαν να παρέχουν πληροφορίες, π.χ. σχετικά με τη φερεγγυότητα, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει τα «διαθέσιμα στοιχεία» σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

(64) Όσον αφορά τις άλλες επιδοτήσεις, που δεν αναφέρονται ειδικά στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας με αναφορά σε ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, και οι οποίες διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ελέγχων στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία για τη συναγωγή των συμπερασμάτων της. Οι εν λόγω διαπιστωθείσες επιδοτήσεις εμπίπτουν στα είδη μέτρων και πρακτικών που περιγράφονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, και η Επιτροπή πρότεινε στην κινεζική κυβέρνηση περαιτέρω διαβουλεύσεις για τις εν λόγω επιδοτήσεις, αλλά η πρόταση απορρίφθηκε. Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι επιδοτήσεις αυτές συνδέονται στενά με τους τύπους των μέτρων και πρακτικών που προβάλλονται στην καταγγελία και την ανακοίνωση.

(65) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά τις διαπιστωθείσες επιδοτήσεις κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης στις εταιρείες του δείγματος και για άλλα σημεία σχετικά με προγράμματα επιδοτήσεων. Η Επιτροπή θα ήθελε να διευκρινίσει ότι δεν εφαρμόζει το άρθρο 28 σε αυτές τις περιπτώσεις. Όταν η συνεργασία ήταν καλή αλλά απλώς δεν μπορούσαν να παρασχεθούν πληροφορίες —για παράδειγμα η ακριβής νομική βάση για μια εφάπαξ καταβολή επιδότησης— τότε χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που υπέβαλε η εν λόγω εταιρεία για να συναχθεί συμπέρασμα ως προς το κατά πόσον αυτή η επιδότηση είναι αντισταθμίσιμη ή όχι.

(66) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή δεν έδωσε επαρκείς πληροφορίες στην κοινοποίηση, σχετικά με τη χρησιμοποίηση των καλύτερων διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού. Ο ισχυρισμός αυτός αφορά στην πραγματικότητα τη χρήση των συμπερασμάτων προηγούμενων ερευνών στις οποίες ερευνήθηκε η ίδια επιδότηση. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή ανέφερε ποιες ήταν ακριβώς οι σχετικές αιτιολογικές σκέψεις του κανονισμού και συνόψισε την επιχειρηματολογία που χρησιμοποιήθηκε.

(67) Η κινεζική κυβέρνηση επισημαίνει ότι το έγγραφο κοινοποίησης δεν περιγράφει λεπτομερώς συγκεκριμένα περιστασιακά επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν στις εταιρείες του δείγματος. Αυτό έγινε για να προστατευτούν οι εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες που έδωσαν οι εταιρείες του δείγματος στην Επιτροπή· δεν είναι δυνατόν να γίνει πιο λεπτομερής μη εμπιστευτική περίληψη. Οι πλήρως εμπιστευτικές πληροφορίες γνωστοποιήθηκαν σε κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος χωριστά. Αν η νομική βάση ορίστηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, αναφέρθηκε στην κοινοποίηση που έγινε στην εταιρεία. Σε κάθε περίπτωση, όταν η κινεζική κυβέρνηση πρότεινε διαβουλεύσεις σχετικά με τις εν λόγω επιδοτήσεις, της δόθηκε επίσης η ευκαιρία να υποβάλει περαιτέρω σχετικές πληροφορίες, πράγμα το οποίο δεν έπραξε.

4. **Προγράμματα που αποτέλεσαν το αντικείμενο έρευνας**

(68) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση και στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, ζητώντας πληροφορίες για τα ακόλουθα προγράμματα που υποτίθεται ότι συνεπάγονται τη χορήγηση επιδοτήσεων στον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων:

— προτιμησιακή δανειοδότηση στον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων:

— πιστωτικά όρια και πολιτική χαμηλότοκων δανείων που χορηγούνται από κρατικές εμπορικές τράπεζες και δημόσιες τράπεζες ανάπτυξης ([1])

— προγράμματα επιδοτήσεων εξαγωγικών πιστώσεων

— εγγυήσεις εξαγωγών

— χρηματοδοτούμενες από το κράτος ασφαλίσεις στον τομέα των πράσινων τεχνολογιών («Green Express»)

([1]) Δημόσιες τράπεζες ανάπτυξης είναι τράπεζες χωρίς εμπορικούς σκοπούς· πρόκειται για δημόσιους οργανισμούς στους οποίους το κράτος έχει αναθέσει τη χρηματοδότηση έργων που εκτελούνται για σκοπούς δημόσιας πολιτικής.

— οικονομικά πλεονεκτήματα από την παροχή πρόσβασης σε υπεράκτιες εταιρείες χαρτοφυλακίου

— αποπληρωμή δανείων από τις δημόσιες αρχές

— προγράμματα επιχορηγήσεων:

— επιδοτήσεις σε «γνωστά εμπορικά σήματα» και «κορυφαία κινεζικά εμπορικά σήματα παγκοσμίως»

— κεφάλαια για την επέκταση στο εξωτερικό των κλάδων παραγωγής της επαρχίας Guangdong

— παροχή αγαθών και υπηρεσιών από το κράτος έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού:

— παροχή αντιμονίου

— παροχή ηλεκτρικής ενέργειας

— παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης

— προγράμματα απαλλαγών και μειώσεων άμεσων φόρων·

— απαλλαγές ή μειώσεις του φόρου εισοδήματος στο πλαίσιο του προγράμματος «Two Free / Three Half» (πλήρης απαλλαγή κατά τη διάρκεια δύο ετών και μείωση κατά το ήμισυ τα επόμενα τρία έτη)

— απαλλαγές από την καταβολή φόρου εισοδήματος για επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων με βάση τη γεωγραφική θέση

— τοπικές απαλλαγές και μειώσεις φόρου εισοδήματος για «παραγωγικές επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων»

— μείωση φόρου για επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αγοράζουν κινεζικό εξοπλισμό

— αντιστάθμιση φόρου για έρευνα και ανάπτυξη σε επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

— προτιμησιακός φόρος εισοδήματος σε εταιρείες με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων που αναγνωρίζονται ως βιομηχανίες υψηλής και νέας τεχνολογίας

— μειώσεις φόρων για επιχειρήσεις που αναγνωρίζονται ως βιομηχανίες υψηλής και νέας τεχνολογίας, οι οποίες συμμετέχουν σε καθορισμένα έργα

— προτιμησιακή φορολογική μεταχείριση για τις επιχειρήσεις στη βορειοανατολική περιφέρεια

— φορολογικά προγράμματα της επαρχίας Guangdong

— απαλλαγή από την καταβολή μερισμάτων σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα

— προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών:

— απαλλαγές ΦΠΑ για χρήση εισαγόμενου εξοπλισμού

— επιστροφές ΦΠΑ για την αγορά κινεζικού εξοπλισμού από εταιρείες με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων

— απαλλαγές από την καταβολή ΦΠΑ και δασμών για τις αγορές πάγιων περιουσιακών στοιχείων με βάση το πρόγραμμα για την ανάπτυξη του εξωτερικού εμπορίου

— άλλες επιδοτήσεις και άλλα προγράμματα επιδοτήσεων (στα οποία περιλαμβάνονται προγράμματα επαρχιακών, δημοτικών ή περιφερειακών κυβερνητικών αρχών)

5. **Προτιμησιακά δάνεια, άλλοι τρόποι χρηματοδότησης, εγγυήσεις και ασφάλεια**

5.1. *Προτιμησιακά δάνεια*

α) Εισαγωγή

(69) Η Επιτροπή απέστειλε στην κινεζική κυβέρνηση προσάρτημα για να διαβιβαστεί στις κρατικές εμπορικές τράπεζες, τις δημόσιες τράπεζες ανάπτυξης και τα ιδιωτικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα που χορήγησαν δάνεια στις εταιρείες του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας. Η κινεζική κυβέρνηση ενημέρωσε την Επιτροπή ότι διαβίβασε το προσάρτημα, αλλά δεν έλαβε απάντηση. Όπως αναφέρεται παραπάνω, η Επιτροπή επισήμανε στην κινεζική κυβέρνηση ότι λόγω αυτής της έλλειψης συνεργασίας, θα εφαρμόσει το άρθρο 28 και θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για να συναγάγει τα συμπεράσματά της σχετικά με το θέμα αυτό.

β) Νομική βάση

(70) Οι ακόλουθες νομικές διατάξεις προβλέπουν προτιμησιακή δανειοδότηση στην Κίνα: *Ο νόμος της ΛΔΚ για τις εμπορικές τράπεζες* («ο νόμος περί τραπεζών»), *οι γενικοί κανόνες για τα δάνεια* που εγκρίθηκαν από τη Λαϊκή Τράπεζα της Κίνας («PBOC») στις 28 Ιουνίου 1996 και η απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου που αναφέρεται παραπάνω

γ) Πορίσματα της έρευνας

(71) Προηγούμενες έρευνες κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τη ΛΔΚ κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι στο κινεζικό τραπεζικό σύστημα κυριαρχούν τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας ή τράπεζες στις οποίες το κράτος έχει την πλειοψηφία των μετοχών. Και τα δύο είδη τραπεζών αναφέρονται ως «κρατικές εμπορικές τράπεζες». Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες ασκούν κυβερνητική εξουσία. Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να δείχνει ότι η κατάσταση είχε αλλάξει. Όπως σημειώνεται στην αιτιολογική σκέψη 161 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, ο οποίος αποτελεί την τελευταία έρευνα που αφορά το θέμα αυτό, οι πέντε μεγαλύτερες κρατικές εμπορικές τράπεζες (Agricultural Bank of China, Bank of China, China Construction Bank, Bank of Communications και ICBC) αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 50 % του τραπεζικού τομέα όσον αφορά το σύνολο του ισολογισμού.

(72) Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που περιλαμβάνονται στον κανονισμό για τους ηλιακούς συλλέκτες, το συμπέρασμα εξακολουθεί να είναι ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως ορίζεται λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 168 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες.

(73) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε το εν λόγω συμπέρασμα και δήλωσε ότι η Επιτροπή δεν εξέθεσε τους λόγους για τους οποίους θεωρούσε ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς. Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό επειδή οι λόγοι για τους οποίους οι κρατικές εμπορικές τράπεζες είναι δημόσιοι φορείς αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 168 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες και η κινεζική κυβέρνηση δεν έδωσε στοιχεία που θα μπορούσαν να αντικρούσουν τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία. Συνοπτικά:

α) οι κρατικές εμπορικές τράπεζες κατέχουν το μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς και είναι οι κυρίαρχοι παράγοντες στην αγορά της ΛΔΚ·

β) με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, οι κρατικές εμπορικές τράπεζες ελέγχονται από την κυβέρνηση μέσω της ιδιοκτησίας και του διοικητικού ελέγχου της εμπορικής τους πολιτικής, συμπεριλαμβανομένων των ορίων σχετικά με τα επιτόκια που μπορούν να προσφέρουν·

γ) το τραπεζικό δίκαιο και άλλοι νόμοι και κανονισμοί επιβάλλουν στις τράπεζες να χορηγούν δάνεια με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας, να παρέχουν βοήθεια με τη μορφή πιστώσεων σε έργα που προωθούνται και να δίνουν προτεραιότητα σε νέες επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας.

(74) Τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις εν λόγω αιτιολογικές σκέψεις είναι πρόσφατα, διότι δημοσιεύτηκαν μόλις στο τέλος του 2013· συνεπώς, έλαβαν πλήρως υπόψη τη μεταβολή που συνέβη τον Ιούλιο του 2013 στην πολιτική σχετικά με τα κατώτατα επιτόκια στην Κίνα.

(75) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή προσπάθησε να εξακριβώσει τον ρόλο που διαδραμάτισε η κινεζική κυβέρνηση, και ειδικότερα η κεντρική τράπεζα, η People's Bank of China (PBOC), στις χρηματοπιστωτικές αγορές και στον τραπεζικό τομέα όσον αφορά τη δανειοδότηση στον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων. Παρόλο που η συνεργασία της κινεζικής κυβέρνησης και της PBOC ήταν γενικά ικανοποιητική, η PBOC δεν διαβίβασε το πλήρες κείμενο της «Εγκυκλίου για θέματα σχετικά με την προσαρμογή των επιτοκίων στις καταθέσεις και τα δάνεια» [YinFa (2004) 251], η οποία θέτει κατώτατα και ανώτατα επιτόκια για δάνεια και καταθέσεις. Για τη χορήγηση δανείων από τις εμπορικές τράπεζες (τόσο κρατικές όσο και ιδιωτικές) και από τις δημόσιες τράπεζες ανάπτυξης, η εγκύκλιος ορίζει μόνο κατώτατα επιτόκια. Για τα προτιμησιακά δάνεια και τα δάνεια για τα οποία η κινεζική κυβέρνηση έχει εκδώσει ειδικούς κανονισμούς, η εγκύκλιος προβλέπει ότι τα επιτόκια δεν επιτρέπεται να παρουσιάζουν διακυμάνσεις προς τα πάνω. Το ακριβές ανώτατο όριο ορίζεται στους ειδικούς κανονισμούς που ισχύουν για τα εν λόγω δάνεια.

(76) Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης της Επιτροπής, η PBOC δήλωσε ότι το έγγραφο δεν μπορούσε να παρασχεθεί, επειδή δεν ήταν διαθέσιμο στο κοινό από την ιστοσελίδα της. Από την αναζήτηση στο Διαδίκτυο προέκυψε, ωστόσο, ότι υπήρχε αντίγραφο της εγκυκλίου και μετάφραση στα αγγλικά, σε μια δέσμη εγγράφων που διαβιβάστηκε στις αυστραλιανές αρχές από την κινεζική κυβέρνηση πριν από μερικά χρόνια. [1] Ελλείψει επίσημου αντιγράφου που να προέρχεται απευθείας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή θεώρησε την έκδοση αυτή ως πιστό και πλήρες αντίγραφο της σχετικής εγκυκλίου.

(77) Η εγκύκλιος δείχνει ότι η PBOC επηρέασε τον καθορισμό των επιτοκίων για τα δάνεια που χορηγήθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ από τις κρατικές εμπορικές τράπεζες στη ΛΔΚ. Η κινεζική κυβέρνηση εξήγησε ότι τον Ιούλιο του 2013 η PBOC κατάργησε τόσο τα κατώτατα και τα ανώτατα επιτόκια για τη χορήγηση δανείων. Αυτό επισημάνθηκε, αλλά, καθώς η εξήγηση αυτή δόθηκε μετά τη λήξη της περιόδου έρευνας, δεν επηρεάζει το συμπέρασμα που περιέχεται εδώ. Σε κάθε περίπτωση, τα κατώτατα επιτόκια που ίσχυαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας δεν αποτελούν το μοναδικό επιχείρημα ως προς το γιατί η Επιτροπή θεωρεί τις ΚΕΤ δημόσιους φορείς. Τα συμπεράσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 158 έως 168 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες εξακολουθούν να ισχύουν σε κάθε περίπτωση.

(1) http://www.adcommission.gov.au/cases/documents/141-AttachmentstoPreliminaryReportonExistenceofCVSubsisides-GovofthePeoplesRepublicofChina-N.pdf

(78) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εγκύκλιο «YinFa (2004) 251» χωρίς να δώσει εξηγήσεις ως προς το γιατί το πλήρες κείμενο της εν λόγω εγκυκλίου δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή, και χωρίς να επιβεβαιώσει αν το κείμενο που διαβιβάστηκε στις αυστραλιανές αρχές, και το οποίο βρήκε η Επιτροπή, ήταν έγκυρο. Όπως διαπιστώθηκε προηγουμένως στην έρευνα για τους ηλιακούς συλλέκτες, η εγκύκλιος ορίζει σαφώς τις οδηγίες της PBOC για τις τράπεζες όσον αφορά τη χορήγηση δανείων. Όπως αναφέρεται σε προηγούμενες έρευνες, το περιεχόμενο της εν λόγω εγκυκλίου είναι σημαντικό για την κατανόηση του ρόλου της κινεζικής κυβέρνησης και της PBOC στον προσανατολισμό των τραπεζών και του δανεισμού.

(79) Το συμπέρασμα της Επιτροπής εξακολουθεί να είναι το ίδιο με εκείνο που είχε συναχθεί στον κανονισμό για τους ηλιακούς συλλέκτες, δηλαδή ότι καταρχάς το άρθρο 34 του τραπεζικού δικαίου επιβάλλει στις τράπεζες της ΛΔΚ να εκτελούν τις δραστηριότητες δανεισμού τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας. Οι ανάγκες της εθνικής οικονομίας ορίζονται στο 12ο πενταετές πρόγραμμα.

(80) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την εκ μέρους της Επιτροπής ερμηνεία του άρθρου 34 του τραπεζικού δικαίου, δηλώνοντας ότι «η εν λόγω φράση είναι ασαφής και δεν παρέχει ρητές οδηγίες για να ενεργήσουν οι τράπεζες με ορισμένο τρόπο. Κανένα έγγραφο δεν περιγράφει τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας, ούτε το 12ο πενταετές πρόγραμμα ούτε κανένας άλλος κανονισμός/απόφαση».

(81) Αυτό διαφέρει από την εκ μέρους της κινεζικής κυβέρνησης ερμηνεία του άρθρου 34 στο πλαίσιο της έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες, στην οποία το εν λόγω άρθρο χαρακτηρίζεται ως «ουδέτερο». Η Επιτροπή διαφωνεί με την εκτίμηση της κινεζικής κυβέρνησης. Η Επιτροπή θεωρεί, και η κινεζική κυβέρνηση δεν απέδειξε το αντίθετο, ότι οι πολιτικές για την εθνική οικονομία καθορίζονται στο 12ο πενταετές πρόγραμμα και το ειδικό πρόγραμμα για τον κλάδο παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων και ότι τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ενθαρρύνονται να χορηγούν δάνεια σε κλάδους παραγωγής που προωθούνται, όπως αυτός των ηλιακών υαλοπινάκων.

(82) Η κινεζική κυβέρνηση επέστησε την προσοχή της Επιτροπής σε άλλα άρθρα του τραπεζικού δικαίου, και συγκεκριμένα τα άρθρα 4, 5 και 7, τα οποία θα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα δάνεια χορηγούνται χωρίς παρέμβαση και ύστερα από πιστοληπτική αξιολόγηση. Η Επιτροπή αναγνωρίζει την ύπαρξη των εν λόγω άρθρων, αλλά σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση, οι τράπεζες και οι εταιρείες του δείγματος δεν ήταν σε θέση να αποδείξουν ότι τα δάνεια είχαν χορηγηθεί χωρίς παρέμβαση — με δεδομένη την προτιμησιακή δανειοδότηση στον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων —και με πιστοληπτική αξιολόγηση— επειδή παρά τα αιτήματα, καμία συμφωνία δανειοδότησης ή εκτίμηση πιστοληπτικού κινδύνου, καθώς και καμία αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας, δεν υποβλήθηκε ως απόδειξη ούτε βρέθηκε να συνδέεται με κάποιο δάνειο που χορηγήθηκε σε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος.

(83) Δεύτερον, ζητήθηκε από τις τράπεζες να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη στους κλάδους παραγωγής που προωθούνται στο πλαίσιο της απόφασης αριθ. 40 και της απόφασης αριθ. 9, που έχουν ισχύ νόμου. Η κινεζική κυβέρνηση επιβεβαίωσε, κατά τη διάρκεια της επιθεώρησης του Υπουργείου Εμπορίου, ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων είναι κλάδος που προωθείται. Αυτό συνάδει με τον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών του 2011, ο οποίος διαβιβάστηκε από την κινεζική κυβέρνηση στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και ο οποίος κατατάσσει τους ηλιακούς υαλοπίνακες στην κατηγορία των προωθούμενων κλάδων παραγωγής.

(84) Η απόφαση αριθ. 40 παρέχει καθοδήγηση σε όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα με τη μορφή δεσμευτικών οδηγιών σχετικά με την προώθηση και την υποστήριξη των κλάδων που προωθούνται, και ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων είναι κλάδος που προωθείται.

(85) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την εκ μέρους της Επιτροπής αξιολόγηση των συνεπειών της απόφασης αριθ. 40 και των συνοδευτικών κανονισμών, καθώς και της απόφασης αριθ. 9. Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι η αξιολόγησή της για την απόφαση αριθ. 40 και τους συνοδευτικούς κανονισμούς είναι ότι προσδιορίζουν τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας. Καθορίζουν μια στρατηγική για την κυβερνητική πολιτική και τον χρηματοπιστωτικό τομέα και ειδικότερα την άμεση δανειοδότηση από τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα σε κλάδους παραγωγής που προωθούνται, όπως αυτός των ηλιακών υαλοπινάκων.

(86) Ζητήθηκε από την κινεζική κυβέρνηση να διευκρινίσει το νομικό καθεστώς των αποφάσεων του Κρατικού Συμβουλίου, όπως η απόφαση αριθ. 40. Η μοναδική απάντηση ήταν ότι πρόκειται για κανονισμό που εκδόθηκε από το Κρατικό Συμβούλιο και δεν περιλαμβάνεται στην κινεζική νομοθεσία. Ωστόσο, η κινεζική κυβέρνηση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για να τεκμηριώσει το επιχείρημα αυτό. Η άποψη της κινεζικής κυβέρνησης βρίσκεται σε αντίθεση με τις πληροφορίες που είναι διαθέσιμες στο κοινό, σύμφωνα με τις οποίες το Κρατικό Συμβούλιο είναι η ανώτατη διοικητική αρχή με νομοθετική αρμοδιότητα. Σύμφωνα με τις εν λόγω πηγές, οι αποφάσεις του κρατικού συμβουλίου είναι νομικά δεσμευτικοί κανόνες. ([1]) Κατά συνέπεια, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή κρίνει ότι η απόφαση αριθ. 40 και οι σχετικές εκτελεστικές αποφάσεις, όπως η απόφαση αριθ. 9, είναι διοικητικοί κανονισμοί και ως τέτοιοι αποτελούν μέρος της κινεζικής νομοθεσίας.

([1]) http://www.china.org.cn/english/kuaixun/76340.htm

(87) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την ανάλυση που περιέχεται στην αιτιολογική σκέψη 191 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, που καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η απόφαση αριθ. 40 και η απόφαση αριθ. 9 είναι νομικά δεσμευτικές για άλλους δημόσιους φορείς και οικονομικούς παράγοντες.

(88) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον η κινεζική κυβέρνηση αναθέτει ή δίνει εντολή στις κινεζικές ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες για να παρέχουν προτιμησιακά δάνεια στους παραγωγούς ηλιακών υαλοπινάκων, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(89) Το άρθρο 34 του τραπεζικού δικαίου ισχύει και για τις κινεζικές ιδιωτικές τράπεζες. Η κινεζική κυβέρνηση και τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προσκόμισαν κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι παύει να ισχύει το συμπέρασμα σχετικά με τη νομική κατάσταση που συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 174 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, δηλαδή ότι η κινεζική κυβέρνηση δίνει οδηγίες στις ιδιωτικές τράπεζες όπως και στις κρατικές τράπεζες. Το άρθρο 34 του τραπεζικού δικαίου ορίζει ότι οι τράπεζες «ασκούν τις δραστηριότητες δανεισμού τους με βάση τις ανάγκες της εθνικής οικονομίας και της κοινωνικής ανάπτυξης και με το πνεύμα της δημόσιας βιομηχανικής πολιτικής» [1]. Υπό τις συνθήκες αυτές, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 188 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, η δανειοδοτική στρατηγική τόσο των κρατικών εμπορικών τραπεζών όσο και των ιδιωτικών τραπεζών αποφασίζεται από την κινεζική κυβέρνηση.

(90) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε το συμπέρασμα ότι αναθέτει ή δίνει εντολή στις ιδιωτικές τράπεζες της ΛΔΚ και αμφισβήτησε ιδίως τη σημασία που δόθηκε από την Επιτροπή στο άρθρο 34 του τραπεζικού δικαίου, δηλώνοντας ότι «η έννοια των "αναγκών της εθνικής οικονομίας" επιδέχεται διάφορες ερμηνείες και προφανώς διαφέρει ανάλογα με το άτομο/τον φορέα που εξετάζει τις διατάξεις».

(91) Είναι αξιοσημείωτο ότι η κινεζική κυβέρνηση, παρόλο που δεν συμφώνησε με την ερμηνεία της Επιτροπής, δεν παρουσίασε τη δική της ερμηνεία για τη δική τους νομοθεσία.

(92) Ωστόσο, η Επιτροπή αρκεί να αναφερθεί στα πορίσματα των προηγουμένων ερευνών και στα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στην παρούσα περίπτωση, για να επαναβεβαιώσει το συμπέρασμα ότι οι ανάγκες της εθνικής οικονομίας καθορίζονται στα προγράμματα και τους κανονισμούς που εκδίδονται από την ΛΔΚ και ότι το άρθρο 34 επιβάλλει στις τράπεζες να χορηγούν δάνεια σύμφωνα με τις περιγραφές αυτές της εθνικής οικονομίας, που περιλαμβάνουν την ενθάρρυνση της παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων.

(93) Παραμένει συνεπώς η διαπίστωση ότι η κινεζική κυβέρνηση αναθέτει και δίνει εντολή στις ιδιωτικές τράπεζες να χορηγούν δάνεια ώστε να προωθούν τους κλάδους παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 34 του τραπεζικού δικαίου.

(94) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι στην περίπτωση των δανείων που χορηγούνται από κρατικές εμπορικές τράπεζες της ΛΔΚ, υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά για τους παραγωγούς ηλιακών υαλοπινάκων, με τη μορφή άμεσης μεταβίβασης κεφαλαίων από την κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) του βασικού κανονισμού.

(95) Τα ίδια στοιχεία αποδεικνύουν ότι οι κρατικές εμπορικές τράπεζες (καθώς και οι ιδιωτικές) έχουν εξουσιοδοτηθεί ή έχουν λάβει εντολή από την κυβέρνηση και αυτό σημαίνει, κατά συνέπεια, ότι υφίσταται παροχή χρηματοδοτικής συνεισφοράς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(96) Όσον αφορά τον ατομικό χαρακτήρα, η Επιτροπή σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση κατευθύνει την προτιμησιακή δανειοδότηση σε περιορισμένο αριθμό κλάδων παραγωγής και ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων, ως μέρος του τομέα των φωτοβολταϊκών προϊόντων, είναι ένας από αυτούς, όπως αναφέρεται λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 172 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες. Η κινεζική κυβέρνηση συμπεριέλαβε τον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων στους «βασικούς» κλάδους παραγωγής στο 12ο πενταετές πρόγραμμα. Η απόφαση αριθ. 40 ορίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση θα στηρίξει ενεργά την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής ενέργειας και θα επιταχύνει την ανάπτυξη της ηλιακής ενέργειας. Όλα τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα έλαβαν εντολή να παρέχουν πιστωτική υποστήριξη μόνο για έργα που προωθούνται, δηλαδή την κατηγορία στην οποία ανήκουν οι ηλιακοί υαλοπίνακες. Η εν λόγω απόφαση υπόσχεται επίσης την εφαρμογή «άλλων προτιμησιακών πολιτικών για τα έργα που προωθούνται».

(97) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε το πόρισμα για τον ατομικό χαρακτήρα και ειδικότερα την ερμηνεία της Επιτροπής όσον αφορά το 12ο πενταετές πρόγραμμα, με την αιτιολογία ότι «δεν έχει καμία νομική ισχύ, διότι δεν αποτελεί δεσμευτικό έγγραφο». Η Επιτροπή διαφωνεί με τη δήλωση αυτή και σημειώνει ότι η κινεζική κυβέρνηση διατύπωσε τους ίδιους ισχυρισμούς σε προηγούμενες έρευνες, και είχαν επίσης απορριφθεί. Το 12ο πενταετές πρόγραμμα ορίζει ότι «συζητήθηκε και εγκρίθηκε από το Εθνικό Λαϊκό Κογκρέσο και έχει την ισχύ νόμου».

[1] Άρθρο 34 του νόμου για τις εμπορικές τράπεζες.

(98) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι επιδοτήσεις με τη μορφή προτιμησιακής δανειοδότησης δεν είναι γενικά διαθέσιμες και έχουν, συνεπώς, ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(99) Υπάρχει όφελος στο μέτρο που τα κρατικά δάνεια, ή τα δάνεια από ιδιωτικούς φορείς που έχουν εξουσιοδοτηθεί ή λάβει εντολή από την κυβέρνηση, χορηγούνται με ευνοϊκότερους όρους από εκείνους που θα μπορούσε να εξασφαλίσει ο δανειολήπτης στην αγορά.

(100) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες, η Επιτροπή προσπάθησε να επαληθεύσει τις αξιολογήσεις των πιστωτικών κινδύνων που διενεργήθηκαν από τις τράπεζες οι οποίες δάνεισαν χρήματα στις εταιρείες του δείγματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία από τις εταιρείες όσον αφορά την αξιολόγηση της πιστοληπτικής τους ικανότητας, και οι τράπεζες δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα. Η Επιτροπή δεν είχε, συνεπώς, πρόσβαση σε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι τα δάνεια προς τις εταιρείες παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων βασίζονταν σε αξιολόγηση κινδύνου και ότι το επιτόκιο καθορίστηκε ως αποτέλεσμα αυτής της διαδικασίας.

(101) Επειδή δεν υπήρχαν αυτές οι πληροφορίες ούτε από την κινεζική κυβέρνηση, ούτε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς ή από τις τράπεζες, η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα στοιχεία για να προσδιορίσει κατά πόσον η προτιμησιακή δανειοδότηση στη ΛΔΚ παρέχει πράγματι όφελος στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος που είχαν λάβει δάνεια από τράπεζες της ΛΔΚ.

(102) Η Επιτροπή, όπως στην έρευνα για τους ηλιακούς συλλέκτες, άρχισε με την εξέταση των επιτοκίων που εφαρμόζουν οι PBOC για δάνεια σε κινεζικό ρενμίνμπι (CNY), τα οποία έχουν δημοσιευτεί επισήμως. Το μέσο επιτόκιο κατά την περίοδο της έρευνας ανήλθε σε 6,26 %.

(103) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσάρμοσε το επιτόκιο της PBOC ώστε να λαμβάνεται υπόψη ο πιστωτικός κίνδυνος για τις εν λόγω εταιρείες. Ωστόσο, αυτές δεν υπέβαλαν καμία ανεξάρτητη αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας ούτε παρόμοιες πληροφορίες οι οποίες θα έδιναν τη δυνατότητα στην Επιτροπή να υπολογίσει έναν βαθμό αξιολόγησης. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή όρισε σε προηγούμενες έρευνες ότι οι αξιολογήσεις της πιστοληπτικής ικανότητας των κινεζικών εταιρειών στρεβλώνονται από την κρατική στήριξη και ότι δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για οποιαδήποτε ουσιαστική αξιολόγηση κινδύνου των δανειοληπτών. Η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στην ίδια μεθοδολογία όπως στην έρευνα για τους ηλιακούς συλλέκτες και θεώρησε ότι όλες οι οικείες εταιρείες ανήκουν στη μη επενδυτική κατηγορία πιστοληπτικής ικανότητας «BB», όπως ορίζεται από την εταιρεία αξιολόγησης πιστοληπτικής ικανότητας Bloomberg.

(104) Η διαφορά μεταξύ της πριμοδότησης στις μετοχές που εκδίδονται από εταιρείες με αξιολόγηση BB και εκείνης των ομολόγων που εκδίδονται από εταιρείες με ΑΑΑ (που αντιστοιχεί σε εκείνη των ομολόγων της ΛΔΚ), όπως καταγράφεται από την Bloomberg, προστέθηκε στη συνέχεια στο μέσο επιτόκιο δανεισμού της PBOC κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το αποτέλεσμα αντιστοιχούσε στο επιτόκιο αναφοράς για την ΠΕ, για τα δάνεια προς τις εταιρείες του δείγματος του CNY, δηλαδή 10,37 %.

(105) Συγκρίνοντας αυτό το επιτόκιο αναφοράς με το πραγματικό επιτόκιο που εφαρμόστηκε κατά την ΠΕ για τις οικείες εταιρείες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα δάνεια χορηγήθηκαν στον κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων με όρους λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους της αγοράς.

(106) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την εκ μέρους της Επιτροπής επιλογή του επιτοκίου αναφοράς και τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή από τη σύγκριση μεταξύ του επιτοκίου αναφοράς και των τόκων που καταβλήθηκαν.

(107) Η σύγκριση μεταξύ του επιτοκίου αναφοράς και των τόκων που καταβλήθηκαν δείχνει σαφώς ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος που δανείστηκαν από κινεζικές τράπεζες, σε CNY, πλήρωσαν μικρότερα επιτόκια από το κανονικό εμπορικό επιτόκιο που ισχύει για τις εταιρείες με ίδια χρηματοοικονομική θέση.

(108) Δεύτερον, η Επιτροπή γνώριζε πραγματικά ότι η PBOC είχε αυξήσει το κατώτατο όριο επιτοκίου δανεισμού τον Ιούλιο του 2013 και το ανέφερε στο έγγραφο κοινοποίησης. Ωστόσο, αυτό δεν μεταβάλλει το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει στη δανειοδοτική συμπεριφορά των τραπεζών στην Κίνα, ιδίως με την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 40 και των συνημμένων κανονισμών, καθώς και των διατάξεων του άρθρου 34 του τραπεζικού νόμου.

(109) Τρίτον, η Επιτροπή υπολόγισε ένα μόνο επιτόκιο αναφοράς για δάνεια που χορηγούνται σε CNY, δεδομένου ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν είχαν δάνεια σε ευρώ ή σε δολάρια ΗΠΑ από κινεζικές τράπεζες.

(110) Τέλος, η κινεζική κυβέρνηση ζήτησε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή θεώρησε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος έπρεπε να βαθμολογηθούν με BB. Η επιλογή της αξιολόγησης BB βασίστηκε στο ότι η Επιτροπή δεν έλαβε αποδεικτικά στοιχεία ότι υπολογίστηκε αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας για κάποιον παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τις σχετικές τράπεζες. Επίσης, η αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας BB δεν αποτελεί δυσμενή παρεμβολή και στην πραγματικότητα είναι ευνοϊκός παράγοντας για τις εταιρείες του δείγματος, επειδή είναι η καλύτερη μη επενδυτική κατηγορία στις χρηματοπιστωτικές αγορές.

(111) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει τα καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία, τα οποία ελήφθησαν από τα συμπεράσματα του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, όπου χρησιμοποιήθηκε ο βαθμός BB για τις εταιρείες που συμμετείχαν στο αντίστοιχο δείγμα. Αυτό θεωρήθηκε εύλογο σε αυτήν την περίπτωση και δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία μετά την κοινοποίηση ότι οι εταιρείες του δείγματος είχαν διαφορετική μεταξύ τους αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητα από τις εν λόγω τράπεζες.

δ) Συμπέρασμα

(112) Με βάση τα πορίσματα της έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων στην Κίνα επωφελήθηκε από προτιμησιακά δάνεια κατά την ΠΕ, τόσο από κρατικές όσο και από ιδιωτικές τράπεζες. Η χρηματοδότηση του κλάδου παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων συνιστά επιδότηση κατά την έννοια του βασικού κανονισμού επειδή υπάρχει

α) χρηματοδοτική συνεισφορά του Δημοσίου, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i)·

β) ανάθεση και εντολή από την κυβέρνηση, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv)· και

γ) με τον τρόπο αυτό προσπορίζεται κάποιο όφελος, όπως απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 2.

(113) Εξαιτίας της ύπαρξης της χρηματοδοτικής συνεισφοράς, του οφέλους για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του ατομικού χαρακτήρα, αυτή η επιδότηση θα πρέπει να θεωρηθεί αντισταθμίσιμη.

(114) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τη χρήση των αποτελεσμάτων από προηγούμενες έρευνες για να συναχθούν συμπεράσματα σχετικά με την επιδότηση στην προκειμένη περίπτωση· ειδικότερα, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή βασίστηκε υπερβολικά στα αποτελέσματα της έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες.

(115) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Όπως επισημάνθηκε προηγουμένως, λόγω της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των τραπεζών της ΛΔΚ, η Επιτροπή υποχρεώθηκε να χρησιμοποιήσει τις διατάξεις του άρθρου 28 και τα βέλτιστα διαθέσιμα στοιχεία. Η έρευνα για τους ηλιακούς συλλέκτες είναι η πλέον πρόσφατη και περιλαμβάνει τα πλέον ενημερωμένα συμπεράσματα σχετικά με τις επιδοτήσεις στην Κίνα. Οι ηλιακοί συλλέκτες δεν είναι το ίδιο προϊόν με τους ηλιακούς υαλοπίνακες, αλλά και τα δύο ανήκουν στον ίδιο νέο τομέα παραγωγής ενέργειας και καλύπτονται από τα ίδια έγγραφα κρατικού σχεδιασμού. Επομένως, ελλείψει άλλων πληροφοριών, είναι σκόπιμη η χρήση των αποτελεσμάτων της έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες ως «καλύτερων διαθέσιμων στοιχείων». Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι σημειώθηκαν σημαντικές μεταβολές μεταξύ της έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες και της παρούσας έρευνας, ιδίως η άρση του κατώτατου ορίου επιτοκίων της PBOC τον Ιούλιο του 2013. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε διότι τα πορίσματα της έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες αναφέρονται στην αντίστοιχη περίοδο έρευνας, όπως ακριβώς η έρευνα αυτή αναφέρεται στη δική της περίοδο έρευνας. Και στις δύο περιπτώσεις η άρση του κατώτατου ορίου έλαβε χώρα μετά το τέλος των δύο περιόδων έρευνας και, ως εκ τούτου, δεν επηρέασε την εφαρμογή του άρθρου 28 και τα αποτελέσματα της έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες, που παραμένουν τα βέλτιστα διαθέσιμα στοιχεία.

(116) Όλες οι εταιρείες του δείγματος, εκτός από μία, έλαβαν δάνεια από κρατικές και ιδιωτικές εμπορικές τράπεζες. Μία εταιρεία χρηματοδοτήθηκε αποκλειστικά μέσω της υπεράκτιας μητρικής εταιρείας της και δεν χορηγήθηκε δάνειο από τράπεζες εγκατεστημένες στη ΛΔΚ.

(117) Μετά την κοινοποίηση, μία εταιρεία του δείγματος δεν συμφώνησε με το συμπέρασμα της Επιτροπής, και δήλωσε ότι η Επιτροπή δεν ζήτησε από την εταιρεία να διαβιβάσει ανεξάρτητη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Ωστόσο, η Επιτροπή ζήτησε από την εταιρεία να διαβιβάσει όλα τα στοιχεία σχετικά με τα δάνεια που έλαβε, αλλά η εταιρεία δεν υπέβαλε ανεξάρτητη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας. Αν η εταιρεία είχε τέτοια στοιχεία, τότε, λαμβάνοντας υπόψη τους ισχυρισμούς που διατυπώνονται στην καταγγελία και τις πληροφορίες που ζητούνται στο ερωτηματολόγιο, θα έπρεπε να τα είχε διαβιβάσει. Και κυρίως λόγω των πληροφοριών στο έγγραφο κοινοποίησης, αν είχε μια ανεξάρτητη αξιολόγηση πιστοληπτικής ικανότητας, θα έπρεπε να την είχε υποβάλει αμέσως. Άρα, το επιχείρημα απορρίπτεται.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(118) Το άρθρο 6 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι το όφελος για τα προτιμησιακά δάνεια θα πρέπει να υπολογίζεται ως η διαφορά μεταξύ του ποσού του καταβληθέντος τόκου και του ποσού που θα καταβαλλόταν για ένα ανάλογο εμπορικό δάνειο το οποίο η επιχείρηση θα ήταν σε θέση να εξασφαλίσει στην αγορά. Όπως αναφέρθηκε, λόγω της απουσίας ουσιαστικής αξιολόγησης κινδύνου, η Επιτροπή θέσπισε ένα σημείο αναφοράς της αγοράς για ανάλογα εμπορικά δάνεια.

(119) Το όφελος υπολογίστηκε για την ΠΕ ως η διαφορά μεταξύ του τόκου που πληρώθηκε πραγματικά κατά τη διάρκεια της ΠΕ και του τόκου που θα πληρωνόταν με την εν λόγω τιμή αναφοράς.

(120) Τα περιθώρια επιδοτήσεων που υπολογίστηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος με βάση τη μέθοδο αυτή είναι τα εξής:

Προτιμησιακά δάνεια	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδοτήσεων
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	0 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	6,2 %
Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd; Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	2,5 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	4,8 %

5.2. *Άλλα προγράμματα προτιμησιακής δανειοδότησης*

(121) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν έλαβαν παροχές στο πλαίσιο προγραμμάτων επιδότησης εξαγωγικών πιστώσεων, πιστώσεων, εγγυήσεων εξαγωγών, του προγράμματος «Green Express» ή ως παροχές μέσω της πρόσβασης σε υπεράκτιες εταιρείες χαρτοφυλακίου κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6. **Προγράμματα επιχορηγήσεων**

(122) Οι εταιρείες του δείγματος δεν έλαβαν παροχές από τα προγράμματα «Διάσημα εμπορικά σήματα» ή «Κορυφαία κινεζικά εμπορικά σήματα παγκοσμίως» κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6.1. *Ειδικά προγράμματα επιχορηγήσεων και επιχορηγήσεις*

α) Εισαγωγή

(123) Οι εταιρείες του δείγματος έλαβαν σημαντικές εφάπαξ επιχορηγήσεις από διάφορες κρατικές αρχές σε πολλά επίπεδα του Δημοσίου, με αποτέλεσμα την απολαβή οφέλους κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Οι επιχορηγήσεις αυτές διαπιστώθηκαν κατά την επαλήθευση των εν λόγω εταιρειών και δεν είχαν δηλωθεί στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι εν λόγω εταιρείες ούτε αναφέρθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο της κινεζικής κυβέρνησης, όπως ζητήθηκε. Στην καταγγελία προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι παραγωγοί ηλιακών υαλοπινάκων έλαβαν αυτές τις εφάπαξ επιχορηγήσεις από επαρχιακούς και τοπικούς δημόσιους οργανισμούς και ότι επωφελήθηκαν στο μέτρο που τα κεφάλαια αυτά εισπράχθηκαν χωρίς επαρκή εξέταση ([1]). Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ορίζει επίσης ότι «τα προγράμματα επιχορηγήσεων» είναι μια πρακτική επιδοτήσεων που χρησιμοποιείται για την υποστήριξη του κλάδου παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων.

β) Νομική βάση

(124) Οι επιχορηγήσεις αυτές χορηγήθηκαν στις εταιρείες από εθνικές, επαρχιακές, δημοτικές ή περιφερειακές αρχές και φαίνεται ότι όλες αφορούν ειδικά τις ενδιαφερόμενες εταιρείες ή αφορούν ειδικά την τοποθεσία ή το είδος του κλάδου παραγωγής. Οι ακριβείς παραπομπές στη νομοθεσία βάσει της οποίας χορηγήθηκαν οι εν λόγω παροχές, αν υπήρχε νομική βάση γι' αυτές, συνήθως δεν αναφέρονταν παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή έδινε συχνά, αλλά όχι πάντοτε, αντίγραφο εγγράφου δημόσιας αρχής, το οποίο συνόδευε τη χορήγηση κεφαλαίων.

γ) Πορίσματα της έρευνας

(125) Μία εταιρεία του δείγματος έλαβε επιχορηγήσεις κατά την ΠΕ από τη ζώνη οικονομικής ανάπτυξης εντός της οποίας είναι εγκατεστημένη. Οι επιχορηγήσεις αυτές υπολογίστηκαν από τη ζώνη οικονομικής ανάπτυξης στο 20 % του συνόλου των φόρων που καταβάλλονται από την εταιρεία στις τοπικές φορολογικές αρχές, και καλύπτουν, μεταξύ άλλων, τον φόρο εισοδήματος εταιρειών, τη χρήση γης και τον φόρο μερίσματος.

(126) Μια άλλη εταιρεία του δείγματος έλαβε μεγάλη επιχορήγηση κατά την ΠΕ από τις τοπικές αρχές για την κάλυψη των τελών που απαιτούνται για τη σύνδεσή της με το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας, ποσό το οποίο διαφορετικά θα είχε καταβάλει η ίδια. Αυτή η βοήθεια χορηγήθηκε στην εταιρεία «για τη στήριξη μεγάλων εταιρειών που είναι εγκατεστημένες στην περιοχή».

(127) Μια άλλη εταιρεία του δείγματος έλαβε άμεση επιχορήγηση 25 εκατ. CNY από το ταμείο βιομηχανικής προσαρμογής της εθνικής επιτροπής ανάπτυξης και μεταρρύθμισης (EEAM) για την παραγωγή ηλιακών υαλοπινάκων υψηλής τεχνολογίας. Η εν λόγω άμεση κρατική επιχορήγηση εισπράχθηκε το 2006 και η εταιρεία κατένειμε 10 % της επιχορήγησης στα επόμενα 10 χρόνια. Επομένως, 2,5 εκατ. CNY εισπράχθηκαν ως όφελος κατά την ΠΕ.

([1]) Η σελίδα 37 της δημόσιας έκδοσης της καταγγελίας αφορά άλλες κρατικές επιχορηγήσεις για τις οποίες υποστηρίζεται ότι αποτελούν επιδοτήσεις.

(128) Η ίδια εταιρεία είχε καταχωρίσει στους λογαριασμούς της για το 2012 άλλες επιχορηγήσεις από την τοπική φορολογική διοίκηση και άλλους τοπικούς δημόσιους οργανισμούς. Η εταιρεία δήλωσε ότι οι περισσότερες από αυτές τις επιχορηγήσεις δεν ήταν στην πραγματικότητα άμεση μεταφορά χρημάτων από τους φορείς αυτούς προς την εταιρεία, αλλά επιστροφή ποσών που είχε καταβάλει προηγουμένως η εταιρεία στην κυβέρνηση. Δεδομένου ότι δεν προσκομίστηκαν ικανοποιητικά αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί αυτή την εξήγηση.

(129) Μια άλλη εταιρεία του δείγματος έλαβε άμεση επιχορήγηση 15 εκατ. CNY πριν από την ΠΕ από την τοπική αυτοδιοίκηση και η εταιρεία κατένειμε το 10 % της επιχορήγησης στα επόμενα 10 χρόνια. Η επιχορήγηση καταβλήθηκε στην εταιρεία για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών προϊόντων (που περιλαμβάνει τον τομέα ηλιακών υαλοπινάκων), την ταχεία κατασκευή της προηγμένης κατασκευαστικής βάσης στην τοπική βιομηχανική ζώνη, και την ομαλή υλοποίηση μεγάλων έργων.

(130) Η ίδια εταιρεία έλαβε επίσης διάφορες άλλες επιχορηγήσεις πριν από την ΠΕ και διέθεσε ποσοστό της επιχορήγησης κατά την ΠΕ. Ωστόσο δεν δόθηκαν από την εταιρεία στοιχεία όσον αφορά τη φύση των εν λόγω επιχορηγήσεων· ελλείψει τέτοιων πληροφοριών, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα στοιχεία για να συναχθεί συμπέρασμα. Λόγω απουσίας άλλων διαθέσιμων στοιχείων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιχορηγήσεις αυτές αφορούν ειδικά τη συγκεκριμένη εταιρεία· και ότι το ποσό της επιχορήγησης που διατέθηκαν για την ΠΕ θα πρέπει να θεωρείται όφελος.

δ) Συμπέρασμα

(131) Η κινεζική κυβέρνηση κλήθηκε να παράσχει περαιτέρω πληροφορίες και να αρχίσει διαβουλεύσεις σχετικά με τις εν λόγω επιχορηγήσεις, αλλά αρνήθηκε να το πράξει. Με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για την είσπραξη των εν λόγω επιχορηγήσεων από τις εταιρείες του δείγματος και ελλείψει άλλων πληροφοριών, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι επιχορηγήσεις αυτές αποτελούν επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή πραγματοποιήθηκε από την κινεζική κυβέρνηση μεταφορά κεφαλαίων με τη μορφή επιχορηγήσεων από τις κινεζικές αρχές στους παραγωγούς του υπό εξέταση προϊόντος και με τον τρόπο αυτό παρασχέθηκε κάποιο όφελος.

(132) Οι επιχορηγήσεις αυτές έχουν επίσης ατομικό χαρακτήρα, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι φαίνεται να περιορίζονται σε ορισμένες εταιρείες ή συγκεκριμένα έργα σε συγκεκριμένες περιοχές, και χορηγούνται για την κάλυψη των έκτακτων αναγκών των εταιρειών του δείγματος. Οι επιχορηγήσεις αυτές δεν πληρούν τα κριτήρια του μη ατομικού χαρακτήρα του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι οι όροι επιλεξιμότητας και τα πραγματικά κριτήρια επιλογής για να είναι επιλέξιμες οι επιχειρήσεις δεν είναι ούτε διαφανή ούτε αντικειμενικά και δεν εφαρμόζονται αυτομάτως. Επιπλέον, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι επιχορηγήσεις ανήκουν σε γενικό πρόγραμμα επιχορηγήσεων.

(133) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε την εξουσία της Επιτροπής να διερευνήσει έρευνα σχετικά με αυτές τις επιχορηγήσεις και την εκ μέρους της Επιτροπής ανάλυση των αποσπασματικών στοιχείων που έχει στη διάθεσή της. Ωστόσο η Επιτροπή ανέλυσε προσεκτικά τις εμπιστευτικές επιχειρηματικές πληροφορίες που διέθεσαν οι εταιρείες και όταν υπάρχουν στοιχεία για ύπαρξη οφέλους και ότι η επιχορήγηση είχε ατομικό χαρακτήρα, η επιχορήγηση αποτέλεσε αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων.

(134) Σε κάθε περίπτωση, οι εταιρείες υπέβαλαν στοιχεία όσον αφορά το ποσό και την προέλευση της επιχορήγησης, ακόμη και αν δεν είχαν πάντοτε στη διάθεσή τους κάποιο έγγραφο που να αποδεικνύει τη νομική βάση στην οποία βασιζόταν η επιχορήγηση. Οι οικείες εταιρείες εγγράφουν επίσης ως επί το πλείστον το εισόδημα αυτό στον τίτλο «έσοδα από επιδοτήσεις» στους λογαριασμούς τους οι οποίοι υποβάλλονται σε ανεξάρτητο έλεγχο. Αυτό θεωρήθηκε θετικό αποδεικτικό στοιχείο της επιδότησης που παρείχε αντισταθμίσιμο όφελος.

(135) Μια εταιρεία του δείγματος αμφισβήτησε επίσης για τους ίδιους λόγους την εξουσία της Επιτροπής να διενεργεί έρευνα γι' αυτές τις επιχορηγήσεις για εταιρείες και να εφαρμόζει αντισταθμιστικά μέτρα. Για τους ίδιους λόγους η Επιτροπή απορρίπτει το επιχείρημα αυτό και επιβεβαιώνει τη θέση της ότι έχει την εξουσία να ερευνήσει αυτές τις επιχορηγήσεις και να λάβει αντισταθμιστικά μέτρα κατά περίπτωση.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(136) Ο παρακάτω πίνακας δείχνει τον υπολογισμό του οφέλους για τις εν λόγω επιχορηγήσεις που ορίζονται παραπάνω· το όφελος αντιστοιχεί στο ποσό που εισπράχθηκε κατά την περίοδο της έρευνας ή καταχωρίστηκε για την περίοδο της έρευνας, όταν το ποσό αποσβέστηκε από την εν λόγω εταιρεία.

Άλλα προγράμματα επιχορηγήσεων	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδοτήσεων
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	1,1 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	2,9 %

Άλλα προγράμματα επιχορηγήσεων	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδοτήσεων
Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd· Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	1,1 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	3,0 %

7. **Προγράμματα απαλλαγών και μειώσεων άμεσων φόρων**

7.1. *Το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» για τις επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων*

α) Εισαγωγή

(137) Στο πλαίσιο του προγράμματος «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ», οι επιχειρήσεις με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων μπορούν να μη καταβάλλουν φόρο εισοδήματος εταιρειών για τα δύο πρώτα έτη και να καταβάλλουν μόνο 12,5 % αντί 25 % για τα επόμενα τρία έτη.

β) Νομική βάση

(138) Η νομική βάση του προγράμματος αυτού είναι το άρθρο 8 του νόμου της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τη φορολογία εισοδήματος των επιχειρήσεων με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και των ξένων επιχειρήσεων, και το άρθρο 72 των κανόνων της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την εφαρμογή του νόμου περί φορολογίας εισοδήματος των επιχειρήσεων με συμμετοχή ξένων κεφαλαίων και των ξένων επιχειρήσεων. Σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το πρόγραμμα αυτό καταργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 57 του νόμου για τη φορολογία εισοδήματος των επιχειρήσεων του 2008, με μεταβατική περίοδο μέχρι το τέλος του 2012. Για τον λόγο αυτόν, ο νόμος καθιστά σαφές ότι θα υπάρξει όφελος στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος κατά το φορολογικό έτος 2012.

γ) Πορίσματα της έρευνας

(139) Το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» ωφέλησε τις επιχειρήσεις κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους 2012, και μετά από αυτό, σύμφωνα με την κινεζική κυβέρνηση, το πρόγραμμα ανακλήθηκε.

(140) Μία από τις εταιρείες του δείγματος ήταν αλλοδαπή επιχείρηση η οποία χρησιμοποίησε αυτό το φορολογικό καθεστώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ο συντελεστής φορολογίας της εταιρείας ήταν 12,5 % και όχι ο πλήρης συντελεστής, δηλαδή 25 %, που αναφέρθηκε στη φορολογική δήλωση της εταιρείας για το έτος 2012 και στους ετήσιους λογαριασμούς της.

(141) Η Επιτροπή γνωστοποίησε τα συμπεράσματά της στα ενδιαφερόμενα μέρη και έλαβε παρατηρήσεις από την κινεζική κυβέρνηση, που ανέφερε ότι, σύμφωνα με την ανακοίνωση για τη μετάβαση [1], όλα τα οφέλη στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος θα σταματούσαν το 2012. Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε ότι, κατά συνέπεια, εάν επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί, δεν μπορούν να επιβληθούν δασμοί όσον αφορά το όφελος που προέκυψε από το εν λόγω πρόγραμμα από μια εταιρεία του δείγματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το εν λόγω επιχείρημα γίνεται αποδεκτό, δεδομένου ότι για την εν λόγω εταιρεία του δείγματος, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές περιστάσεις της παρούσας υπόθεσης, η Επιτροπή δεν διαθέτει στοιχεία για τυχόν συνεχιζόμενο όφελος.

δ) Συμπέρασμα

(142) Παρόλο που το πρόγραμμα «δύο έτη αφορολόγητα, τρία έτη κατά το ήμισυ» αποτέλεσε αντικείμενο αντισταθμιστικών μέτρων σε προηγούμενους κανονισμούς, η Επιτροπή δεν θα επιβάλει σε αυτή την εταιρεία του δείγματος δασμό για την αντιστάθμιση του οφέλους που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έχει στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι για αυτή την εταιρεία του δείγματος ισχύει το πρόγραμμα ή οποιασδήποτε παραλλαγή του κατά την ημερομηνία επιβολής των δασμών.

7.2. *Επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας*

α) Εισαγωγή

(143) Το πρόγραμμα αυτό επιτρέπει στις εταιρείες που μπορούν να αποδείξουν ότι πληρούν μια σειρά από κριτήρια και να αναγνωριστούν ως «επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας», να επωφεληθούν από μείωση σε 15 % του φόρου εισοδήματος των εταιρειών, σε σύγκριση με τον συνήθη συντελεστή που είναι 25 %.

[1] Ανακοίνωση από το Κρατικό Συμβούλιο της ΛΔΚ σχετικά με την εφαρμογή των προτιμησιακών πολιτικών διατήρησης των κεκτημένων δικαιωμάτων στο πλαίσιο του νόμου της ΛΔΚ για τη φορολογία των εταιρειών (Διάταγμα αριθ. [2007]39).

β) Νομική βάση

(144) Η νομική βάση του προγράμματος αυτού είναι το άρθρο 28 παράγραφος 2 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών του 2008 («ΕΙΤ»), μαζί με τα «Διοικητικά μέτρα για τον καθορισμό των επιχειρήσεων υψηλής και νέας τεχνολογίας» (Guo Ke Fa Huo [2008] αριθ. 172)· και το άρθρο 93 των κανονιστικών ρυθμίσεων για την εφαρμογή του νόμου για τον φόρο εισοδήματος των επιχειρήσεων, καθώς και η κοινοποίηση της φορολογικής διοικητικής αρχής για θέματα σχετικά με την πληρωμή του φόρου εισοδήματος εταιρειών από τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας (Guo Shui Han [2008] αριθ. 985).

γ) Πορίσματα της έρευνας

(145) Το πρόγραμμα αυτό εφαρμόζεται σε επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας που αναγνωρίζονται ως τέτοιες από την κινεζική κυβέρνηση. Για να είναι επιλέξιμες για το εν λόγω πρόγραμμα, οι επιχειρήσεις πρέπει να έχουν βασικά ανεξάρτητα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας και πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις που καθορίζονται στη νομική βάση και συνοψίζονται ως εξής:

(α) η παραγωγή τους περιλαμβάνεται στο πεδίο των «προϊόντων υψηλής τεχνολογίας με σημαντική υποστήριξη από το κράτος»·

(β) οι συνολικές δαπάνες τους για Ε & Α ανέρχονται στο 3-6 % των συνολικών εισοδημάτων από πωλήσεις·

(γ) το εισόδημά τους από προϊόντα υψηλής και νέας τεχνολογίας πρέπει να ανέρχεται στο 60 % του συνολικού εισοδήματος από πωλήσεις·

(δ) το προσωπικό που απασχολείται στον τομέα της έρευνας και της ανάπτυξης πρέπει να ανέρχεται στο 10 % συνολικού προσωπικού·

(ε) πρέπει να πληρούνται οι λοιπές απαιτήσεις που ορίζονται στα «Διοικητικά μέτρα του 2008 για τις επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας».

(146) Διαπιστώθηκε ότι μερικές, αλλά όχι όλες οι εταιρείες του δείγματος, χρησιμοποιούν το εν λόγω πρόγραμμα και, συνεπώς, πληρώνουν μόνο 15 % φόρο εισοδήματος εταιρειών και όχι 25 %. Οι εταιρείες αυτές είχαν ζητήσει να γίνουν επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας και έλαβαν επίσημη κοινοποίηση ότι τηρούσαν τα κριτήρια του προγράμματος και θα είχαν, συνεπώς, το δικαίωμα να συμπληρώσουν αναλόγως την εταιρική φορολογική τους δήλωση.

δ) Συμπέρασμα

(147) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 322 έως 326 της προηγούμενης έρευνας για τους ηλιακούς συλλέκτες, η Επιτροπή θεωρεί ότι το εν λόγω πρόγραμμα αποτελεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά υπό μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση που παρέχει όφελος στις εν λόγω εταιρείες. Το όφελος για τους αποδέκτες είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(148) Η επιδότηση αυτή έχει ατομικό χαρακτήρα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι περιορίζεται σε επιχειρήσεις που λαμβάνουν την πιστοποίηση της επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας και πληρούν όλες τις απαιτήσεις που ορίζουν τα διοικητικά μέτρα του 2008. Οι εν λόγω εταιρείες του δείγματος έλαβαν την πιστοποίηση αυτή. Η επιλεξιμότητα δεν είναι αυτόματη και δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια που καθορίζονται από τη νομοθεσία ή τη χορηγούσα αρχή.

(149) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής, ισχυριζόμενη ότι τα κριτήρια επιλεξιμότητας ήταν αντικειμενικά και εφαρμόζονται κατά τον ίδιο τρόπο σε όλες τις εταιρείες στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με την ερμηνεία της κινεζικής κυβέρνησης όσον αφορά τις νομοθετικές διατάξεις και τα μέτρα εφαρμογής, που δείχνουν ότι το πρόγραμμα περιορίζεται σε ορισμένους τομείς και επιχειρήσεις που υποστηρίζονται από την κινεζική κυβέρνηση με βάση κριτήρια τα οποία δεν φαίνονται αντικειμενικά ή ουδέτερα, όπως ότι η παραγωγή τους πρέπει να περιλαμβάνεται στον τομέα των «προϊόντων υψηλής τεχνολογίας με σημαντική υποστήριξη από το κράτος».

(150) Η επιλεξιμότητα δεν είναι αυτόματη, αλλά εξαρτάται από τη χορήγηση πιστοποιητικού επιχείρησης υψηλής και νέας τεχνολογίας, το οποίο χορηγείται από την αρμόδια αρχή μετά από μια διαδικασία η οποία βασίζεται στη διακριτική της ευχέρεια.

(151) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί την εν λόγω επιδότηση αντισταθμίσιμη.

ε) Υπολογισμός του ποσού της επιδότησης

(152) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης ως τη διαφορά μεταξύ του ποσού του φόρου που έτρεπε να καταβληθεί κανονικά κατά την ΠΕ και του ποσού του φόρου που όντως καταβλήθηκε κατά την ΠΕ από τις εν λόγω εταιρείες.

Επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδοτήσεων
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	0 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	0 %
Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd· Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	0,4 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	1,8 %

7.3. *Απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα*

α) Εισαγωγή

(153) Η καταγγελία υποστήριζε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ηλιακών υαλοπινάκων εισέπρατταν επιδοτήσεις στο πλαίσιο άλλου προγράμματος απαλλαγών άμεσων φόρων, δηλαδή απαλλαγής από εισοδήματα προερχόμενα από μερίσματα που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα ([1]). Η απαλλαγή αυτή εμπίπτει στη γενική πρακτική επιδοτήσεων η οποία συνίσταται σε απαλλαγές και/ή μειώσεις του άμεσου φόρου εισοδήματος, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

β) Νομική βάση

(154) Οι νομικές βάσεις της εν λόγω απαλλαγής από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα είναι τα άρθρα 25 και 26 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών και το άρθρο 83 των κανονισμών για την εφαρμογή του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών.

γ) Πορίσματα της έρευνας

(155) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μία εταιρεία του δείγματος απαλλάχθηκε από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα. Η συγκεκριμένη εταιρεία υπέβαλε αίτηση απευθείας στην τοπική εφορία για να αφαιρεθούν από το φορολογητέο εισόδημα τα μερίσματα που προέρχονται από μετοχικές επενδύσεις.

δ) Συμπέρασμα

(156) Η Επιτροπή θεωρεί, συνεπώς, ότι πρόκειται για επιδότηση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση που παρέχει όφελος στην εν λόγω εταιρεία. Το όφελος για τον αποδέκτη είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

(157) Στο έγγραφο κοινοποίησης, η Επιτροπή ανέφερε ότι το συγκεκριμένο πρόγραμμα επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η νομοθεσία περιορίζει την πρόσβαση στο εν λόγω πρόγραμμα σε επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας οι οποίες έχουν προβεί σε επενδύσεις σε άλλες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα.

(158) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα συμπεράσματα αυτά και δήλωσε ότι η απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα που καταβάλλονται σε εξειδικευμένες επιχειρήσεις εγκατεστημένες στη χώρα δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει ατομικό χαρακτήρα, επειδή το άρθρο 26 παράγραφος 3 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών προβλέπει ότι η απαλλαγή αυτή από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα ισχύει και για τις επιχειρήσεις που δεν είναι εγκατεστημένες στη χώρα. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση δηλώνει ότι τα κριτήρια επιλεξιμότητας είναι αντικειμενικά και ισχύουν για όλες τις εγκατεστημένες στη χώρα επιχειρήσεις ανεξαρτήτως κλάδου παραγωγής, προϊόντος ή γεωγραφικής θέσης.

(159) Παρόλο που είναι αλήθεια ότι ο νόμος για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών, τον οποίο η κινεζική κυβέρνηση διαβίβασε στο πλαίσιο της διαδικασίας αυτής, αναφέρει στο άρθρο 26 παράγραφος 3 ότι στην απαλλαγή από τον φόρο εισοδήματος από μερίσματα έχουν επίσης πρόσβαση οι μη εγκατεστημένες στη χώρα επιχειρήσεις, η Επιτροπή εξακολουθεί, ωστόσο, να πιστεύει ότι αυτό το πρόγραμμα επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα. Πράγματι, το άρθρο 25 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών επιβεβαιώνει ότι η εν λόγω φοροαπαλλαγή προορίζεται για κλάδους παραγωγής και έργα που προωθούνται από το κράτος. Συνεπώς, μόνο κλάδοι παραγωγής και έργα που προωθούνται μπορούν να έχουν πρόσβαση στο εν λόγω πρόγραμμα. Όπως εξηγήθηκε παραπάνω στο τμήμα 5.1 στοιχείο γ), ο κλάδος ηλιακών υαλοπινάκων είναι κλάδος που προωθείται.

ε) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(160) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσό της επιδότησης ως τη διαφορά μεταξύ του ποσού του φόρου που έπρεπε να καταβληθεί κανονικά κατά την ΠΕ και του ποσού του φόρου που όντως καταβλήθηκε κατά την ΠΕ από την εν λόγω εταιρεία.

([1]) Οι σελίδες 52 και 53 της δημόσιας έκδοσης της καταγγελίας αφορούν το συγκεκριμένο πρόγραμμα.

Προγράμματα φορολόγησης εισοδήματος από μερίσματα	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδοτήσεων
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	0 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	0 %
Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd· Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	5,8 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	0 %

7.4. *Άλλα προγράμματα απαλλαγών και μειώσεων άμεσων φόρων*

α) Εισαγωγή

(161) Εκτός από τα προγράμματα που έχουν αξιολογηθεί στα σημεία 7.1 – 7.3, η Επιτροπή δεν βρήκε άλλα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εταιρείες του δείγματος ωφελήθηκαν από άλλα προγράμματα απαλλαγών και μειώσεων άμεσων φόρων που απαριθμούνται παραπάνω στο τμήμα Γ(4). Ωστόσο, κατά τις επιθεωρήσεις της, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη δύο άλλων εταιρικών φορολογικών προγραμμάτων που περιλαμβάνονται στους λογαριασμούς μιας εταιρείας του δείγματος, δηλαδή αντισταθμίσεις φόρου για τις δαπάνες E&A καθώς και επιστροφές φόρου ακινήτων και φόρου χρήσης γης. Οι διατάξεις αυτές ανήκουν επίσης στην κατηγορία των «προγραμμάτων απαλλαγών και μειώσεων άμεσων φόρων», που ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ως μέτρα με τα οποία η φορολογική αρχή μειώνει το ποσό του φόρου εισοδήματος εταιρειών ή επιστρέφει τον φόρο εισοδήματος εταιρειών που έχει ήδη καταβληθεί. Οι φορολογικές αντισταθμίσεις για τις δαπάνες E&A συνδέονται επίσης με τις «φορολογικές αντισταθμίσεις για την E&A σε προγράμματα για επιχειρήσεις με τη συμμετοχή ξένων κεφαλαίων, που απαριθμούνται παραπάνω στο τμήμα Γ(4).

β) Νομική βάση

(162) Η νομική βάση για τις φορολογικές αντισταθμίσεις για τις δαπάνες E&A είναι το άρθρο 30 του κινεζικού νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών.

(163) Όσον αφορά τις επιστροφές του φόρου ακινήτων και του φόρου χρήσης γης, η ακριβής νομοθεσία βάσει της οποίας χορηγήθηκαν οι παροχές αυτές δεν γνωστοποιήθηκε, αν και η Επιτροπή έλαβε αντίγραφο της εγκυκλίου που εξέδωσε η επαρχιακή διοικητική αρχή και το οποίο συνόδευε την απαλλαγή.

γ) Πορίσματα της έρευνας

(164) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι μία εταιρεία του δείγματος έλαβε αντισταθμίσεις φόρου για τις δαπάνες E&A και επιστροφές του φόρου ακινήτων και του φόρου χρήσης γης. Το έγγραφο που εκδόθηκε από την επαρχιακή διοικητική αρχή περιορίζει τις επιστροφές στις νεοσυσταθείσες επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας.

δ) Συμπέρασμα

(165) Όσον αφορά τις φορολογικές αντισταθμίσεις για τις δαπάνες E&A, η Επιτροπή θεωρεί ότι αυτό το πρόγραμμα επιδότησης έχει ατομικό χαρακτήρα, διότι το άρθρο 30 πρέπει να ληφθεί υπόψη σε συνδυασμό με το άρθρο 25 του νόμου για τον φόρο εισοδήματος εταιρειών, που ορίζει ότι η εν λόγω φοροαπαλλαγή προορίζεται για κλάδους παραγωγής και έργα που προωθούνται από το κράτος. Συνεπώς, μόνο κλάδοι παραγωγής και έργα που προωθούνται μπορούν να έχουν πρόσβαση στο εν λόγω πρόγραμμα. Όπως εξηγήθηκε παραπάνω στο τμήμα 5.1 στοιχείο γ), ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων είναι κλάδος που προωθείται.

(166) Οι επιστροφές του φόρου ακινήτων και του φόρου χρήσης γης είχαν ατομικό χαρακτήρα όσον αφορά την τοποθεσία και το είδος του κλάδου παραγωγής. Η κινεζική κυβέρνηση κλήθηκε να δώσει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα φορολογικά προγράμματα στην αίτηση για περαιτέρω διαβουλεύσεις, αλλά αρνήθηκε να το πράξει. Ως εκ τούτου, ελλείψει άλλων διαθέσιμων πληροφοριών, η Επιτροπή πραγματοποίησε την έρευνά της με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν για την εφαρμογή των εν λόγω προγραμμάτων στην εταιρεία του δείγματος.

(167) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής, δηλώνοντας ότι η Επιτροπή δεν είχε γνωστοποιήσει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον ατομικό χαρακτήρα των προγραμμάτων αυτών στο έγγραφο κοινοποίησης. Έγινε γνωστοποίηση με λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον ατομικό χαρακτήρα αυτών των προγραμμάτων μόνο στην εν λόγω εταιρεία, η οποία δεν απέστειλε καμία παρατήρηση. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον ατομικό χαρακτήρα των προγραμμάτων αυτών στις παραπάνω αιτιολογικές σκέψεις.

(168) Η Επιτροπή θεωρεί ότι πρόκειται για προγράμματα επιδοτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, επειδή συνιστούν χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή διαφυγόντων εσόδων από την κινεζική κυβέρνηση που παρέχει όφελος στις εν λόγω εταιρείες. Το όφελος για τον αποδέκτη είναι ίσο με την εξοικονόμηση φόρων.

ε) Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(169) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσό της επιδότησης ως τη διαφορά μεταξύ του ποσού του φόρου που έπρεπε να καταβληθεί κανονικά κατά την ΠΕ και του ποσού του φόρου που όντως καταβλήθηκε κατά την ΠΕ από την εν λόγω εταιρεία.

Φορολογικά προγράμματα εταιρειών	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδοτήσεων
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	0 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	0 %
Zhejiang Jiafu Glass Co., Ltd; Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	0,7 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	0 %

8. **Προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών**

(170) Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε κανένα όφελος για καμία εταιρεία του δείγματος όσον αφορά τα προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών που απαριθμούνται παραπάνω στο τμήμα Γ(4).

9. **Παροχή αγαθών και υπηρεσιών από το κράτος έναντι τιμήματος μικρότερου του κανονικού**

9.1. *Παροχή αντιμονίου· παροχή ηλεκτρικής ενέργειας*

(171) Δεν διαπιστώθηκε όφελος κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε σχέση με την αγορά αντιμονίου ή ηλεκτρικής ενέργειας από τις εταιρείες του δείγματος.

9.2. *Παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης*

α) Εισαγωγή

(172) Όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 354 έως 370 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, οι εταιρείες δεν μπορούν να αγοράσουν γη στην ΛΔΚ, αλλά μόνον δικαίωμα χρήσης γης από τις τοπικές αρχές.

β) Νομική βάση

(173) Ο νόμος περί διοικήσεως της γης της ΛΔΚ ορίζει ότι η γη ανήκει σε όλους τους πολίτες, και δεν μπορεί να αγοραστεί ή να πωληθεί· ορίζει όμως τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες τα δικαιώματα χρήσης γης μπορούν να πωληθούν σε επιχειρήσεις μέσω διαδικασίας υποβολής προσφορών, διαγωνισμών ή πλειστηριασμών.

γ) Πορίσματα της έρευνας

(174) Κατ' αρχήν, ένα σύστημα πλειστηριασμών δίνει τη δυνατότητα στην αγορά να κρίνει την τιμή ενός συγκεκριμένου δικαιώματος χρήσης γης και, συνεπώς, η τιμή καθορίζεται με τρόπο ανεξάρτητο. Ωστόσο, κατά την επίσκεψη της Επιτροπής, η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε ότι, σε κάθε περίπτωση, καθορίζεται κατώτατη τιμή για κάθε κλάση γης (ταξινόμηση από 1 έως 15 με βάση την ποιότητα του αγροτεμαχίου), κάτω από την οποία η τιμή για το δικαίωμα χρήσης γης δεν μπορεί να μειωθεί.

(175) Η κινεζική κυβέρνηση ελέγχει επίσης την προσφορά γης, περιορίζοντας μέσω ποσοστώσεων, ανά περιφέρεια και ανά έτος, την έκταση για την οποία μπορούν να πωληθούν τα δικαιώματα χρήσης γης για βιομηχανικούς ή οικιστικούς σκοπούς.

(176) Όσον αφορά τις αγορές δικαιώματος χρήσης γης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή δεν βρήκε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη διαδικασίας πλειστηριασμού που θα είχε καθορίσει με ανεξάρτητο τρόπο την τιμή του δικαιώματος χρήσης γης. Η εταιρεία που απέκτησε το δικαίωμα χρήσης γης είχε προσφέρει είτε την τιμή εκκίνησης είτε τιμή 5 CNY ανά τετραγωνικό μέτρο πάνω από την τιμή εκκίνησης και, επειδή ήταν ο μοναδικός υποψήφιος, της χορηγήθηκε το δικαίωμα χρήσης γης.

(177) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τα συμπεράσματα της Επιτροπής και δήλωσε ότι υπήρχε πραγματική διαδικασία πλειστηριασμού κατά την πώληση των δικαιωμάτων χρήσης γης στη βιομηχανία στην ΛΔΚ.

(178) Η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε καταρχάς ότι υπήρχε πραγματικό σύστημα πλειστηριασμού επειδή η μοναδική παρέμβασή της ήταν ο καθορισμός της τιμής εκκίνησης, όπως κάνει κάθε εκπλειστηριαστής. Το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται, επειδή ένας πλειστηριασμός περιλαμβάνει κανονικά τον καθορισμό της τιμής εκκίνησης από ανεξάρτητο εκπλειστηριαστή ύστερα από ανεξάρτητη εκτίμηση, πράγμα που δεν συνέβη στην προκειμένη περίπτωση, δεδομένου ότι ο κάτοχος του δικαιώματος χρήσης γης είναι επίσης ο εκπλειστηριαστής.

(179) Η κινεζική κυβέρνηση δήλωσε στη συνέχεια ότι οι κατώτατες τιμές αποσκοπούν να διασφαλίσουν ότι η τελική τιμή δεν θα είναι χαμηλότερη από «τη βασική τιμή της αγοράς» για το δικαίωμα χρήσης γης. Δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξουν τη δήλωση αυτή, η οποία είναι κυκλική, επειδή το χρηματικό ποσό που καταβάλλεται για το δικαίωμα χρήσης γης (που καθόρισε η κυβέρνηση) υποτίθεται ότι είναι η αγοραία τιμή (στην οποία βασίζεται στη συνέχεια η κατώτατη τιμή).

(180) Η κινεζική κυβέρνηση αναφέρει στη συνέχεια ότι το γεγονός ότι δεν υπήρχαν άλλοι υποψήφιοι στον πλειστηριασμό «δεν μπορεί να αποτελέσει τη βάση για την παραδοχή ότι το δικαίωμα χρήσης γης δεν τέθηκε πραγματικά σε πλειστηριασμό». Στην πραγματικότητα, το συμπέρασμα από τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία είναι ακριβώς το αντίθετο. Η κινεζική κυβέρνηση, παρά τα αιτήματα, δεν προσκόμισε αποδείξεις για κανέναν καθορισμό τιμής για δικαίωμα χρήσης γης μέσω διαδικασίας πλειστηριασμού· ως εκ τούτου, οι δημόσιες αρχές καθορίζουν την τιμή και η εταιρεία πληρώνει αυτή την τιμή. Παρόλο που η ύπαρξη πολλών υποψηφίων μπορεί να μην είναι απαραίτητη προϋπόθεση σε κάθε περίπτωση προκειμένου να διαπιστωθεί η ύπαρξη ενός συστήματος που βασίζεται στην αγορά, η πλήρης έλλειψη πολλών υποψηφίων, που διαπιστώθηκε για όλες τις εταιρείες του δείγματος, συνιστά ισχυρή ένδειξη για την απουσία πραγματικής τιμής αγοράς.

(181) Σε μια περίπτωση που μια εταιρεία του δείγματος κατέβαλε 5 CNY ανά τετραγωνικό μέτρο πάνω από την τιμή που είχε καθοριστεί από την κυβέρνηση, η εταιρεία επισήμανε στην Επιτροπή ότι της ζητήθηκε από την αρμόδια αρχή να το πράξει απλώς για να φαίνεται σαν να είχε πραγματοποιηθεί πλειστηριασμός. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί το γεγονός αυτό ως θετικό αποδεικτικό στοιχείο για το ότι υπάρχει αγορά δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ.

(182) Στην πραγματικότητα, επομένως, οι εταιρείες του δείγματος κατέβαλαν την τιμή που καθορίστηκε από την κινεζική κυβέρνηση. Όπως αναφέρεται επίσης στον κανονισμό για τους ηλιακούς συλλέκτες (στις αιτιολογικές σκέψεις 361 έως 370), το δικαίωμα χρήσης γης παρέχεται σε μικρότερο από το κανονικό τίμημα, αν συγκριθεί με την τιμή αναφοράς της αγοράς, η οποία καθορίζεται στο σημείο ε) παρακάτω.

δ) Συμπέρασμα

(183) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η χορήγηση δικαιωμάτων χρήσης γης από την κινεζική κυβέρνηση θα πρέπει να θεωρηθεί επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού με τη μορφή παροχής αγαθών που παρέχουν όφελος στις εταιρείες. Επειδή η έρευνα δεν αποκάλυψε την ύπαρξη λειτουργούσας αγοράς για την πώληση δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ, η χρήση εξωτερικού σημείου αναφοράς [βλέπε τμήμα ε) παρακάτω] αποδεικνύει ότι το ποσό που καταβλήθηκε για τα δικαιώματα χρήσης γης από τους εξαγωγείς του δείγματος είναι χαμηλότερο από την τιμή της αγοράς.

(184) Η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) του βασικού κανονισμού, επειδή σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 40 του Κρατικού Συμβουλίου οι δημόσιες αρχές πρέπει να μεριμνούν ώστε να παρέχεται γη σε κλάδους παραγωγής που προωθούνται, μεταξύ των οποίων είναι και ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων. Το άρθρο 18 της απόφασης αριθ. 40 καθιστά σαφές ότι οι κλάδοι παραγωγής που είναι «περιορισμένοι» δεν θα έχουν πρόσβαση σε δικαιώματα χρήσης της γης.

(185) Η κατάσταση όσον αφορά τη γη στη ΛΔΚ αναλύεται επίσης στο έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ, στο οποίο επιβεβαιώνεται ότι η παροχή των δικαιωμάτων χρήσης γης στους κινεζικούς κλάδους παραγωγής δεν τηρεί τους όρους της αγοράς ([1]).

(186) Η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε το πόρισμα για τον ατομικό χαρακτήρα δηλώνοντας ότι δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι περιορισμοί στην απόφαση αριθ. 40 ώστε να αποδειχθεί μια ειδική χορήγηση οφέλους. Το επιχείρημα αυτό απορρίπτεται, καθώς το αποτέλεσμα της απόφασης αριθ. 40 είναι να χορηγήσει δικαιώματα χρήσης γης σε κλάδους παραγωγής που προωθούνται. Η παραγωγή ηλιακών υαλοπινάκων είναι κλάδος παραγωγής που προωθείται και, ως εκ τούτου, η παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης για τους κατασκευαστές ηλιακών υαλοπινάκων περιλαμβάνεται στις διατάξεις της απόφασης αριθ. 40.

(187) Μια εταιρεία του δείγματος αμφισβήτησε επίσης τα πορίσματα της Επιτροπής, αναφέροντας ότι υπάρχει λειτουργική αγορά στην Κίνα για τα δικαιώματα χρήσης γης. Ωστόσο, η αξιολόγηση της εταιρείας σχετικά με τη διαδικασία όσον αφορά τα δικαίωμα χρήσης γης στην Κίνα δεν δικαιολογεί το συμπέρασμά της. Εξακολουθούσε να μην είναι σε θέση να δείξει ότι τα δικαιώματα χρήσης γης αποτελούν αντικείμενο εκτίμησης από ανεξάρτητο πραγματογνώμονα· ότι πωλούνται μέσω ανεξάρτητων πλειστηριασμών· ότι η τιμή του δικαιώματος χρήσης γης ορίζεται από την αγορά ως αποτέλεσμα ανταγωνιστικής διαδικασίας υποβολής προσφορών και ότι οποιαδήποτε τιμή είναι ανόθευτη από κυβερνητική υποστήριξη.

([1]) Έγγραφο εργασίας ΔΝΤ (WP/12/100), An End to China's Imbalances (Τέλος στις ανισορροπίες της Κίνας), Απρίλιος 2012, σ. 12.

(188) Στη συνέχεια, η εταιρεία του δείγματος δήλωσε ότι, παρά το γεγονός ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε διαπιστώσει πως υπήρχε λειτουργική αγορά, και συνεπώς δεν υπήρχαν επιδοτήσεις, η Επιτροπή θα πρέπει να συγκρίνει την τιμή των δικαιωμάτων χρήσης γης της εταιρείας με έναν δείκτη αναφοράς, δηλαδή τις τιμές των δικαιωμάτων χρήσης γης στην επαρχία στην οποία ήταν εγκατεστημένη η εταιρεία. Δεδομένου ότι η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπάρχει κατάλληλος δείκτης αναφοράς της αγοράς στην εν λόγω επαρχία, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

ε) Υπολογισμός του περιθωρίου επιδότησης

(189) Το όφελος είναι η διαφορά μεταξύ της τιμής που καταβάλλεται για το δικαίωμα χρήσης γης και ενός κατάλληλου εξωτερικού δείκτη αναφοράς. Όπως και στον κανονισμό για τους ηλιακούς συλλέκτες, αυτός ο εξωτερικός δείκτης αναφοράς είναι η αγοραία τιμή για τη γη στο χωριστό τελωνειακό έδαφος της Ταϊβάν, του Πένγκου, του Κίνμεν και του Μάτσου («Κινεζική Ταϊπέι»).

(190) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση αμφισβήτησε τη χρήση της Κινεζικής Ταϊπέι ως δείκτη αναφοράς και ζήτησε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους λόγους για τους οποίους ήταν κατάλληλη η Κινεζική Ταϊπέι. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 467 του κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, η Επιτροπή θεωρεί την Κινεζική Ταϊπέι κατάλληλο εξωτερικό δείκτη αναφοράς για τους εξής λόγους:

α) το συγκρίσιμο επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης, ΑΕγχΠ και οικονομικής δομής στην κινεζική Ταϊπέι και στις περισσότερες επαρχίες και πόλεις της ΛΔΚ στις οποίες έχουν έδρα οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος·

β) η γειτνίαση της ΛΔΚ με την Κινεζική Ταϊπέι·

γ) το υψηλό ποσοστό βιομηχανικής υποδομής τόσο στην Κινεζική Ταϊπέι όσο και σε πολλές επαρχίες της ΛΔΚ·

δ) οι στενοί οικονομικοί δεσμοί και οι διασυνοριακές εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και της ΛΔΚ·

ε) η υψηλή πληθυσμιακή πυκνότητα σε πολλές από τις επαρχίες της ΛΔΚ και στην Κινεζική Ταϊπέι·

στ) οι ομοιότητες μεταξύ του είδους της γης και των συναλλαγών που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή των σχετικών δεικτών αναφοράς στην Κινεζική Ταϊπέι σε σχέση με τη ΛΔΚ· και

ζ) το κοινά δημογραφικά, γλωσσικά και πολιτιστικά χαρακτηριστικά μεταξύ της Κινεζικής Ταϊπέι και της ΛΔΚ.

(191) Λαμβάνοντας υπόψη όλους αυτούς τους παράγοντες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές για τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ, αν επικρατούσαν συνθήκες της αγοράς, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, θα ήταν πολύ παρόμοιες με τις τιμές της γης στην Κινεζική Ταϊπέι.

(192) Μια εταιρεία του δείγματος εξέφρασε την άποψη ότι αν έπρεπε να ληφθεί υπόψη ένας εξωτερικός δείκτης αναφοράς, τότε θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το ΑΕγχΠ της επαρχίας στην οποία βρίσκονται οι εγκαταστάσεις της εν λόγω εταιρείας και ο δείκτης αναφοράς θα πρέπει να είναι «οι τρέχουσες τιμές γης στην Αίγυπτο, την Αρμενία, τη Γουατεμάλα, το Κονγκό, τη Μογγολία ή την Ινδονησία», δεδομένου ότι οι χώρες αυτές είχαν «παρόμοιο βαθμό ανάπτυξης». Το εν λόγω επιχείρημα απορρίφθηκε για τους παρακάτω λόγους.

α) Το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης δεν αποτελεί τον μόνο παράγοντα που απαριθμείται παραπάνω σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η Κινεζική Ταϊπέι ήταν κατάλληλος δείκτης αναφοράς·

β) η εταιρεία αναφέρθηκε στην επαρχία στην οποία έχει την έδρα της, και όχι στην πόλη, η οποία έχει πολύ υψηλότερο κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ από την επαρχία που την περιβάλλει· και

γ) δεν προέβαλε επιχειρήματα, πέραν του ΑΕγχΠ, ως προς τους λόγους για τους οποίους οποιοσδήποτε από τους υπόλοιπους δείκτες αναφοράς θα ήταν πιο κατάλληλος από την Κινεζική Ταϊπέι.

(193) Μια άλλη εταιρεία του δείγματος δήλωσε μετά την κοινοποίηση ότι η χρήση της Κινεζικής Ταϊπέι δεν ταίριαζε με τις οικονομικές συνθήκες στη συγκεκριμένη επαρχία στην οποία έχει την έδρα της, αλλά δεν υπέδειξε κάποια εναλλακτική. Λόγω της έλλειψης εναλλακτικών προτάσεων για δείκτες αναφοράς, η χρήση της Κινεζικής Ταϊπέι επιβεβαιώνεται.

(194) Οι μέσες τιμές γης στην Κινεζική Ταϊπέι για το 2012 ελήφθησαν από την Υπηρεσία Βιομηχανίας του Υπουργείου Οικονομικών και προσαρμόστηκαν προς τα πίσω όσον αφορά τον πληθωρισμό και την αύξηση του ΑΕγχΠ ώστε να καθοριστεί τιμή αναφοράς για τη γη για κάθε ημερολογιακό έτος. Δεδομένου ότι τα δικαιώματα χρήσης της γης ισχύουν για 50 χρόνια και θα αποσβεστούν στη βάση αυτή, το όφελος κατά την ΠΕ θα είναι 1/50 της διαφοράς μεταξύ της τιμής αναφοράς και της πραγματικής τιμής που καταβάλλεται.

(195) Το ποσοστό της επιδότησης που καθορίστηκε για την παροχή γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού («τίμημα χαμηλότερο του κανονικού») έχει ως εξής:

Παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης έναντι τιμήματος χαμηλότερου του κανονικού	
Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδότησης
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	2,1 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	8,0 %
Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	2,3 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	7,1 %

10. **Συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη επιδοτήσεων**

(196) Η Επιτροπή υπολόγισε τα ποσά των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού για τις εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας για το κάθε σύστημα, και πρόσθεσε όλα αυτά τα στοιχεία για να υπολογιστεί ένα συνολικό ποσό επιδότησης για όλη την εταιρεία κατά την ΠΕ.

(197) Για να υπολογιστεί το σύνολο των περιθωρίων επιδότησης που ακολουθεί, η Επιτροπή, καταρχάς, υπολόγισε το ποσοστό επιδότησης, δηλαδή το ποσό της επιδότησης επί του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας. Το ποσοστό αυτό χρησιμοποιήθηκε στη συνέχεια για τον υπολογισμό της επιδότησης που κατανεμήθηκε στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(198) Στη συνέχεια υπολογίστηκε το ποσό της επιδότησης ανά τετραγωνικό μέτρο του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ, και τα παρακάτω περιθώρια υπολογίστηκαν ως ποσοστό της αξίας CIF των ίδιων εξαγωγών ανά τετραγωνικό μέτρο.

(199) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση παρατήρησε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν στην παράλληλη διαδικασία αντιντάμπινγκ όταν δημοσίευσε τα περιθώρια επιδότησης κατά τη στιγμή της κοινοποίησης, και ότι η Επιτροπή ασχολήθηκε μόνο με το θέμα του «διπλού υπολογισμού» κατά τον υπολογισμό του δασμού που έπρεπε να επιβληθεί.

(200) Η κινεζική κυβέρνηση ζήτησε, όταν διαπιστώνεται ότι η επιδότηση προκαλεί συνθήκες ντάμπινγκ, να αντικατοπτρίζεται το γεγονός αυτό στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, καθώς και στους υπολογισμούς των δασμών.

(201) Δεδομένου ότι τα μέτρα στην περίπτωση αυτή περιορίζονται από το περιθώριο ζημίας, οι εν λόγω τροποποιήσεις δεν θα μεταβάλουν τους πραγματικούς δασμούς που έχουν επιβληθεί. Για τον λόγο αυτόν η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν απαραίτητη η επί της ουσίας εξέταση των επιχειρημάτων αυτών.

Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδότησης
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	3,2 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	17,1 %
Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	12,8 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	16,7 %

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(202) Οκτώ παραγωγοί που παρήγαγαν το ομοειδές προϊόν στην Ένωση κατά την ΠΕ αναγγέλθηκαν μετά την έναρξη της έρευνας. Η Επιτροπή δεν είναι ενήμερη για άλλους παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι εν λόγω οκτώ παραγωγοί αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και θα αναφέρονται ως «ενωσιακός κλάδος παραγωγής».

(203) Για τον καθορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ χρησιμοποιήθηκαν όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που υπέβαλε ο καταγγέλλων, των μακροοικονομικών δεδομένων που υπέβαλε η ένωση παραγωγών της Ένωσης (Glass for Europe) και των απαντήσεων στο

ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος για την ΠΕ. Για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, τα στοιχεία διασταυρώθηκαν με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο. Σε αυτή τη βάση, η συνολική παραγωγή της Ένωσης υπολογίστηκε περίπου σε 21 734 000 τετραγωνικά μέτρα κατά την ΠΕ.

(204) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση παρατήρησε διαφορές μεταξύ των στοιχείων που αναφέρονται στο έγγραφο κοινοποίησης και σε αυτά που περιέχονται στην καταγγελία σχετικά με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Επιπλέον, υποστήριξε ότι αυτό καταδεικνύει την έλλειψη αντικειμενικών και αξιόπιστων αποδεικτικών στοιχείων και καθιστά τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή αμφισβητήσιμα.

(205) Οι διαπιστούμενες διαφορές από την κινεζική κυβέρνηση μεταξύ των στοιχείων της καταγγελίας και του εγγράφου κοινοποίησης οφείλονται στο γεγονός ότι όλα τα στοιχεία που αφορούν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος είχαν επαληθευτεί επιτόπου και, όπου ήταν αναγκαίο, επικαιροποιήθηκαν. Δεδομένου ότι το δείγμα αντιπροσωπεύει το 79 % των συνολικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχτεί το επιχείρημα ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν δεν ήταν αντικειμενική και αξιόπιστη βάση από την οποία η Επιτροπή συνήγαγε τα συμπεράσματά της.

2. **Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης**

(206) Κανένα μέρος από την παραγωγή των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δεν προοριζόταν για δέσμια χρήση. Κατά συνέπεια, δεν υφίσταται ανάγκη να γίνει ξεχωριστή ανάλυση των δέσμιων πωλήσεων.

3. **Κατανάλωση της Ένωσης**

(207) Η κατανάλωση της Ένωσης καθορίστηκε με βάση τον όγκο των συνολικών πωλήσεων όλων των παραγωγών της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, δηλαδή εξαιρώντας τις εξαγωγές τους, και συνυπολογίζοντας τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Ο καθορισμός της κατανάλωσης της Ένωσης υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία που προσκόμισαν ο καταγγέλλων και η Glass for Europe και, όταν ήταν δυνατό, διασταυρώθηκε με τις απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος.

(208) Η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (1 000 m^2)

	2009	2010	2011	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση της Ένωσης	16 596	28 239	33 993	27 412
Δείκτης	*100*	*170*	*205*	*165*

Πηγή: Glass for Europe, καταγγέλλων και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης

(209) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 65 % μεταξύ του 2009 και του 2011, αλλά μειώθηκε κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2011. Ωστόσο, η κατανάλωση το 2012 παρέμεινε σημαντικά πάνω από το επίπεδο του 2009. Αυτό οφείλεται κυρίως στην αύξηση της κατανάλωσης των τελικών προϊόντων, ιδίως των φωτοβολταϊκών συστοιχιών (βλέπε τμήμα Ε.2.3 παρακάτω).

4. **Εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα**

4.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα*

(210) Εφόσον οι ηλιακοί υαλοπίνακες εισάγονται στην Ένωση με τον κωδικό ΣΟ 7007 19 80 – Άλλο - Γυαλιά ασφαλείας που σχηματίζονται από συγκολλημένα φύλλα, που καλύπτει άλλα προϊόντα τα οποία δεν αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας, δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθεί η Eurostat για τον καθορισμό των όγκων και των αξιών των εισαγωγών. Οι όγκοι και οι αξίες των εισαγωγών βασίστηκαν σε στοιχεία που παρείχαν ο καταγγέλλων και η Glass for Europe. Οι επιδοτούμενες εισαγωγές στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος των εισαγωγών (1 000 m^2) και μερίδιο αγοράς

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ (1 000 m^2)	1 200	2 050	6 150	8 350
Δείκτης	*100*	*171*	*513*	*696*

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	7,2 %	7,3 %	18,1 %	30,5 %
Δείκτης	*100*	*100*	*250*	*421*

Πηγή: Glass for Europe και ο καταγγέλλων

(211) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των επιδοτούμενων εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά κατά 596 %. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης (αύξηση από 7,2 % σε 30,5 %).

(212) Η κατανάλωση της παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε επίσης έως το 2012. Το 2012, όταν η αγορά της Ένωσης συρρικνώθηκε, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς μπόρεσαν εντούτοις να αυξήσουν τον συνολικό όγκο των εισαγωγών τους.

(213) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση υποστήριξε ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε ιδιαίτερα διογκωμένα στοιχεία, ενώ οι κινεζικές στατιστικές εξαγωγών κατέδειξαν, υποτίθεται, πολύ χαμηλότερες εξαγωγές κατά την ΠΕ σε σύγκριση με τον όγκο των εισαγωγών που αναφέρθηκε στο έγγραφο κοινοποίησης, και ζήτησε εξηγήσεις για τον τρόπο με τον οποίο υπολογίστηκαν οι εν λόγω ποσότητες.

(214) Η Επιτροπή παρατηρεί καταρχάς ότι οι εξαγωγικές στατιστικές που υποβλήθηκαν από την κινεζική κυβέρνηση —συμπεριλαμβανομένων όλων των ειδών σκληρυμένου γυαλιού— είναι περισσότερο από 2,5 φορές χαμηλότερες από ό,τι δείχνουν οι στατιστικές της Eurostat για ολόκληρο τον κωδικό ΣΟ ex 7007 19 80 για το 2012. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν μπορεί να τις θεωρήσει εύλογα αξιόπιστες.

(215) Η Επιτροπή στήριξε τους υπολογισμούς της στις πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τον καταγγέλλοντα και την Glass for Europe. Τα δεδομένα αυτά είναι διαθέσιμα στον μη εμπιστευτικό φάκελο. Η Επιτροπή διασταύρωσε τα στοιχεία αυτά με τα επαληθευμένα στοιχεία που προσκόμισαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα και οι άλλοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Όπως αναφέρεται στο τμήμα Α3.3 παραπάνω, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς κάλυψαν σχεδόν το 100 % των εξαγωγών ηλιακών υαλοπινάκων στην Ένωση που δηλώθηκαν κατά τη διάρκεια του 2012. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν έχει λόγους να πιστεύει ότι τα στοιχεία στα οποία στήριξε τα συμπεράσματά της είναι εσφαλμένα. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση δεν διαβίβασε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει τον ισχυρισμό της.

4.2. *Τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα και υποτιμολόγηση*

(216) Η μέση τιμή των επιδοτούμενων εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 3

Τιμές εισαγωγής (ευρώ/m²)

	2009	2010	2011	ΠΕ
ΛΔΚ	6,02	6,10	4,96	4,38
Δείκτης	*100*	*101*	*82*	*73*

Πηγή: Καταγγέλλων και απαντήσεις των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο

(217) Η μέση τιμή εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μέση τιμή εισαγωγής μειώθηκε κατά 27,2 % από 6,02 ευρώ/m² το 2009 σε 4,38 ευρώ/m² κατά την ΠΕ.

(218) Για να προσδιοριστεί η υποτιμολόγηση κατά την ΠΕ, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών ανά τύπο προϊόντος για τις εισαγωγές από τους κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF προσαρμοσμένο προς τα πάνω, συγκεκριμένα 0,40 ευρώ/m² για τα έξοδα εκτελωνισμού, διακίνησης και φόρτωσης και 3 % σε εισαγωγικούς δασμούς. Οι προσαρμογές αυτές αυξάνουν την τιμή, ανάλογα με τον αριθμό ελέγχου του προϊόντος, από 7 % σε 15 %, δηλαδή μέσο σταθμισμένο όρο 11 %.

(219) Η σύγκριση της τιμής πραγματοποιήθηκε, για κάθε τύπο προϊόντος, για τις πράξεις που αφορούσαν το ίδιο επίπεδο συναλλαγών, με τη δέουσα αναπροσαρμογή, όπως ορίζεται στην παραπάνω αιτιολογική σκέψη, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και

εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, εκφραζόμενο ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ, κατέδειξε μέσο σταθμισμένο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 10,6 % και 26,7 % των τιμών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος από τις επιδοτούμενες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(220) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των επιδοτούμενων εισαγωγών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συμπεριέλαβε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραμέτρων και δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(221) Όπως εξηγείται στο τμήμα Α.3.2 παραπάνω, χρησιμοποιήθηκε η δειγματοληπτική μέθοδος για την εξέταση της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(222) Για τους σκοπούς της ανάλυσης της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή ανέλυσε τους μακροοικονομικούς δείκτες για την εξεταζόμενη περίοδο με βάση τα στοιχεία που γνωστοποίησαν η Glass for Europe και ο καταγγέλλων σε σχέση με όλους τους παραγωγούς της Ένωσης. Η Επιτροπή ανέλυσε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(223) Για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, εκτιμήθηκαν οι εξής μακροοικονομικοί δείκτες: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων.

(224) Εκτιμήθηκαν οι ακόλουθοι μικροοικονομικοί δείκτες: μέσες τιμές ανά μονάδα, κόστος ανά μονάδα προϊόντος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

(225) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να διενεργήσει την ανάλυση της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 4 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η ανάλυση της ζημίας διενεργείται με βάση δύο διαφορετικά και αντιφατικά, κατά την άποψή του, σύνολα δεδομένων, δηλαδή τους μακροοικονομικούς και τους μικροοικονομικούς δείκτες ζημίας. Υποστήριξε ακόμη ότι η υποτιθέμενη ανακολουθία της ανάλυσης με βάση τα δύο σύνολα δεδομένων δημιουργεί σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με την καταλληλότητα, την αμεροληψία και την αντικειμενικότητα της συνολικής εικόνας της ζημίας.

(226) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ανέφερε ορισμένες προγενέστερες έρευνες στις οποίες υποτίθεται ότι τα θεσμικά όργανα της Ένωσης όρισαν με ασυνεπή τρόπο διαφορετικά σύνολα δεδομένων ως μακδροδεδομένα ή μικροδεδομένα.

(227) Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχτεί αυτόν τον ισχυρισμό. Πρόκειται για μια μεθοδολογία που εφαρμόζεται σε περιπτώσεις δειγματοληψίας, προκειμένου να αναλυθεί η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και να ληφθούν υπόψη όχι μόνο οι τάσεις που εμφανίζονται από το δείγμα αλλά και οι τάσεις από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στο σύνολό του. Στην ανάλυση λήφθηκαν υπόψη όλοι οι παράγοντες που καθορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία έχει επίσης βασιστεί σε όλους αυτούς τους παράγοντες. Κατά συνέπεια, η ανάλυση της ζημίας πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 4 του βασικού κανονισμού.

6. **Μακροοικονομικοί δείκτες**

6.1. *Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση ικανότητας*

(228) Η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 4

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση ικανότητας

	2009	2010	2011	ΠΕ
Παραγωγική ικανότητα (1 000 m^2)	39 000	44 611	48 511	54 615
Δείκτης 2009	*100*	*114*	*124*	*140*
Όγκος παραγωγής (1 000 m^2)	17 540	29 245	31 245	21 734
Δείκτης	*100*	*167*	*178*	*124*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	45 %	66 %	64 %	40 %
Δείκτης	*100*	*146*	*143*	*88*

Πηγή: Καταγγέλλων και απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(229) Η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παράλληλα με την κατανάλωση. Ήδη στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, ενωσιακός ο κλάδος παραγωγής είχε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Λόγω της ταχείας αύξησης της κατανάλωσης της Ένωσης, η εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα μειώθηκε μέχρι το 2011, καθώς η ικανότητα παραγωγής της Ένωσης —αν και αυξανόμενη— αυξανόταν βραδύτερα από ό,τι η κατανάλωση της Ένωσης. Η παραγωγική ικανότητα συνέχισε να αυξάνεται το 2012, οπότε η κατανάλωση της Ένωσης μειώθηκε. Η παραγωγή αυξανόταν από το 2009 έως το 2011 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 30 % την ΠΕ. Λόγω του υφιστάμενου δυναμικού, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε γρήγορα να επιταχύνει την παραγωγή, ώστε να ανταποκριθεί στην έντονη αύξηση της ζήτησης στην Ένωση έως το 2011. Ταυτόχρονα, ως αντίδραση στην ανάπτυξη που παρατηρήθηκε από το 2009 έως το 2011, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απέκτησε επιπλέον ικανότητα, η οποία διατέθηκε εν μέρει στην παραγωγή μόλις κατά την ΠΕ. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά την ΠΕ, σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη.

(230) Ακόμη και αν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επέκτεινε την ικανότητά του για να ανταποκριθεί στην αυξημένη κατανάλωση, τα επίπεδα παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν σε ποσοστό χαμηλότερο από την κατανάλωση και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, μετά από μια σημαντική αύξηση κατά τα τρία πρώτα έτη της εξεταζόμενης περιόδου, μειώθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας, γεγονός που συνέπεσε με την αύξηση του μεριδίου αγοράς των επιδοτούμενων εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα και τον αθέμιτο ανταγωνισμό που αντιμετώπισαν οι κύριοι χρήστες-πελάτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στον τομέα των ηλιακών συλλεκτών, εξαιτίας των κινεζικών πρακτικών ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων που είχαν καθοριστεί και στον εν λόγω τομέα.

6.2. *Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς*

(231) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (1 000 m^2)	14 696	25 303	26 556	18 039
Δείκτης	*100*	*172*	*181*	*123*
Μερίδιο αγοράς	88,6 %	89,6 %	78,1 %	65,8 %
Δείκτης	*100*	*101*	*88*	*74*

Πηγή: Glass for Europe, καταγγέλλων και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης

(232) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 22,7 %. Εντούτοις, δεδομένης της αύξησης της κατανάλωσης στην Ένωση κατά 65 %, αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από 88,6 % το 2009 σε 65,8 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δηλαδή μείωση 25,7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πολύ μικρότερη από την αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από την εν λόγω χώρα. Κατά συνέπεια, οι παραγωγοί της Ένωσης δεν μπόρεσαν να επωφεληθούν πλήρως από την αυξανόμενη κατανάλωση και, ως εκ τούτου, το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

6.3. *Ανάπτυξη*

(233) Η ανάπτυξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αποτυπώνεται στους δείκτες όγκου, όπως η παραγωγή, οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς που αντιπροσωπεύει, όταν γίνεται σύγκριση με τις εξελίξεις στην κατανάλωση. Παρά την αύξηση της κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς των παραγωγών της Ένωσης δεν αυξήθηκε παράλληλα με την κατανάλωση. Το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ίδια περίοδο, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ αυξήθηκε κατά 321 %. Το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν κατόρθωσε να αναπτυχθεί σε ανάλογο βαθμό με την ανάπτυξη της αγοράς είχε συνολικά αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική του κατάσταση.

6.4. *Απασχόληση και παραγωγικότητα*

(234) Η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 6

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2009	2010	2011	ΠΕ
Απασχόληση – ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ)	565	792	932	857
Δείκτης	*100*	*140*	*165*	*152*

	2009	2010	2011	ΠΕ
Παραγωγικότητα (1 000 m^2/ΙΠΑ)	31	37	34	25
Δείκτης	*100*	*119*	*108*	*82*

Πηγή: Καταγγέλλων και απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(235) Συνολικά, η απασχόληση αυξήθηκε κατά 52 % μεταξύ του 2009 και της ΠΕ. Ωστόσο, η αύξηση σημειώθηκε κατά την περίοδο έως το 2011, όταν κορυφώθηκε φθάνοντας τα 932 ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ), και στη συνέχεια μειώθηκε σε 857 ΙΠΑ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η παραγωγικότητα αυξήθηκε ελαφρώς το 2010 και το 2011 σε σύγκριση με το 2009. Αυτό οφείλεται εν μέρει στο γεγονός ότι η παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος είναι αυτοματοποιημένη σε πολύ μεγάλο βαθμό και απαιτεί μικρό αριθμό εργαζομένων. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της ΠΕ η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 24,4 % σε σύγκριση με το 2011. Αυτό ήταν αποτέλεσμα της μείωσης της παραγωγής κατά περίπου 30 % την ίδια περίοδο, γεγονός που είχε αρνητικό αντίκτυπο στη χρησιμοποίηση της ικανότητας.

(236) Ως εκ τούτου, η απασχόληση μειώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ εξαιτίας της τάσης της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6.5. *Μέγεθος του περιθωρίου επιδοτήσεων και ανάκαμψη από παλαιότερες επιδοτήσεις*

(237) Όλα τα περιθώρια επιδοτήσεων υπερβαίνουν κατά πολύ το κατώτατο επίπεδο. Λαμβανομένου υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα, οι επιπτώσεις του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων επιδοτήσεων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μπορούν να θεωρηθούν ουσιώδεις.

(238) Καθώς η παρούσα είναι η πρώτη έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, δεν τίθεται θέμα αξιολόγησης της ανάκαμψης από παλαιότερες επιδοτήσεις.

7. **Μικροοικονομικοί δείκτες**

(239) Όπως αναφέρεται παραπάνω, οι μικροοικονομικοί δείκτες αναλύονται με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Για τους περισσότερους από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, το 2009 ήταν το έτος που πραγματοποίησαν τις αρχικές επενδύσεις τους και άρχισαν να παράγουν το ομοειδές προϊόν. Παρόλο που το μεγαλύτερο μέρος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δραστηριοποιούνταν από πριν στον τομέα επιχειρήσεων του γυαλιού, όλες οι εταιρείες έπρεπε να επενδύσουν σε ειδικές εγκαταστάσεις ηλιακών υαλοπινάκων, οι οποίες είναι εντελώς ανεξάρτητες από την κανονική παραγωγή γυαλιού, διότι η καθαρότητα και η περιεκτικότητα σε σίδηρο των υαλοπινάκων είναι πολύ διαφορετικές, όπως εξάλλου και η συνολική ποιότητα. Επιπλέον, οι υαλοπίνακες πρέπει να επιβελτιώνονται θερμικά, κάτι που δεν συμβαίνει με το κοινό γυαλί. Τέλος, προστίθεται επίσης επικάλυψη. Συνεπώς, όλοι οι δείκτες που αναλύονται κατωτέρω επηρεάζονται σημαντικά από αυτό το στάδιο εκκίνησης το 2009. Για να καταδειχθούν οι τάσεις χωρίς τις στρεβλωτικές επιπτώσεις του σταδίου εκκίνησης των εταιρειών του δείγματος, παρατίθενται επίσης δείκτες από το 2010.

7.1. *Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές*

(240) Οι μέσες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν την κατωτέρω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 7

Μέσες τιμές πώλησης στην Ένωση

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα στην αγορά της Ένωσης (ευρώ/m^2)	10,64	9,07	8,91	8,20
Δείκτης 2009	*100*	*85*	*84*	*77*
Δείκτης 2010	*117*	*100*	*98*	*90*
Κόστος παραγωγής ανά μονάδα (ευρώ/m^2)	13,13	8,38	8,44	9,34
Δείκτης 2009	*100*	*64*	*64*	*71*
Δείκτης 2010	*157*	*100*	*101*	*112*

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(241) Οι τιμές πωλήσεων ανά μονάδα μειώνονταν συνεχώς καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά η μείωση των τιμών ήταν ιδιαιτέρως έντονη κατά την ΠΕ, με μείωση κατά 7,9 % σε σύγκριση με το 2011, κατά 9,5 % σε σύγκριση με το 2010 και κατά 23 % σε σύγκριση με το 2009. Η μείωση των τιμών πώλησης των παραγωγών της Ένωσης ήταν βραδύτερη από την τάση που παρατηρήθηκε για τις τιμές πώλησης των εισαγόμενων προϊόντων από την εν λόγω χώρα. Για παράδειγμα, η μείωση των κινεζικών τιμών ήταν 11 % μεταξύ του 2011 και του 2012, ενώ οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 8 % στη διάρκεια της ίδιας περιόδου.

(242) Παρά τη μεγάλη διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής πώλησης ανά μονάδα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των κινεζικών τιμών εισαγωγής, όπως εξηγείται στο τμήμα Δ.4.2 παραπάνω, η πραγματική υποτιμολόγηση που βασίζεται στη σύγκριση ανά τύπο προϊόντος ήταν πολύ χαμηλότερη, δηλαδή μεταξύ 10,6 % και 26,7 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι δεν εξήχθησαν από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα όλοι οι τύποι προϊόντος που παράγονται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(243) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τη διαφορά μεταξύ των τύπων προϊόντων που εξάγουν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς και εκείνων που πωλούνται από τους παραγωγούς της Ένωσης κατά την αξιολόγηση των μέσων κινεζικών τιμών. Η αναφορά και μόνο στο γεγονός ότι υπήρχε σημαντική διαφορά μεταξύ της μέσης τιμής πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της μέσης τιμής πώλησης των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων οδήγησε, κατά τους ισχυρισμούς, σε μια στρεβλή παρουσίαση των πραγματικών περιστατικών, λόγω του χάσματος μεταξύ των τιμών πώλησης της Ένωσης και των κινεζικών τιμών εισαγωγής.

(244) Όπως προαναφέρθηκε, η Επιτροπή προέβη σε λεπτομερή σύγκριση ανά τύπο προϊόντος για τους σκοπούς της υποτιμολόγησης, που αποτελεί αναμφισβήτητα μέρος της ανάλυσης της ζημίας. Επιπλέον, η σύγκριση ανέδειξε ξεκάθαρα την αιτία των διαφορών: το γεγονός ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν παράγουν όλα τα προϊόντα που παράγει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Συνεπώς, δεν μπορεί να προβληθεί το επιχείρημα ότι η Επιτροπή προέβη σε παραπλανητική και στρεβλωμένη παρουσίαση των γεγονότων.

(245) Το κόστος παραγωγής ανά μονάδα παρουσίασε αύξηση άνω του 10 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ, ενώ παρέμεινε σχετικά σταθερό μεταξύ του 2010 και του 2011. Το κόστος παραγωγής ακολούθησε γενικά την τάση της τιμής πώλησης μεταξύ του 2009 και του 2011. Η αύξηση του κόστους παραγωγής ανά μονάδα το 2012 οφειλόταν στη μείωση του όγκου παραγωγής.

(246) Η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η μείωση στη μέση τιμή πώλησης ανά μονάδα κατά την εξεταζόμενη περίοδο οφειλόταν, μεταξύ άλλων, στην επιτευχθείσα αποδοτικότητα της παραγωγής. Επιπλέον, κατά την άποψή της, η αύξηση του κόστους παραγωγής ανά μονάδα το 2012 δεν προκλήθηκε από τη μείωση του όγκου παραγωγής, αλλά από την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας.

(247) Πράγματι, η βελτίωση της αποδοτικότητας κατά τη διάρκεια της περιόδου 2009-2011 μείωσε το κόστος παραγωγής ανά μονάδα και, ως εκ τούτου, συνέβαλε στη μείωση της τιμής πώλησης ανά μονάδα. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ η μέση τιμή πώλησης έπεσε πολύ χαμηλότερα από τον μέσο όρο του κόστους παραγωγής ανά μονάδα, και συνεπώς καλύπτει μόνο το 88 % του τελευταίου. Παράλληλα, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας των εταιρειών του δείγματος δεν θα μπορούσε να προκαλέσει την αύξηση του κόστους παραγωγής ανά μονάδα. Πράγματι, η παραγωγική ικανότητα των εν λόγω εταιρειών αυξήθηκε μόνο κατά 2,6 % μεταξύ του 2011 και του 2012, ενώ το μέσο κόστος παραγωγής ανά μονάδα αυξήθηκε κατά 10,6 % την ίδια περίοδο. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίπτονται.

7.2. *Κόστος εργασίας*

(248) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασε την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 8

Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέσο κόστος ανά απασχολούμενο (ευρώ)	45 232	44 503	48 288	50 615
Δείκτης 2009	*100*	*98*	*107*	*112*
Δείκτης 2010	*102*	*100*	*109*	*114*

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(249) Μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξανόταν συνεχώς, με συνολική αύξηση 12 %. Ωστόσο, μεταξύ του 2011 και της ΠΕ σημειώθηκε σημαντική αύξηση κατά 4,8 %. Η συνολική αύξηση του κόστους εργασίας μπορεί να εξηγηθεί εν μέρει από τις δαπάνες που πραγματοποίησαν ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης οι οποίες συνδέονται με την αδράνεια των μονάδων παραγωγής μεταξύ του 2011 και της ΠΕ, με άλλα λόγια, την ανάγκη να πληρώσουν τους εργαζομένους παρά το γεγονός ότι στην πραγματικότητα δεν εργάζονταν.

7.3. *Αποθέματα*

(250) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 9

Αποθέματα

	2009	2010	2011	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (1 000 m^2)	1 540	1 875	1 657	1 778
Δείκτης 2009	*100*	*122*	*108*	*115*
Δείκτης 2010	*82*	*100*	*88*	*95*

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(251) Τα αποθέματα αυξήθηκαν κατά 7,3 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ και κατά 15 % μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, ενώ μειώθηκαν κατά 11,6 % μεταξύ του 2010 και του 2011.

(252) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι οι τάσεις στα αποθέματα δεν έχουν σχέση, δεδομένου ότι η αύξησή τους, σε απόλυτους και σχετικούς όρους, ήταν πολύ χαμηλή.

(253) Δεδομένης της εξέλιξης των τιμών, δεν είναι λογικό για έναν παραγωγό να διατηρεί υψηλά αποθέματα, επειδή η αξία τους μειώνεται με ταχύ ρυθμό. Κατά συνέπεια, θα περίμενε κανείς οι παραγωγοί της Ένωσης να διατηρούν περιορισμένα αποθέματα για το ομοειδές προϊόν. Επομένως, η αύξηση των αποθεμάτων του ομοειδούς προϊόντος μεταξύ του 2011 και της ΠΕ, παρόλο που είναι αρκετά περιορισμένη, αποτελεί σημαντικό δείκτη για να διαπιστωθεί αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία. Ο μεγάλος όγκος των αποθεμάτων σε απόλυτους όρους το 2010 πρέπει να εξεταστεί με βάση το γεγονός ότι οι πωλήσεις κατά το έτος αυτό ήταν πολύ υψηλότερες απ' ό, τι κατά την ΠΕ.

7.4. *Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(254) Η αποδοτικότητα, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασαν την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 10

Αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αποδοτικότητα	– 20,3 %	8,3 %	8,2 %	– 14,5 %
Δείκτης 2009	*100*	*241*	*240*	*129*
Δείκτης 2010	*– 244*	*100*	*99*	*– 174*
Ταμειακές ροές (1 000 ευρώ)	– 21 550	29 574	33 425	6 200
Δείκτης 2009	*100*	*337*	*355*	*229*
Δείκτης 2010	*– 73*	*100*	*113*	*21*
Επενδύσεις (1 000 ευρώ)	46 087	18 230	7 633	10 712
Δείκτης 2009	*100*	*40*	*17*	*23*
Δείκτης 2010	*253*	*100*	*42*	*59*

	2009	2010	2011	ΠΕ
Απόδοση των επενδύσεων	– 6,9 %	9,6 %	13,3 %	– 11,5 %
Δείκτης 2009	*100*	*339*	*393*	*66*
Δείκτης 2010	*– 72*	*100*	*139*	*– 120*

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(255) Η αποδοτικότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος καθορίστηκε με την έκφραση του καθαρού προ φόρου κέρδους των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης, ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

(256) Το 2009, οι περισσότεροι από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος υπέστησαν ζημία η οποία, όπως εξηγείται στο τμήμα Δ.7, οφειλόταν κυρίως στο γεγονός ότι άρχισαν να παράγουν το ομοειδές προϊόν εκείνη την εποχή. Το 2010, το μέσο κέρδος ανερχόταν ήδη στο 8,31 %. Στη συνέχεια, η αποδοτικότητα μειώθηκε ελαφρώς το 2011, όταν άρχισαν να αυξάνονται οι επιδοτούμενες εισαγωγές. Τέλος, ο κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντικές ζημίες κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δηλαδή μείωση κατά 276,6 % σε σύγκριση με το 2011.

(257) Οι καθαρές ταμειακές ροές, που δηλώνουν την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος να χρηματοδοτούν οι ίδιοι τις δραστηριότητές τους, παρουσίασαν έντονη πτώση κατά 81 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ. Αυξάνονταν προοδευτικά από το 2010 και συνολικά αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(258) Η απόδοση των επενδύσεων εκφραζόταν ως ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων.

(259) Ο πίνακας 10 δείχνει ότι, μετά το στάδιο εκκίνησης το 2009, όταν ο κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε σημαντικές επενδύσεις στο ομοειδές προϊόν, οι επενδύσεις μειώνονταν σταθερά μεταξύ 2009 και 2011 και στη συνέχεια αυξήθηκαν κατά την ΠΕ. Ωστόσο, οι επενδύσεις παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα κατά την ΠΕ σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2009. Οι επενδύσεις κατά την ΠΕ αφορούσαν κυρίως την E&A καθώς και τη βελτίωση και διατήρηση της τεχνολογίας και της διεργασίας παραγωγής, με σκοπό τη βελτίωση της αποδοτικότητας. Ειδικότερα, ο κλάδος επένδυσε σε νέους τύπους του προϊόντος που δεν εισάγονταν από τη ΛΔΚ κατά την ίδια περίοδο και είναι υψηλής έντασης έρευνας και καινοτομίας.

(260) Αντιθέτως, η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκε κατά 34 % το διάστημα 2009-2012. Ωστόσο, αυξανόταν σταθερά πριν από την περίοδο της έρευνας, με άλλα λόγια παρουσίασε αύξηση κατά 293 % μεταξύ του 2009 και του 2011, αλλά μειώθηκε κατά 186 % στη διάρκεια της ΠΕ σε σύγκριση με το 2011. Η μείωση το 2012 είναι η λογική συνέπεια του γεγονότος ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία κατά την ΠΕ.

(261) Όσον αφορά την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, διαπιστώθηκε ότι υπήρχε συνεχής υποβάθμιση της ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να παράγει ταμειακά διαθέσιμα για το ομοειδές προϊόν και, κατά συνέπεια, εξασθένιση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

8. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(262) Η ανάλυση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καταδεικνύει σαφή πτωτική τάση για τους περισσότερους δείκτες ζημίας. Σε συνθήκες γενικά αυξανόμενης κατανάλωσης, η συνολική παραγωγή αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρά την αύξηση του όγκου των πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συρρικνώθηκε κατά την ΠΕ, λόγω της μεγαλύτερης αύξησης της κατανάλωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Η μέση τιμή πώλησης μειώθηκε απότομα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, επηρεάζοντας αρνητικά όλους τους δείκτες οικονομικών επιδόσεων, όπως η αποδοτικότητα, η ταμειακή ροή, η απόδοση επενδύσεων και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

(263) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο συνολικός όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε. Ωστόσο, η αύξηση του όγκου των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνοδεύτηκε από σημαντική μείωση της μέσης τιμής πώλησης καθώς και του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(264) Βάσει των ανωτέρω, η έρευνα επιβεβαίωσε, ειδικότερα, ότι οι τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής κατά την ΠΕ και, επομένως, έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, φτάνοντας σε ιδιαίτερα αρνητικά επίπεδα κατά την ΠΕ.

(265) Ωστόσο, η παραγωγική ικανότητα εξελίχθηκε θετικά μεταξύ του 2009 και της ΠΕ. Επιπλέον, παρόλο που οι επενδύσεις δεν μειώθηκαν κατά την περίοδο μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, αυξήθηκαν μεταξύ του 2011 και της ΠΕ. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, όπως εξηγείται στο τμήμα Δ.7.4 παραπάνω, οι εταιρείες που συμμετείχαν στο δείγμα συνέχισαν να επενδύουν στο ομοειδές προϊόν, μεταξύ άλλων, εστιάζοντας σε είδη προϊόντων σε εξειδικευμένα τμήματα της αγοράς όπου δεν πραγματοποιούνται ακόμα εξαγωγές αυτών των συγκεκριμένων τύπων προϊόντων από την υπό εξέταση χώρα και τα οποία είναι υψηλής έντασης έρευνας και καινοτομίας. Ταυτόχρονα, είναι προφανές ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρέπει, επίσης, να είναι σε θέση να παράγει και να διαθέτει μεγάλους όγκους των βασικότερων τύπων προϊόντων (τα οποία σήμερα ανταγωνίζονται τις επιδοτούμενες εισαγωγές από τη ΛΔΚ), ώστε να μειώνεται το σταθερό κόστος και να επιτυγχάνονται οικονομίες κλίμακας.

(266) Μετά την κοινοποίηση, η κινεζική κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι υπάρχει ασυνέπεια στην εκτίμηση της Επιτροπής, καθώς ανέφερε ότι οι επενδύσεις πραγματοποιήθηκαν κυρίως στο πλαίσιο της E&A, ενώ υποστήριξε επίσης ότι η ικανότητα αυξήθηκε κατά την ΠΕ ενόψει της αύξησης της ζήτησης. Οι θέσεις αυτές δεν είναι αντιφατικές αλλά συμπληρωματικές: οι επενδύσεις σε νέους τύπους προϊόντων κατά την ίδια περίοδο αναπόφευκτα οδήγησαν επίσης στην αύξηση της ικανότητας. Επιπλέον, ακόμη και αν οι εν λόγω επενδύσεις όντως αύξησαν το κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αποτελούν επίσης σημαντικό δείκτη ότι ο κλάδος έχει καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά του.

(267) Συνεπώς, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όχι μόνο υπέστη σημαντική ζημία κατά την ΠΕ, αλλά και αναζήτησε ενεργά τρόπους να περιορίσει την έκθεσή του σε επιδοτούμενες εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, αναπτύσσοντας καινοτόμα προϊόντα που δεν εισάγονται ακόμη από την υπό εξέταση χώρα.

(268) Δεδομένων των ανωτέρω, συμπεραίνεται ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σοβαρή ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(269) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε κατά πόσον οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ζημία σε βαθμό που μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης και άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, οι οποίοι θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να προκαλέσουν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η πιθανή ζημία που προκλήθηκε από τους εν λόγω άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις επιδοτούμενες εισαγωγές.

1. **Συνέπειες των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(270) Η έρευνα κατέδειξε αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς ο όγκος τους αυξήθηκε σημαντικά κατά 596 % και το μερίδιο αγοράς τους κατά 366 %. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται ότι τόσο ο όγκος των εισαγωγών όσο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών του εν λόγω προϊόντος αυξήθηκαν αισθητά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Υπήρξε σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών και της απώλειας μεριδίου της αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Με άλλα λόγια: οι εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά γρηγορότερα απ' ό,τι η αγορά της Ένωσης και οι παραγωγοί της Ένωσης έχασαν μερίδιο αγοράς από τις κινεζικές επιδοτούμενες εισαγωγές. Η έρευνα κατέδειξε επίσης ότι, όπως αναφέρεται στο τμήμα Δ.4.2 παραπάνω, οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

(271) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών μειώθηκαν κατά 27,2 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που οδήγησε σε ακόμη μεγαλύτερες διαφορές μεταξύ των τιμών των παραγωγών της Ένωσης και εκείνων των παραγωγών-εξαγωγέων. Μπροστά σε αυτή τη σημαντική πίεση στις τιμές, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντική προσπάθεια να μειώσει το κόστος παραγωγής του. Παρά τις προσπάθειες αυτές, το εξαιρετικά χαμηλό επίπεδο τιμών των κινεζικών εισαγωγών ανάγκασε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει περαιτέρω τις τιμές πώλησης σε μη αποδοτικά επίπεδα. Μετά το στάδιο εκκίνησης το 2009, οι παραγωγοί της Ένωσης πέτυχαν σταθερά επίπεδα κέρδους κατά το 2010 και το 2011. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ωστόσο, οι παραγωγοί της Ένωσης κατέγραψαν σημαντικές απώλειες.

(272) Μετά την κοινοποίηση, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το συμπέρασμα της Επιτροπής ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει χρονική σύμπτωση μεταξύ της ζημίας και της αύξησης των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, μεταξύ του 2009 και του 2011, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά. Επιπλέον, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών το 2011 ήταν 4,96 ευρώ/m^2, ποσό που πλησιάζει εκείνο του 2012 (4,38 ευρώ/m^2).

(273) Τα ίδια μέρη ισχυρίστηκαν ότι το συμπέρασμα ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να αποδοθεί στις κινεζικές εισαγωγές του 2012 έρχεται σε αντίθεση με τα πορίσματα της Επιτροπής ότι οι κινεζικές εισαγωγές δεν είχαν, υποτίθεται, αρνητικές επιπτώσεις το προηγούμενο έτος, παρότι η μέση τιμή εισαγωγής ήταν παρόμοια.

(274) Τα μέρη επίσης ισχυρίστηκαν ότι η χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επιδοτούμενων κινεζικών εισαγωγών δεν είναι δυνατόν να αξιολογηθεί με βάση το σύνολο της εξεταζόμενης περιόδου, από το 2009 έως το τέλος της ΠΕ, χωρίς να λαμβάνονται υπόψη οι ενδιάμεσες τάσεις που παρατηρήθηκαν κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου.

(275) Από την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου έως το τέλος της ΠΕ, οι εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 596 %, με αύξηση κατά 321 % του μεριδίου αγοράς τους. Οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά 27,2 % την εξεταζόμενη περίοδο.

(276) Είναι ορθό ότι το περιθώριο κέρδους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2011 ήταν μόνο ελάχιστα χαμηλότερο σε σχέση με το 2010, παρά τη μεγάλη αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ που είχε ήδη συντελεστεί το 2011. Ωστόσο κατά τη διάρκεια του 2011 η κατανάλωση ηλιακών υαλοπινάκων στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά, δηλαδή κατά 20,4 % μεταξύ του 2010 και του 2011, ενώ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 150 % την ίδια περίοδο. Κατά την ΠΕ, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε πράγματι κατά λίγο περισσότερο από 19 %, ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε περαιτέρω κατά περισσότερο από 35 %. Αυτό δείχνει σαφώς τη χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ και της έντονης αύξησης των επιδοτούμενων κινεζικών εισαγωγών. Επίσης, λογικά απαιτείται κάποιο χρονικό διάστημα προτού γίνουν αισθητές από τους παραγωγούς της Ένωσης μερικές από τις αρνητικές συνέπειες της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών (π.χ. απώλεια πελατών, ζημίες, μείωση της απόδοσης των επενδύσεων και των ταμειακών ροών κ.λπ.). Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(277) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις ενδιάμεσες τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το γεγονός ότι πράγματι το 2011 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ακόμα κερδοφόρος, παρόλο που οι κινεζικές εισαγωγές είχαν ήδη αυξηθεί κατά το έτος αυτό, δεν επηρεάζει το συμπέρασμα ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ υπήρχε χρονική σύμπτωση μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και της συνεχιζόμενης αύξησης των επιδοτούμενων κινεζικών εισαγωγών.

(278) Κατά την ΠΕ, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε κατά ποσοστό λίγο ανώτερο του 19 %, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς:

α) αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους κατά 12,4 ποσοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2011, ενώ το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12,3 ποσοστιαίες μονάδες·

β) αύξησαν τον όγκο των κινεζικών εισαγωγών κατά περισσότερο από 35 %, έναντι μείωσης της τάξης του 32 % στις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής· και

γ) μείωσαν περαιτέρω τις ήδη πολύ χαμηλές τιμές εξαγωγής κατά ποσοστό άνω του 10 % και προσέφεραν τιμές χαμηλότερες από αυτές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά ποσοστό έως και 26,7 %, και με τον τρόπο αυτό συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ.

(279) Με βάση την παραπάνω ανάλυση, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ύπαρξη επιδοτούμενων εισαγωγών και η μεγάλη αύξηση του μεριδίου τους στην αγορά σε τιμές σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέβαλε καθοριστικά στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(280) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες παρουσίασε την παρακάτω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 11

Εισαγωγές από τρίτες χώρες (1 000 m^2)

Τρίτες χώρες	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος (m^2)	700	886	1 287	1 023
Δείκτης	*100*	*127*	*184*	*146*
Μερίδιο αγοράς	4,2 %	3,1 %	3,8 %	3,7 %
Δείκτης	*100*	*74*	*90*	*88*
Μέση τιμή ευρώ/m^2	10,50	10,09	9,60	8,40
Δείκτης	*100*	*96*	*91*	*80*

Πηγή: Glass for Europe και ο καταγγέλλων

(281) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκε κατά 46 %, παράλληλα με την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση. Το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε ελαφρώς κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε σύγκριση με το 2011 (3,7 %), αλλά συνολικά παρέμεινε σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η Τουρκία είναι ο δεύτερος σε μέγεθος εξαγωγέας μετά τη ΛΔΚ και ακολουθεί η Ινδία.

(282) Από τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες συνάγεται ότι η μέση τιμή εισαγωγής ήταν υψηλότερη από τη μέση κινεζική τιμή εισαγωγής. Αυτό ισχύει επίσης για την τιμή ανά μονάδα για ειδικούς τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Από την άλλη πλευρά, η μέση τιμή εισαγωγής από τρίτες χώρες ήταν παρόμοια ή υψηλότερη από τη μέση τιμή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(283) Λόγω του χαμηλού συνολικού όγκου και των μεριδίων αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες καθώς και του επιπέδου των τιμών τους, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες δεν θα μπορούσαν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(284) Ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος παρουσίασε την κατωτέρω εξέλιξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο:

Πίνακας 12

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αξία των εξαγωγικών πωλήσεων (1 000 ευρώ)	19 313	19 814	27 419	7 001
Δείκτης	*100*	*103*	*142*	*36*
Όγκος εξαγωγικών πωλήσεων (1 000 m^2)	1 460	1 713	2 708	760
Δείκτης	*100*	*117*	*185*	*52*
Μέση τιμή (ευρώ/m^2)	13,22	11,56	10,12	9,21
Δείκτης	*100*	*87*	*77*	*70*

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών της Ένωσης στο ερωτηματολόγιο

(285) Οι εξαγωγικές πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκαν μεταξύ του 2009 και του 2011, αλλά μειώθηκαν απότομα κατά την περίοδο έρευνας κατά 74 % κατ' αξία και κατά 71,9 % κατ' όγκο. Με βάση τις απαντήσεις των κινέζων εξαγωγέων του δείγματος, αυτό φαίνεται να οφείλεται στις πολύ χαμηλές τιμές των κινεζικών εξαγωγών στους σημαντικότερους προορισμούς των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (δηλαδή στις ΗΠΑ και τον Καναδά).

(286) Οι εξαγωγικές πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αποτελούσαν το 20 % του συνολικού όγκου των πωλήσεών τους το 2009 (κατά τη φάση εκκίνησης), το 11 % το 2010 και κατά το έτος αιχμής, το 2011, μόνο το 14 %. Το 2012 υποχώρησαν περαιτέρω στο 5 %.

(287) Ως μία από τις μεγαλύτερες αγορές στον κόσμο, η αγορά της Ένωσης είναι αυτή που αποτελεί την κύρια αγορά για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όχι οι αγορές τρίτων χωρών. Επίσης, το γεγονός ότι οι ηλιακοί υαλοπίνακες είναι σχετικά βαριοί και εύθραυστοι σημαίνει πρόσθετο κόστος όταν μεταφέρονται σε απόσταση (λόγω θραύσης και διάβρωσης). Η έρευνα επιβεβαίωσε, επίσης, ότι η μειωμένη εξαγωγική επίδοση οφείλεται κυρίως στον ανταγωνισμό με τις χαμηλές τιμές των κινεζικών εξαγωγών σε αγορές τρίτων χωρών. Επομένως, η Επιτροπή δεν μπορεί να συμπεράνει ότι η επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος διασπά την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(288) Μετά την κοινοποίηση, διάφορα μέρη αμφισβήτησαν τα συμπεράσματα της Επιτροπής ότι η πτώση των εξαγωγικών πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την ΠΕ οφειλόταν, κατά πάσα πιθανότητα, στις πολύ χαμηλές τιμές των κινεζικών εξαγωγών στους βασικούς προορισμούς εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (συγκεκριμένα τις ΗΠΑ και τον Καναδά). Θεώρησαν ότι το συμπέρασμα αυτό δεν είναι δικαιολογημένο εφόσον οι κινεζικές εξαγωγές πραγματοποιούνταν και το 2011 και, κατά συνέπεια, δεν υπάρχει λόγος να επήλθε ο αντίκτυπος μόλις το 2012. Ήταν επίσης της άποψης ότι ο πραγματικός λόγος για τις χαμηλές εξαγωγικές πωλήσεις ήταν το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι ανταγωνιστικός και, όταν οι τιμές στην παγκόσμια αγορά μειώθηκαν, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να παραμείνει ανταγωνιστικός. Κατά συνέπεια, τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η πτώση των εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ συνέβαλε περαιτέρω στη ζημία που υπέστη.

(289) Η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς αυτούς για τους ακόλουθους λόγους. Η αγορά της Ένωσης εξακολουθεί να είναι η κύρια αγορά για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όχι οι αγορές τρίτων χωρών. Επιπλέον, οι πρόσθετες δαπάνες που προκύπτουν κατά τη μεταφορά σε απόσταση (λόγω θραύσης και διάβρωσης) μπορεί να αντισταθμίζονται, μόνο αν το

επίπεδο των τιμών σε τρίτες χώρες είναι επαρκώς υψηλό. Αυτό δεν φαίνεται να ισχύει. Πράγματι, με βάση τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή από τις απαντήσεις που δόθηκαν στα ερωτηματολόγια από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, οι τιμές των κινεζικών εξαγωγών προς τους κύριους εξαγωγικούς προορισμούς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν πράγματι πολύ χαμηλές και μειώθηκαν ακόμη περισσότερο κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε σύγκριση με το 2011. Αυτό δείχνει ότι οι μειωμένες εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οφείλονται κυρίως στις ολοένα και πιο χαμηλές τιμές των κινεζικών εξαγωγών, και σε αγορές τρίτων χωρών όπως επιβεβαιώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(290) Τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν επίσης ότι η έρευνα αφορούσε την αγορά της Ένωσης και δεν αξιολόγησε τυχόν αθέμιτη, κατά τους ισχυρισμούς, τιμολόγηση στις αγορές τρίτων χωρών.

(291) Επιπλέον, οι διαπιστώσεις των θεσμικών οργάνων της ΕΕ, ακόμη και αν υποτεθεί ότι ήταν ορθές, καταλόγισαν, κατά τους ισχυρισμούς, τη ζημία που έχει προκληθεί από άλλους παράγοντες στις επιδοτούμενες εισαγωγές στην Ένωση. Συνεπώς, οι εικαζόμενες κινεζικές εισαγωγές σε χαμηλές τιμές ή επιδοτούμενες κινεζικές εισαγωγές σε τρίτες χώρες δεν ήταν οι επιδοτούμενες εισαγωγές στην ΕΕ και, ως εκ τούτου, θα μπορούσαν να αποτελέσουν άλλον έναν παράγοντα οι ζημιογόνες επιπτώσεις του οποίου θα μπορούσαν να μην καταλογιστούν στις επιδοτούμενες εισαγωγές.

(292) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτόν τον ισχυρισμό. Η Επιτροπή δεν εξέτασε αν οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και/ή επιδοτούμενες εισαγωγές. Η Επιτροπή απλώς διαπίστωσε, με βάση τις τιμές εξαγωγής προς τρίτες χώρες που υποβλήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, ότι οι τιμές αυτές παρουσιάζουν συνεχή μείωση κατά τα τελευταία έτη.

(293) Στο ίδιο πνεύμα, η Επιτροπή ανέλυσε τη μείωση των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ σε τρίτες χώρες ως ξεχωριστό παράγοντα και δεν τις απέδωσε στις επιδοτούμενες εισαγωγές στην Ένωση. Πράγματι, το γεγονός αυτό χρησιμοποιήθηκε μόνο ως πιθανή εξήγηση για τις μειωμένες εξαγωγές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προς τους κυριότερους προορισμούς σε τρίτες χώρες με βάση το γεγονός ότι οι εν λόγω αγορές δεν ήταν και δεν υπήρξαν ποτέ οι κύριες αγορές για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ακόμη και κατά τα έτη αιχμής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, το 2010 και το 2011, περισσότερο από το 85 % των πωλήσεών του είχαν γίνει στην αγορά της Ένωσης.

(294) Επομένως, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος δεν μπορεί να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

2.3. *Εξέλιξη της κατανάλωσης και της ικανότητας*

(295) Όπως αναφέρεται στο τμήμα Δ.3 παραπάνω, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε από το 2009 έως την ΠΕ κατά 65 %. Κορυφώθηκε το 2011, παρουσιάζοντας αύξηση κατά 105 % σε σύγκριση με το 2009. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί πλήρως από αυτή την αύξηση της κατανάλωσης. Οι συνολικές πωλήσεις του αυξήθηκαν σημαντικά μέχρι το 2011, αλλά αυξήθηκαν βραδύτερα σε σχέση με την αγορά. Στη συνέχεια, μειώθηκαν, επίσης, γενικότερα κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Το μερίδιο αγοράς του μειωνόταν σταθερά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, φτάνοντας σε μείωση 25,7 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε σύγκριση με το 2009 (– 15,8 % σε σύγκριση με το 2011). Αντίθετα, τόσο το μερίδιο της κινεζικής αγοράς όσο και ο όγκος των πωλήσεων αυξήθηκαν σημαντικά, ακόμη και όταν η κατανάλωση μειώθηκε μεταξύ του 2011 και της ΠΕ, παρουσιάζοντας αύξηση κατά 68,4 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ και συνολική αύξηση κατά 321 % στο σύνολο της περιόδου. Οι κινεζικές εισαγωγές παρουσίασαν αύξηση 596 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(296) Καθώς η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο τρόπος ανάπτυξής της ενισχύει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της αύξησης των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, και δεν αποτελεί αυτή καθαυτή η αύξηση αιτία της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Επιπλέον, ακόμη και κατά την ΠΕ, κατά την οποία η κατανάλωση μειώθηκε, οι κινεζικές επιδοτούμενες εισαγωγές μπόρεσαν να αυξήσουν περαιτέρω το μερίδιό τους στην αγορά, εις βάρος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(297) Μετά την κοινοποίηση, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οφειλόταν στην πτώση της κατανάλωσης στην Ένωση. Η κατανάλωση, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, αποτελεί τον μοναδικό παράγοντα που φαίνεται να μειώθηκε για πρώτη φορά το 2012 και με τον οποίο μπορεί εύλογα να συνδεθεί η ζημία, ενώ οι εισαγωγές κινεζικών προϊόντων είχαν ήδη αρχίσει το 2011 σε τιμές παρόμοιες με αυτές του 2012.

(298) Πράγματι, το 2012 η κατανάλωση μειώθηκε σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη. Ωστόσο, η ανάλυση της Επιτροπής ξεκινά από την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου το 2009 έως το τέλος της ΠΕ και κατά την περίοδο αυτή η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε συνολικά κατά 65 %. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειωνόταν συνεχώς και σημαντικά, δηλαδή κατά 25,7 % συνολικά, ενώ το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 321 %. Οι κινεζικές εισαγωγές παρουσίασαν αύξηση 596 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(299) Επιπλέον, κατά την ΠΕ η κατανάλωση της Ένωσης παρέμεινε σε συγκρίσιμο επίπεδο με το 2010, ενώ, όπως αναφέρεται στον πίνακα 10 παραπάνω, το 2010 ήταν το έτος κατά το οποίο ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πέτυχε εύλογο κέρδος. Κατά συνέπεια, η πτώση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την ΠΕ δεν μπορεί, αυτή καθαυτή, να έχει οδηγήσει στις ζημίες που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ. Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 26,6 % μεταξύ του 2010 και του 2012, ενώ το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 318 % την ίδια περίοδο. Τέλος, αν η πτώση της κατανάλωσης κατά την ΠΕ είχε προκαλέσει τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, τότε η μείωση θα πρέπει να είχε επηρεάσει και τις κινεζικές εισαγωγές. Ωστόσο, αυτό είναι σαφές ότι δεν ισχύει. Αντιθέτως, κατά την ΠΕ, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν σημαντικά, τόσο σε όγκο όσο και σε μερίδιο αγοράς.

(300) Με βάση τις παραπάνω εκτιμήσεις η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η μείωση της κατανάλωσης κατά την ΠΕ δεν θα μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(301) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που παρατίθεται στον πίνακα 4 παραπάνω, η αύξησή της σαφώς ακολούθησε την τάση στην αύξηση της κατανάλωσης της Ένωσης μέχρι το τέλος του 2011. Η έρευνα έδειξε ότι ο κύριος λόγος για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας μεταξύ του 2011 και της ΠΕ με 12,5 % ήταν η είσοδος στην αγορά των ηλιακών υαλοπινάκων από μια εταιρεία. Η παραγωγική ικανότητα όλων των άλλων επιχειρήσεων στην αγορά μειώθηκε ελαφρά κατά την ίδια περίοδο. Κατά συνέπεια, η συνολική τάση στην ανάπτυξη της ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακολούθησε την τάση της κατανάλωσης στην Ένωση. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι η υψηλή παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία ήταν ήδη υψηλή στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου και η οποία παρέμεινε υψηλή κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεν θα μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(302) Μετά την κοινοποίηση, διάφορα μέρη διατύπωσαν το επιχείρημα ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την εικαζόμενη πλεονάζουσα ικανότητα ως σημαντική αιτία της ζημίας. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η αύξηση της ικανότητας, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, δεν δικαιολογούνταν από την αύξηση της κατανάλωσης, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε διαρκώς τεράστια διαφορά μεταξύ της παραγωγικής ικανότητας και της κατανάλωσης, η οποία, κατά τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών, δεν είναι οικονομικά βιώσιμη. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι το γεγονός ότι υπήρχε ένας νεοεισερχόμενος στην αγορά μεταξύ του 2011 και του τέλους της περιόδου έρευνας συνέβαλε στην προκληθείσα ζημία, δεδομένου ότι αύξησε τον εγχώριο ανταγωνισμό.

(303) Τα ενδιαφερόμενα μέρη επίσης ισχυρίστηκαν ότι η μείωση της κατανάλωσης της Ένωσης και η αυξανόμενη παραγωγική ικανότητα, σε συνδυασμό με την πτώση των εξαγωγικών πωλήσεων, είχαν ως αποτέλεσμα χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας. Αυτό το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης προκάλεσε υψηλό σταθερό κόστος, το οποίο, κατά τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών, είχε επιπτώσεις στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων.

(304) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι το επίπεδο της παραγωγικής ικανότητας για το σύνολο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν συνεχώς υψηλότερο από ό,τι η συνολική κατανάλωση της Ένωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ωστόσο, αυτό δεν εμπόδισε τις εταιρείες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του δείγματος να πραγματοποιήσουν κέρδη κατά τη διάρκεια των δύο ετών πριν από την ΠΕ, ενώ υπέστησαν σημαντικές απώλειες – 14,5 % μόνο κατά την ΠΕ.

(305) Επιπλέον, η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε μόνον κατά 4 % μεταξύ του 2010 και του 2011 και κατά 2,6 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ, γεγονός που οδήγησε σε μικρή συνολική αύξηση κατά 6,7 % μεταξύ του 2010 και της ΠΕ.

(306) Κατά συνέπεια, η διαφορά μεταξύ της κατανάλωσης και της ικανότητας υπήρχε καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο και, παρόλο που είναι ελαφρώς υψηλότερη κατά την ΠΕ, δεν μπορεί να εξηγήσει την τεράστια ζημία που υπέστησαν οι εταιρείες του δείγματος κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό ότι το επίπεδο της παραγωγικής ικανότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν είναι οικονομικά βιώσιμο.

(307) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι ο νεοεισερχόμενος το 2012 συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η Επιτροπή παρατηρεί ότι ο νεοεισερχόμενος, μολονότι είχε εγκαταστήσει υψηλή παραγωγική ικανότητα, είχε πολύ περιορισμένη παραγωγή και όγκους πωλήσεων της τάξης του 2 % των συνολικών πωλήσεων της ΕΕ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ως εκ τούτου, η είσοδός του δεν είχε σχεδόν καθόλου αντίκτυπο στην επίδοση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του, εκτός από το ότι διόγκωσε σημαντικά την ικανότητα του δεύτερου και τα στοιχεία για τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας. Πράγματι, χωρίς τα δεδομένα της εν λόγω εταιρείας, η ικανότητα όλων των άλλων ενωσιακών παραγωγών ουσιαστικά μειώθηκε μεταξύ του 2011 και του 2012.

(308) Η έρευνα δεν επιβεβαίωσε ούτε ότι ο κλάδος παραγωγής ηλιακών υαλοπινάκων έχει πληγεί σημαντικά από το σταθερό κόστος. Στην πραγματικότητα, ο μέσος όρος του σταθερού κόστους των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος ήταν της τάξεως του 25 % – 35 % του συνολικού κόστους παραγωγής κατά την ΠΕ. Κατά τα προηγούμενα έτη 2010 και 2011, το ποσοστό του σταθερού κόστους ήταν ελαφρώς χαμηλότερο, αλλά, παρ' όλα αυτά, εντός της ίδιας δέσμης τιμών. Αυτό

αποδεικνύει ξεκάθαρα ότι η υψηλή ικανότητα κατά την ΠΕ είχε προφανώς αντίκτυπο στο κόστος παραγωγής, αλλά ο αντίκτυπός της δεν ήταν σημαντικός και δεν μπορεί να εξηγήσει τις υψηλές ζημίες που σημειώθηκαν κατά την ΠΕ, ιδίως, σε σύγκριση με τα κέρδη που πραγματοποιήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη. Επιπλέον, το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκε σε σύγκριση με τα προηγούμενα χρόνια, αλλά ήταν ακόμη στο επίπεδο του 65 % κατά την ΠΕ.

(309) Τέλος, στο πλαίσιο της ανάλυσής της, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη ότι η εγκατεστημένη ικανότητα μπορεί να προσαρμοστεί για την παραγωγή άλλων τύπων γυαλιού, που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας έρευνας. Κατά συνέπεια, και λόγω του στοιχείου αυτού η Επιτροπή διαφωνεί με το ενδιαφερόμενο μέρος ότι η μεγάλη εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα δεν είναι οικονομικά βιώσιμη.

(310) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή απορρίπτει τους ισχυρισμούς που προβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη και επαναλαμβάνει ότι οι εξελίξεις στην κατανάλωση, την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αν αναλυθούν τόσο χωριστά όσο και σωρευτικά, δεν είναι ικανές να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επιδοτούμενων εισαγωγών.

2.4. *Οι τάσεις στην αγορά των φωτοβολταϊκών συστοιχιών*

(311) Με βάση τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή [1], το 80 – 85 % περίπου των πωλήσεων ηλιακών υαλοπινάκων πραγματοποιούνται σε παραγωγούς φωτοβολταϊκών συστοιχιών (φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και φωτοβολταϊκών λεπτού υμενίου) και το 15 – 20 % περίπου των πωλήσεων πραγματοποιείται στους παραγωγούς επίπεδων ηλιακών θερμοσυλλεκτών για την παραγωγή ζεστού νερού. Κατά συνέπεια, οι τάσεις που παρατηρήθηκαν στις φωτοβολταϊκές συστοιχίες έχουν σημαντικό αντίκτυπο στην κατανάλωση ηλιακών υαλοπινάκων.

(312) Μετά την κοινοποίηση, δύο ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι, παράλληλα με την ανάπτυξη της κατανάλωσης του υπό εξέταση προϊόντος, η ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν επίσης αποτέλεσμα της πτώσης της κατανάλωσης φωτοβολταϊκών συστοιχιών και των ζημιών που υπέστη ο εν λόγω κλάδος παραγωγής κατά τα τέλη του 2011 / αρχές του 2012. Ο αντίκτυπος των χρηματοοικονομικών δυσχερειών των παραγωγών ηλιακών συλλεκτών, κατά τους ισχυρισμούς, άρχισε να εμφανίζεται στα τέλη του 2011 και το 2012, λόγω του απαραίτητου διαστήματος που μεσολαβεί μεταξύ των δύο αυτών γεγονότων.

(313) Η κατανάλωση φωτοβολταϊκών συστοιχιών αυξανόταν σταθερά καθ' όλη τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, δηλαδή την περίοδο 2009-2012, και, μολονότι μειώθηκε το 2012, το επίπεδο της κατανάλωσης παρέμεινε κατά 221 % υψηλότερο από το 2009 και 44 % υψηλότερο από το 2010 [2]. Διαπιστώθηκε επιπλέον ότι, ενώ η ζήτηση για συστοιχίες στην Ένωση δημιουργήθηκε αρχικά από προγράμματα δημοσιονομικής στήριξης, κυρίως τιμολόγια καθορισμένης τιμής αγοράς (FITs), δεν ήταν δυνατό να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι μειώσεις των FITs (στο τέλος του 2011 / αρχές του 2012) είχαν διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών και της ζημίας [3]. Αυτό οφειλόταν στο γεγονός ότι η ζήτηση για φωτοβολταϊκές συστοιχίες παρέμεινε σε σχετικά υψηλά επίπεδα κατά την ίδια περίοδο 2009-2012.

(314) Κατά συνέπεια, το επίπεδο της κατανάλωσης φωτοβολταϊκών συστοιχιών, και ως αποτέλεσμα της ζήτησης ηλιακών υαλοπινάκων, παρέμεινε υψηλό κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η ελαφρά μείωση το 2012 δεν μπορεί να θεωρηθεί αφ' εαυτής παράγοντας που θα μπορούσε να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(315) Ομοίως, δεδομένου ότι η ζήτηση για φωτοβολταϊκές συστοιχίες παρέμεινε σε σχετικά υψηλά επίπεδα κατά τη διάρκεια της περιόδου 2009-2012 και η ζήτηση ηλιακών υαλοπινάκων αυξήθηκε κατά 65 % την ίδια περίοδο, ο αντίκτυπος στην κατανάλωση των ηλιακών υαλοπινάκων της επιδείνωσης της χρηματοοικονομικής κατάστασης των παραγωγών φωτοβολταϊκών συστοιχιών στο τέλος του 2011 / αρχές του 2012 δεν μπορεί να θεωρηθεί από μόνος του παράγοντας ικανός να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών των ηλιακών υαλοπινάκων από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(316) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι η ανάπτυξη της κατανάλωσης φωτοβολταϊκών συστοιχιών δεν μπορεί να θεωρηθεί αφ' εαυτής παράγοντας ικανός να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

---

[1] Τα στοιχεία του καταγγέλλοντος διασταυρώθηκαν με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών.

[2] Πίνακες 1-α και 1-β στην αιτιολογική σκέψη 108 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 513/2013 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2013, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (π.χ. κυψέλες και πλακίδια) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2013 για την καταγραφή των εν λόγω εισαγωγών καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 152 της 5.6.2013, σ. 5) («Προσωρινός κανονισμός για τους ηλιακούς συλλέκτες»). Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 20 κ.ε. του προσωρινού κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες, το προϊόν που καλύπτει η εν λόγω έρευνα είναι φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκά πάνελ κρυσταλλικού πυριτίου και κυψέλες και πλακίδια του τύπου που χρησιμοποιείται στις φωτοβολταϊκές συστοιχίες ή φωτοβολταϊκά πάνελ κρυσταλλικού πυριτίου. Επομένως, τα φωτοβολταϊκά λεπτού υμενίου δεν αποτελούν αντικείμενο της έρευνας αυτής και η κατανάλωσή τους δεν καλύπτεται.

[3] Βλέπε αιτιολογική σκέψη 107 του προσωρινού κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες. Τα πορίσματα του προσωρινού κανονισμού για τους ηλιακούς συλλέκτες που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 107 έως 109 επιβεβαιώθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 245 έως 265 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών τους στοιχείων (π.χ. κυψελών), καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1).

3. **Συμπέρασμα**

(317) Η έρευνα κατέδειξε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της σοβαρής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Η Επιτροπή ανέλυσε τις άλλες πιθανές αιτίες ζημίας, όπως οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, οι μεταβολές των προτύπων κατανάλωσης και της παραγωγικής ικανότητας ή η κατάσταση της αγοράς ορισμένων χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος. Καμία από αυτές τις αιτίες, είτε αναλύονται μεμονωμένα είτε σωρευτικά, δεν διαπιστώθηκε ότι είναι ικανή να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των επιδοτούμενων εισαγωγών από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(318) Με βάση την παραπάνω ανάλυση, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

(319) Μετά την ΠΕ αρκετοί ενωσιακοί παραγωγοί ηλιακών υαλοπινάκων ανακοίνωσαν δημόσια την παύση των παραγωγικών διαδικασιών, γεγονός το οποίο αναπόφευκτα έχει μετατρέψει σημαντική παραγωγική ικανότητα σε αχρησιμοποίητη παραγωγική ικανότητα. Αυτό ενισχύει περαιτέρω την αιτιώδη συνάφεια που καθορίστηκε παραπάνω και καταδεικνύει ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές είχαν καταστροφικές συνέπειες για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

ΣΤ. **ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(320) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο, παρά το συμπέρασμα σχετικά με τις ζημιογόνες επιδοτήσεις, δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στη συγκεκριμένη περίπτωση. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση όλων των εμπλεκόμενων συμφερόντων, μεταξύ άλλων και του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των προμηθευτών πρώτων υλών και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(321) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απασχολούσε άμεσα περίπου 860 άτομα κατά την ΠΕ στην παραγωγή και την πώληση του ομοειδούς προϊόντος. Η έρευνα κατέδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, η οποία προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την υπό εξέταση χώρα κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας. Ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί είχαν ήδη αναγκαστεί να κλείσουν τις εγκαταστάσεις παραγωγής τους, ενώ ορισμένοι άλλοι αντιμετώπισαν τον κίνδυνο της αφερεγγυότητας ([1]). Εάν δεν ληφθούν μέτρα, θεωρείται πολύ πιθανό ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί ακόμη περισσότερο.

(322) Αναμένεται ότι η επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων θα εξαλείψει τις επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου που δημιουργούν οι ζημιογόνες επιδοτήσεις και θα επαναφέρει τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης, επιτρέποντας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να εναρμονίσει τις τιμές του ομοειδούς προϊόντος, ώστε να αντανακλούν το κόστος παραγωγής, βελτιώνοντας έτσι την αποδοτικότητα του κλάδου. Μπορεί επίσης να αναμένεται ότι η επιβολή μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που απώλεσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με θετικό αντίκτυπο στη συνολική οικονομική κατάστασή του.

(323) Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα πρέπει να είναι σε θέση να έχει καλύτερη πρόσβαση σε κεφάλαια και να πραγματοποιήσει πρόσθετες επενδύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία στην αγορά ηλιακών υαλοπινάκων.

(324) Τέλος, είναι πιθανό οι παραγωγοί της Ένωσης που αναγκάστηκαν να διακόψουν την παραγωγή εξαιτίας της πίεσης από τις κινεζικές επιδοτούμενες εισαγωγές να μπορέσουν να ξαναρχίσουν την επιχειρηματική τους δραστηριότητα. Συνολικά, βάσει αυτού του σεναρίου, δεν θα διασφαλίζονταν μόνο οι υφιστάμενες θέσεις απασχόλησης, αλλά θα υπήρχαν και ευνοϊκές προοπτικές για περαιτέρω επέκταση της παραγωγής και αύξηση της απασχόλησης.

(325) Εάν δεν επιβληθούν μέτρα, αναμένονται πρόσθετες απώλειες μεριδίου αγοράς με περαιτέρω επιδείνωση της αποδοτικότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό θα σήμαινε ότι ο κλάδος δεν θα ήταν βιώσιμος σε βραχυπρόθεσμη έως μεσοπρόθεσμη βάση. Αυτό θα είχε ως αποτέλεσμα, πέρα από τον μεγάλο αριθμό παραγωγών της Ένωσης που έχουν ήδη τεθεί εκτός αγοράς, και άλλοι παραγωγοί να αντιμετωπίζουν τον κίνδυνο πτώχευσης που βραχυπρόθεσμα έως μεσοπρόθεσμα θα οδηγούσε στον πιθανό αφανισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με τον συνακόλουθο σημαντικό αντίκτυπο στις υφιστάμενες θέσεις απασχόλησης.

(326) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

([1]) Βλέπε για παράδειγμα: http://www.lesoir.be/421477/article/actualite/fil-info/fil-info-economie/2014-02-07/agc-confirme-l-arret-du-verre-solaire-roux από την 7η Φεβρουαρίου 2014· http://www.pv-magazine.com/news/details/beitrag/centrosolar-glas-must-declare-insolvency_100013055/#axzz2tDr5dhxV από την 16η Οκτωβρίου 2013.

2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων**

(327) Όσον αφορά τους δύο συνεργασθέντες εισαγωγείς, η κύρια επιχειρηματική τους δραστηριότητα συνίστατο στην εμπορία του υπό εξέταση προϊόντος. Και οι δύο είχαν διαφορετικές πηγές προμήθειας του υπό εξέταση προϊόντος, δηλαδή δεν εφοδιάζονταν μόνο από τη ΛΔΚ, αλλά και από την αγορά της Ένωσης και από τρίτες χώρες.

(328) Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η επιβολή μέτρων στο υπό εξέταση προϊόν θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την επιχειρηματική δραστηριότητα των εισαγωγέων. Πρώτον, η επιβολή δασμών δεν θα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την εξάλειψη όλων των εισαγωγών από τη ΛΔΚ. Δεύτερον, παρά το γεγονός ότι μπορεί να αναμένεται ότι η επιβολή μέτρων ενδέχεται να έχει αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση των εισαγωγέων που εισάγουν μόνο ή κυρίως από τη ΛΔΚ, ενόψει της δυνατότητας να εφοδιάζονται από τρίτες χώρες, μπορεί να αναμένεται ότι οι εισαγωγείς θα είναι ευέλικτοι και θα μεταστραφούν σε άλλες πηγές εφοδιασμού τους, εάν είναι αναγκαίο.

(329) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων στο προτεινόμενο επίπεδο μπορεί να έχει σχετικό αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος, αλλά ο αντίκτυπος θα μετριαστεί από το γεγονός ότι οι εισαγωγείς και οι έμποροι θα μπορούν να χρησιμοποιήσουν άλλες πηγές εφοδιασμού, τόσο από τρίτες χώρες όσο και από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο οποίος έχει την ικανότητα να αυξήσει την παραγωγή του και, σε κάθε περίπτωση, χωρίς να εξουδετερώνει τον θετικό αντίκτυπο σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

3. **Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών**

(330) Κανένας προμηθευτής πρώτων υλών δεν συνεργάστηκε για την έρευνα. Ελλείψει δεδομένων από αυτούς τους προμηθευτές, δεν υπήρχαν στοιχεία ότι η επιβολή των μέτρων θα στρεφόταν ενάντια στο συμφέρον των εν λόγω μερών.

4. **Συμφέρον των χρηστών**

(331) Όλοι οι χρήστες που απάντησαν είναι παραγωγοί φωτοβολταϊκών συστοιχιών ή/και ηλιακών θερμοσυλλεκτών. Τρεις χρήστες υποστηρίζουν την επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων με το επιχείρημα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παράγει ηλιακούς υαλοπίνακες καλύτερης ποιότητας, τους οποίους δεν μπορούν να προμηθεύουν πάντοτε οι κινεζικές εταιρείες. Αντίθετα, άλλοι τρεις χρήστες τάχθηκαν κατά της επιβολής μέτρων κατά των επιδοτήσεων. Οι εν λόγω χρήστες εκτιμούν ότι η επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στις επιχειρήσεις τους. Εκτιμούν ότι δεν θα είναι σε θέση να μετακυλήσουν την αύξηση των τιμών στους τελικούς καταναλωτές λόγω της δυσχερούς κατάστασης του κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών συστοιχιών.

(332) Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλαν οι χρήστες, οι ηλιακοί υαλοπίνακες αντιπροσωπεύουν μόνο το 6 – 8 % περίπου του συνολικού κόστους των φωτοβολταϊκών συστοιχιών. Συνεπώς, οι ηλιακοί υαλοπίνακες αντιπροσωπεύουν μόνο μικρό μέρος των δαπανών και της τελικής αξίας των φωτοβολταϊκών συστοιχιών. Επιπλέον, μπορεί να εκτιμηθεί ότι, αν επιβληθούν δασμοί κατά των επιδοτήσεων στους ηλιακούς υαλοπίνακες που εισάγονται από τη ΛΔΚ, ο αντίκτυπος στο συνολικό κόστος των φωτοβολταϊκών συστοιχιών θα πρέπει να είναι κατώτερος του 1 %. Αυτό οφείλεται κυρίως στο γεγονός ότι οι συνεργαζόμενοι χρήστες αγοράζουν σημαντικές ποσότητες ηλιακών υαλοπινάκων από παραγωγούς της Ένωσης.

(333) Κατά συνέπεια, παρόλο που μια πιθανή επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων θα επιφέρει, κατά πάσα πιθανότητα, ελαφρά αύξηση των τιμών των πρώτων υλών για τις φωτοβολταϊκές συστοιχίες, δεν αναμένεται να έχει σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο σε σχέση με το κόστος και με τις τελικές τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής φωτοβολταϊκών συστοιχιών.

(334) Επιπλέον, ορισμένοι χρήστες διαθέτουν ήδη άλλες πηγές εφοδιασμού, όπως η Τουρκία και η Ινδία, οι οποίες δεν θα επηρεάζονταν αρνητικά από την επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων. Άλλοι χρήστες μπορούν να στραφούν προς άλλες πηγές εφοδιασμού, είτε από τρίτες χώρες είτε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(335) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τα επιχειρήματα που προέβαλαν ορισμένοι χρήστες κατά της επιβολής μέτρων.

5. **Ζητήματα ανταγωνισμού**

(336) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης, που συμμετείχαν σε παγκόσμιο καρτέλ επίπεδου γυαλιού (όπου ανήκουν οι ηλιακοί υαλοπίνακες) και καταδικάστηκαν σε πρόστιμο από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 2007, χρησιμοποιούν τα μέτρα κατά των επιδοτήσεων ως εργαλείο για να ανακτήσουν τη ζημία που υπέστησαν λόγω των προστίμων που επιβλήθηκαν για τη συμμετοχή τους σε αυτό και του μεριδίου αγοράς που απώλεσαν στην Ένωση. Ισχυρίστηκε ακόμη ότι, εάν οι δασμοί κατά των επιδοτήσεων περιορίσουν την πρόσβαση στην αγορά της Ένωσης, οι παραγωγοί της Ένωσης θα έχουν ισχυρότερο κίνητρο να εμπλακούν σε καρτέλ ή σε άλλες αντιανταγωνιστικές συμπεριφορές για προϊόντα με ικανότητες μόχλευσης χαμηλού όγκου στην Ένωση, όπως τα προϊόντα οικιακού εξοπλισμού.

(337) Οι ισχυρισμοί αυτοί θα πρέπει να απορριφθούν. Πρώτον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το καρτέλ έπαψε να λειτουργεί το 2007. Ως εκ τούτου, η λειτουργία του καρτέλ σε προγενέστερο στάδιο δεν είχε αντίκτυπο στον κλάδο παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεύτερον, κανένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος δεν ήταν μέρος του καρτέλ, όπως και κανένας από τους τρέχοντες ενωσιακούς παραγωγούς με τον μεγαλύτερο όγκο πωλήσεων. Τρίτον, η πιθανή επιβολή δασμών κατά των επιδοτήσεων δεν αναμένεται να έχει αντίκτυπο στην ανταγωνιστική συμπεριφορά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, διότι, αφενός, δεν θα αλλάξει τη δομή της αγοράς της Ένωσης και, αφετέρου, οι επιχειρήσεις έχουν γενική υποχρέωση να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες ενωσιακούς και εθνικούς κανόνες ανταγωνισμού, ανεξάρτητα από το αν επιβάλλονται δασμοί ή όχι.

(338) Ένας εισαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι η επιβολή δασμών θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στην ενωσιακή αγορά ηλιακών υαλοπινάκων αντιανακλαστικής επίστρωσης. Κατά τους ισχυρισμούς, κυρίαρχη θέση σε αυτή την αγορά, την οποία ο εισαγωγέας χαρακτήρισε ως συνδεδεμένη αγορά, κατέχουν οι παραγωγοί της Ένωσης και η επιβολή των μέτρων θα ενίσχυε τη θέση τους σε βάρος ανταγωνιστικών προμηθευτών υαλοπινάκων αντιανακλαστικής επίστρωσης. Επιπλέον, αναφέρθηκε ότι οι παραγωγοί της Ένωσης έφεραν προσκόμματα στην εξυπηρέτηση των παραγγελιών των εισαγωγέων ή ότι δεν εκτελούσαν τις παραγγελίες αυτές σε εύλογο χρόνο και σε λογικές τιμές.

(339) Πρώτον, η αγορά υαλοπινάκων αντιανακλαστικής επίστρωσης αποτελεί μέρος της έρευνας και όχι συνδεδεμένη αγορά. Η έρευνα έδειξε ότι, πράγματι, οι παραγωγοί της Ένωσης κατά την ΠΕ παρέμειναν ανταγωνιστικοί στην εν λόγω εξειδικευμένη αγορά παρά τις σχετικά υψηλότερες τιμές τις οποίες χρεώνουν, δεδομένου ότι η αγορά θεωρεί ότι τα προϊόντα τους με επίστρωση έχουν ποιοτικό πλεονέκτημα. Δεν προσκομίστηκαν, ωστόσο, αποδεικτικά στοιχεία ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα ήταν σε θέση να ικανοποιήσει ενδεχόμενη αύξηση της ζήτησης ηλιακών υαλοπινάκων αντιανακλαστικής επίστρωσης. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό θα πρέπει να απορριφθεί.

(340) Όσον αφορά τους ισχυρισμούς ότι οι παραγωγοί της Ένωσης αρνούνται να ικανοποιούν παραγγελίες ή να τις εκτελούν έγκαιρα σε λογικές τιμές, κάθε παραγωγός είναι απόλυτα ελεύθερος να επιλέγει την εμπορική του στρατηγική, εφόσον ο εν λόγω παραγωγός ή παραγωγοί δεν κατέχει από μόνος του ή δεν κατέχουν από κοινού δεσπόζουσα θέση στη σχετική αγορά. Υπάρχει επαρκής ανταγωνισμός στην αγορά της Ένωσης, ώστε να είναι δυνατή η αλλαγή προμηθευτή και/ή η διαφοροποίηση των πηγών εφοδιασμού. Συνεπώς, και αυτό το επιχείρημα θα πρέπει να απορριφθεί.

6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(341) Ενόψει των ανωτέρω, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι, με βάση την εκτίμηση όλων των διαφόρων συμφερόντων στο σύνολό τους, είναι προς το συμφέρον της Ένωσης η επιβολή οριστικών μέτρων στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής ΛΔΚ.

Ζ. **ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(342) Με βάση τα συμπεράσματα που έχουν συναχθεί σχετικά με την πρακτική επιδοτήσεων, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, κρίνεται σκόπιμο να επιβληθούν προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις επιδοτούμενες εισαγωγές.

1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(343) Για τον καθορισμό του επιπέδου αυτών των μέτρων, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για να εξαλειφθεί η ζημία που υπέστησαν οι παραγωγοί της Ένωσης, χωρίς υπέρβαση των περιθωρίων επιδότησης που διαπιστώθηκαν.

(344) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων των ζημιογόνων επιδοτήσεων, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει κέρδος προ φόρων το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από τον κλάδο αυτό υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς επιδοτούμενες εισαγωγές, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

(345) Ένα περιθώριο κέρδους 8,3 % του κύκλου εργασιών θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλο ελάχιστο περιθώριο που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα προσδοκούσε να επιτύχει, εάν δεν υπήρχαν οι ζημιογόνες επιδοτούμενες εισαγωγές. Αυτό το περιθώριο κέρδους βασίζεται στο μέσο κέρδος που αποκόμισαν οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος το 2010, όταν οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος ήταν ακόμη σε χαμηλό επίπεδο και, επομένως, δεν μπορούσαν ακόμη να νοθεύσουν τους συνήθεις όρους του ανταγωνισμού.

(346) Σύμφωνα με τα παραπάνω, υπολογίστηκε μια μη ζημιογόνος τιμή την οποία θα μπορεί να εφαρμόσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για το ομοειδές προϊόν. Η μη ζημιογόνος τιμή προσδιορίστηκε με πρόσθεση του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους ύψους 8,3 % στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(347) Η απαιτούμενη αύξηση της τιμής καθορίστηκε επομένως με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζομένων παραγωγών-εξαγωγέων από τη ΛΔΚ που συμμετείχαν στο δείγμα, όπως προσδιορίστηκε για τον υπολογισμό της υποτιμολόγησης, δεόντως προσαρμοσμένης λόγω του κόστους εισαγωγής και των τελωνειακών δασμών, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας εισαγωγής CIF.

(348) Μετά την κοινοποίηση, ένα μέρος αμφισβήτησε το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε ως στόχος κέρδους. Το μέρος υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να λάβει υπόψη όλους τους άλλους παράγοντες που επηρέασαν την αποδοτικότητα κατά την ΠΕ. Ισχυρίστηκε ότι ο εύλογος στόχος κέρδους δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5 %.

(349) Η Επιτροπή απορρίπτει τον ισχυρισμό αυτό για τους ακόλουθους λόγους. Ο στόχος κέρδους που χρησιμοποιήθηκε δεν βασίζεται σε εκτίμηση αλλά σε πραγματικό κέρδος που πέτυχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πριν από τη στρέβλωση του ανταγωνισμού που προκλήθηκε από τις κινεζικές επιδοτούμενες εισαγωγές. Η Επιτροπή θεωρεί ότι πρόκειται για ένα λογικό κέρδος, και έλαβε επίσης υπόψη ότι η κατάσταση της αγοράς δεν ήταν πολύ διαφορετική σε σύγκριση με την ΠΕ,

πέρα από τις επιπτώσεις των κινεζικών επιδοτούμενων εισαγωγών. Η δήλωση του μέρους στο πλαίσιο αυτό ότι η κατανάλωση το 2010 ήταν πολύ υψηλότερη από το 2012 είναι προδήλως εσφαλμένη. Όπως αναφέρεται στο τμήμα E.2.3 παραπάνω, η κατανάλωση το 2010 ήταν σε παρόμοιο επίπεδο με εκείνο του 2012. Επίσης, το 2010, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναπτυσσόταν σε ικανότητα με γνώμονα την αναμενόμενη έντονη αύξηση της ζήτησης, γεγονός που επηρέασε αρνητικά τα κέρδη του κατά το εν λόγω έτος. Τέλος, ο προτεινόμενος στόχος κέρδους του 5 % είναι αυθαίρετος, διότι δεν βασίζεται σε στοιχεία ή πραγματικούς υπολογισμούς και, κατά συνέπεια, απορρίπτεται.

2. **Μέτρα**

(350) Με βάση τα προαναφερθέντα, και σύμφωνα με το άρθρο 15 του βασικού κανονισμού, θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής ΛΔΚ, στο επίπεδο του χαμηλότερου διαπιστωθέντος περιθωρίου επιδότησης ή διαπιστωθέντος περιθωρίου ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής θα πρέπει, επομένως, να οριστεί στο επίπεδο των διαπιστωθέντων περιθωρίων επιδότησης.

(351) Λόγω του υψηλού επιπέδου συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων της Κίνας, ο δασμός για «όλες τις άλλες εταιρείες» καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου δασμού που μπορεί να επιβληθεί στις εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα ή που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Ο δασμός για «όλες τις άλλες εταιρείες» θα εφαρμοστεί στις εταιρείες οι οποίες δεν είχαν συνεργαστεί στην έρευνα.

(352) Για τις συνεργαζόμενες κινεζικές εταιρείες που δεν συμμετείχαν στο δείγμα και αναφέρονται στο παράρτημα, ο οριστικός δασμολογικός συντελεστής ορίζεται ως ο σταθμισμένος μέσος συντελεστής όλων των εταιρειών του δείγματος.

(353) Με βάση τα παραπάνω, οι συντελεστές με τους οποίους επιβάλλονται οι δασμοί αυτοί καθορίζονται ως εξής:

Επωνυμία εταιρείας	Περιθώριο επιδότησης	Περιθώριο ζημίας	Αντισταθμιστικός δασμός
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	3,2 %	39,3 %	3,2 %
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	17,1 %	26,2 %	17,1 %
Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	12,8 %	42,1 %	12,8 %
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	16,7 %	17,1 %	16,7 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα I	12,4 %	33,2 %	12,4 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	17,1 %	42,1 %	17,1 %

(354) Τα προαναφερθέντα αντισταθμιστικά μέτρα θεσπίζονται υπό μορφή κατ' αξίαν δασμών, δηλαδή, κατ' αναλογία με την αξία των εισαγωγών.

(355) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού για τις εταιρείες που απαριθμούνται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα συμπεράσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά τις εταιρείες που επιλέχθηκαν στο δείγμα, με τον μέσο όρο των δασμών που τους επιβάλλεται να εφαρμόζεται στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν είχαν επιλεγεί στο δείγμα.

(356) Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται, επομένως, αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της υπό εξέταση χώρας τα οποία παράγονται από τις εταιρείες και, συνεπώς, από τις συγκεκριμένες αναφερόμενες νομικές οντότητες. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο άρθρο 1, συμπεριλαμβανομένων των φορέων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν δύνανται να επωφελούνται από τους εν λόγω συντελεστές και υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

(357) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικών δασμών για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας της οντότητας ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως για οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται π.χ. με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια αναλόγως, με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί συντελεστές δασμών.

(358) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του αντισταθμιστικού δασμού, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς αλλά επίσης και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕ, εκτός αν συνεργάστηκαν στην έρευνα.

(359) Μετά την κοινοποίηση, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι οι κατ' αξίαν αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί δεν ήταν αποτελεσματικοί και ζήτησε από την Επιτροπή να επιβάλει μέτρα, με τη μορφή ελάχιστης τιμής εισαγωγής («ΕΤΕ»). Επιπλέον, αρκετοί χρήστες πρότειναν επίσης την ΕΤΕ. Οι λόγοι που προβλήθηκαν από τα μέρη και οι λόγοι για τους οποίους η Επιτροπή απέρριψε τις αιτήσεις αυτές παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 144 ως 168 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 470/2014 της Επιτροπής [1] («οριστικός κανονισμός αντιντάμπινγκ»).

(360) Μετά την κοινοποίηση, οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος καθώς και η εταιρεία Henan Yuhua πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές, με τη μορφή ΕΤΕ. Η Επιτροπή απέρριψε τις προτεινόμενες επιχειρήσεις για τους λόγους που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 172 ως 179 του οριστικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.

(361) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων που αποτελούνται από θερμικά επιβελτιωμένο κοινό επίπεδο γυαλί, με περιεκτικότητα σε σίδηρο λιγότερο από 300 ppm, ηλιακής διαπερατότητας άνω του 88 % (μετρούμενης σύμφωνα με το AM1,5 300-2 500 nm), με αντοχή στη θερμότητα έως 250 °C (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 12150), αντοχή στο θερμικό σοκ Δ 150 K (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 12150) και με μηχανική αντοχή 90 N/mm^2 ή ανώτερη (μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο ΕΝ 1288-3), οι οποίοι υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 7007 19 80 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Οι επιστρωμένοι ηλιακοί υαλοπίνακες (με μονή ή διπλή επίστρωση) εμπίπτουν στον κωδικό TARIC 7007 19 80 19 και οι ηλιακοί υαλοπίνακες χωρίς επίστρωση εμπίπτουν στον κωδικό TARIC 7007 19 80 11.

2. Οι συντελεστές του αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζονται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα» της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται στον πίνακα, είναι οι ακόλουθοι:

Εταιρεία	Αντισταθμιστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Xinyi PV Products (Anhui) Holdings Ltd	3,2 %	B943
Zhejiang Hehe Photovoltaic Glass Technology Co., Ltd	17,1 %	B944
Flat Solar Glass Group Co., Ltd· Shanghai Flat Glass Co., Ltd	12,8 %	B945
Henan Yuhua New Material Co., Ltd	16,7 %	B946
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα I	12,4 %	
Όλες οι άλλες εταιρείες	17,1 %	B999

3. Η εφαρμογή των ατομικών αντισταθμιστικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις αναφερόμενες στην παράγραφο 2 εταιρείες εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, το οποίο πρέπει να ικανοποιεί τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα II. Εάν δεν προσκομιστεί το εν λόγω τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εάν οποιοσδήποτε νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προσκομίσει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι:

— δεν πραγματοποίησε στην Ένωση εξαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την περίοδο έρευνας (1η Ιανουαρίου 2012 έως 31η Δεκεμβρίου 2012),

— δεν είναι συνδεδεμένος με κανέναν από τους εξαγωγείς ή παραγωγούς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας στους οποίους έχουν επιβληθεί τα μέτρα του παρόντος κανονισμού,

[1] Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 470/2014 της Επιτροπής, της 13ης Μαΐου 2014, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ηλιακών υαλοπινάκων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

— έχει πραγματοποιήσει εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση μετά την περίοδο της έρευνας στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή έχει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση,

το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί ώστε να προστεθεί ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας στις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα και οι οποίες υπόκεινται, συνεπώς, στον σταθμισμένο μέσο δασμολογικό συντελεστή 12,4 %.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαΐου 2014.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Avic Sanxin Sol-Glass Co. Ltd και Avic (Hainan) Special Glass Material Co., Ltd	B949
Wuxi Haida Safety Glass Co., Ltd	B950
Dongguan CSG Solar Glass Co., Ltd	B951
Pilkington Solar Taicang Limited	B952
Novatech Glass Co., Ltd	B954

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να εκδίδεται με τις ακόλουθες πληροφορίες:

1. το ονοματεπώνυμο και την ιδιότητα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο·

2. την ακόλουθη δήλωση:

   «Ο υπογράφων πιστοποιώ ότι ο ηλιακός υαλοπίνακας με επιφάνεια (εμβαδόν σε m^2) που πωλείται για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή»·

3. ημερομηνία και υπογραφή του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.